

Bulletin hebdomadaire
2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS	
1.1 Avis d'audience publique	1
1.2 Consultations en cours	1
– Avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions).....	1
– Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation	1
– Projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables	2
1.3 Calendrier des audiences	3
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec	3
1.5 Autres avis	3
– Bourse de Montréal Inc. – Modification à l'article 1 des Règles concernant le Comité spécial de la réglementation.....	3
– Communiqué de presse - La CVMQ interdit à Stevens Demers et à Marie-Claude Coulombe d'effectuer des opérations sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.	3
– Communiqué de presse - Quatre commissions des valeurs mobilières du Canada signent un protocole d'entente avec la China Securities Regulatory Commission.....	4
2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC	
2.1 Décisions de la Commission.....	5
– Fonds Entrepia Nord, S.E.C. (Le)	5
Entrepia Ventures Inc. Entrepia Canada Inc. Gestion Altamira Ltée Jones Heward Conseiller en Valeurs Inc. BMO Nesbitt Burns Inc. Gestion d'actifs CIBC Inc. TAL Gestion Globale d'Actifs Inc. BMO Harris Gestion de Placements Inc. Scotia Capitaux Inc. RBC Gestion mondiale des Investissements Inc. Gestion de Portefeuille Natcan Inc. Groupe de Fonds Guardian Ltée Gestion de Placements Scotia Cassels Limitée Stevens Demers Marie-Claude Coulombe	
3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	
4. POURSUITES JUDICIAIRES	
4.1 Poursuites criminelles	13
4.2 Poursuites pénales	13
– Constat d'infraction :	13
Dans le dossier : 9050-9449 Québec inc.	
4.3 Poursuites civiles	13
5. INTERDICTIONS	
5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs.....	13
– Ateba Technology & Environmental Inc.	13
– Groupe Tolgeco Inc.	13
– Noble China Inc.	13
– NRG Group Inc. (The).....	13
– Nu-Life Corp.	13
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs	14
5.3 Levées d'interdiction	14
– Reliant Ventures Ltd.	14
6. PLACEMENTS	
6.1a Prospectus provisoires	14
– ARC Energy Trust.....	14
– ARC Energy Trust.....	14
– Brompton Equal Weight Income Fund.....	14
– CARDIOME PHARMA CORP.	15
– Central Gold-Trust	15
– Enbridge Income Fund	15
– Fonds équilibré Q1	15
– Fonds d'actions mondiales Q2	15
– (de série Quadrus et de série H)	15
– FORT CHICAGO ENERGY PARTNERS L.P.	15
– Hydro One Inc.....	15
– INNERGEX ÉNERGIE, FONDS DE REVENU	15
– Lorus Therapeutics Inc.	16
– Methanex Corporation	16
– Portefeuille privé de revenu à court terme RBC.....	16
– Portefeuille privé d'obligations canadiennes RBC.....	16
– Portefeuille privé d'obligations de sociétés RBC.....	16
– Portefeuille privé d'obligations étrangères RBC.....	16
– Portefeuille privé de revenu RBC	16
– Portefeuille privé de dividendes RBC	16
– Portefeuille privé d'actions canadiennes RBC.....	16
– Portefeuille privé de sociétés canadiennes à moyenne capitalisation RBC	16
– Portefeuille privé exclusif d'actions canadiennes RBC	16
– Portefeuille privé d'actions canadiennes croissance et revenu RBC	16
– Portefeuille privé exclusif d'actions américaines RBC	16
– Portefeuille privé de sociétés américaines à grande capitalisation RBC.....	16
– Portefeuille privé REER de sociétés américaines à grande capitalisation RBC	16
– Portefeuille privé de sociétés américaines à moyenne capitalisation RBC	16
– Portefeuille privé d'actions américaines de valeur RBC.....	16
– Portefeuille privé d'actions américaines de croissance RBC	16
– Portefeuille privé de sociétés américaines à petite capitalisation RBC	16
– Portefeuille privé d'actions internationales RBC.....	16
– Portefeuille privé REER d'actions internationales RBC	17
– Portefeuille privé d'actions EAEO RBC	17
– Portefeuille privé d'actions mondiales RBC... ..	17
– Portefeuille privé d'actions européennes RBC.....	17

– Portefeuille privé d'actions asiatiques RBC ..	17	– Rogers Communications Inc.....	29
– (parts de série O et de série F)	17	6.6 Dépôt de suppléments.....	29
– Première corporation émettrice de TACHC N° 45.....	17	– La Caisse Centrale Desjardins du Québec....	29
– Régime Impression	17	7. OFFRE PUBLIQUE	
– Rogers Communications Inc.	17	7.1 Avis.....	29
– Volume Services America Holdings, Inc.	17	– Adobe Systems Incorporated	29
6.1b Prospectus définitifs.....	17	– Tusk Energy Inc.....	29
– Clearwater Seafoods Income Fund.....	17	7.2 Dispenses.....	29
– Ermitage du Lac (Projet immobilier).....	17	7.3 Refus	29
– Fiducie pour l'éducation des enfants du Canada (La).....	17	8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS	
– Fiducie Solar	18	8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs	30
– Fonds Mackenzie de Catégorie Capital (Les)	18	– Groupe Financier Monexia Inc.....	30
– Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études - régime d'épargne collectif.....	18	8.2 Inscriptions	30
– Fortis Inc.	18	8.3 Inscriptions conditionnelles.....	30
– George Weston Limited	18	8.4 Agréments	30
– KeySpan Facilities Income Fund.....	18	8.5 Reprises d'activités.....	30
– Méga Bloks Inc.....	18	8.6 Interruptions d'activités	30
– Nexen Inc.	19	8.7 Radiations.....	31
– Northbridge Financial Corporation	19	– Socrate, Gestion de Patrimoine Inc.	31
– Paramount Energy Trust	19	8.8 Cessations de fonctions	31
– Millennium BullionFund (The)	19	8.9 Dispenses.....	31
– Ultima Energy Trust	19	8.10 Exercice d'une autre activité.....	31
– Viking Energy Royalty Trust.....	19	8.11 Refus	31
6.1c Modifications du prospectus.....	19	8.12 Divers	31
– Fonds Renaissance	19	– Groupe Financier Monexia.....	31
– Groupe de Fonds de Placement Elliott & Page	20	9. INFORMATIONS SUR VALEURS EN CIRCULATION	
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	20	9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers	32
– Purkinje Inc.	20	9.2 Dispenses.....	32
6.2 Dispenses de prospectus.....	20	9.3 Refus	32
– Brookfield Properties Corporation	20	9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti	32
– Caisse populaire Desjardins de Gatineau....	20	– Emco Limited	32
– Caisse populaire Desjardins de l'Est de Drummond.....	20	– Pharmacor Inc.	32
– Caisse populaire Desjardins de Saint- Antoine-des-Laurentides	20	9.5 Divers.....	32
– Elizabeth Arden, Inc.	20	ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS	
– Exploration Azimut inc.....	21	A. Dépôt de documents d'information	A-1
– Exploration Azimut inc.....	21	B. Déclarations d'initiés.....	B-1
– Exploration Malartic-Sud inc.....	21	C. Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées	C-1
– Les Mines McWatters inc.	21	D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors délais	D-1
– Loubac Top Environnement Inc.	22	E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	E-1
– Purkinje Inc.	22		
– Ressources Murgor inc.	22		
– Ressources Murgor inc.	22		
– Russel Acquisition Inc.....	22		
– (Métaux Russel Inc.)	22		
– Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC	22		
– Vivavision inc.	23		
– Wavesat Sans Fil Inc.	23		
6.3 Avis de placement.....	23		
6.4 Refus.....	28		
6.5 Divers	28		
– Brookfield Properties Corporation	28		
– Fonds Mutuels CI (anciennement Fonds Spectrum)	28		
– Fonds Clarica.....	28		
– Fonds Vision Europe.....	28		
– Keyspan Facilities Income Fund	28		
– Nexen Inc.	29		

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

1.2 Consultations en cours

Avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)

La Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'instar des autres Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), a publié l'avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement. Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières ont élaboré, à leur initiative, le Règlement et l'Instruction générale en réponse aux inquiétudes sur la possibilité qu'échappent aux exigences de déclarations d'initiés en vigueur certaines opérations sur dérivés, notamment les opérations de monétisation d'actions qui répondent à un ou plusieurs des fondements du régime de déclaration des initiés. Nous estimons que la communication rapide de ces opérations au public est nécessaire à la préservation et au renforcement de l'intégrité du régime canadien de déclaration des initiés et de la confiance du public dans ce régime.

L'Avis de publication ainsi que les versions française et anglaise de l'avant-projet de Règlement et d'Instruction générale ont été présentés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-02-28, Vol. XXXIV, N°08.

Commentaires

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des commentaires sur l'avant-projet de règlement, avant le **31 mai 2003**. Les commentaires doivent être adressés à :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria, Tour de la Bourse
C.P 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, prière de les envoyer sur disquette (de préférence en format Word pour Windows). Vos commentaires ne seront pas confidentiels car la législation en valeurs mobilières exige la publication des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Ann Leduc

Chef du service de la réglementation
Direction de la législation et de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tél. : (514) 940-2199, poste 4572
Télec. : (514) 873-7455
Courriel : ann.leduc@cvmq.com

Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation

La Commission des valeurs mobilières du Québec (« la Commission »), au nom des organismes québécois de réglementation des marchés financiers, a publié, à l'instar des autres organismes du Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier (le « Forum conjoint »), un document de consultation intitulé *Lignes directrices pour les régimes de capitalisation*.

La Commission participe activement aux travaux du Forum conjoint qui a été créé en 1999 en vue d'harmoniser et de coordonner la réglementation des services financiers dans les domaines des valeurs mobilières, des assurances et des pensions. Un comité de travail du Forum conjoint s'est penché sur la protection réglementaire dont disposent les participants à des régimes de retraite à cotisations déterminées et à d'autres régimes de capitalisation similaires, ainsi que sur les informations dont ils disposent dans leurs décisions de placement. Les travaux du comité de travail avaient résulté dans un premier temps en la publication des principes réglementaires pertinents en avril 2001, et leur révision en 2002 pour tenir compte des commentaires reçus. Les lignes directrices veulent élaborer la mise en œuvre des principes réglementaires applicables aux régimes de capitalisation.

Le document de consultation ainsi qu'un avis explicatif ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-25, Vol. XXXIV, N°16.

Commentaires

La Commission invite les personnes intéressées à lui faire parvenir leurs observations relativement aux lignes directrices proposées. Les personnes intéressées ont jusqu'au **31 août**

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

2003 pour présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse suivante :

Me Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria
C.P. 246, Tour de la Bourse, 22^e étage
Montréal, Québec, H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières exige la publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Ann Leduc
Chef du service de la réglementation
Direction de la législation et de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tél. : (514) 940-2199 (poste 4572)
Courriel : ann.leduc@cvmq.com

Projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables

La Commission des valeurs mobilières du Québec, de concert avec les autres Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), a publié le projet de Règlement 52-107 *sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables* et l'Instruction générale relative au Règlement.

L'Avis de publication ainsi que les versions française et anglaise du projet de Règlement et de l'Instruction générale relative au Règlement ont été présentés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-05-16, Vol. XXXIV, N°19

Commentaires

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des commentaires sur le projet de règlement, avant le **14 août 2003**. Les commentaires doivent être adressés à :

Me Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria

C.P. 246, 22^e étage, Tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Télécopieur : (514) 864-6381
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, prière de les envoyer sur disquette (de préférence en format Word pour Windows). Nous ne pouvons garantir le caractère confidentiel des commentaires car la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

Information complémentaire

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Rosetta Gagliardi
Conseillère en réglementation
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554
Courriel : rosetta.gagliardi@cvmq.com

Sylvie Anctil-Bavas
Analyste – Expertise comptable
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556
Courriel : sylvie.anctil-bavas@cvmq.com

Éric Boutin
Analyste
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4338
Courriel : eric.boutin@cvmq.com

1.3 Calendrier des audiences

Le 3 juin 2003, 9 h 30	Conseillers de Placements TIP Ltée et Paul Gagné
Le 4 juin 2003, 9 h 30	Stevens Demers- Marie-Claude Coulombe
Le 5 juin 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 6 juin 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 12 juin 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 17 juin 2003, 10 h 00	H2O Innovation (2000) Inc.
Le 18 juin 2003, 9 h 30	Optec Fund Ltd (Jean-Eudes Arsenault, Michel Chevrier, Alexandre Cigna)
Le 26 juin 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Le 9 juillet 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Le 26 août 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Le 22 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 23 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 24 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 25 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 26 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

Bourse de Montréal Inc. – Modification à l'article 1 des Règles concernant le Comité spécial de la réglementation

La Commission publie le projet de modification à l'article 1 des Règles concernant le Comité spécial de la réglementation déposé par Bourse de Montréal Inc. relatif aux définitions.

Les textes se trouvent au **Supplément** du présent bulletin.

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le 30 juin 2003 à :

M^e Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Monique Viranyi
Analyste
Bureau du conseiller juridique principal et
Direction, législation et réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4205
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : monique.viranyi@cvmq.com

Communiqué de presse - La CVMQ interdit à Stevens Demers et à Marie-Claude Coulombe d'effectuer des opérations sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.

Montréal – La Commission des valeurs mobilières du Québec interdit à Stevens Demers

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

et à Marie-Claude Coulombe d'exercer toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.

Rappelons que le 30 janvier 2002, la Commission a interdit à Enviromondial inc. toute activité visant à effectuer le placement de ses titres. Par la suite, en contravention de cette interdiction, Enviromondial inc. a continué à effectuer le placement de ses titres auprès de quelque 200 personnes et a recueilli une somme approximative de 600 000 \$. Le 26 juillet 2002, la Commission a prononcé une ordonnance de blocage qui a fait l'objet d'une levée partielle le 6 août suivant. Un montant de 69 500 \$ est toujours bloqué. La Commission a ensuite autorisé, le 7 octobre 2002, des poursuites pénales contre M. Demers et Mme Coulombe, sous 52 et 10 chefs d'accusation respectivement.

Entre janvier et mars 2003, Mme Coulombe a effectué le placement d'actions d'Enviromondial inc. auprès d'au moins neuf investisseurs, laissant entendre à plusieurs d'entre eux que les titres allaient être admis à la cote d'une bourse. M. Demers a encaissé au moins sept de ces chèques par l'entremise d'une société de service d'encaissement de chèques et a reçu de l'argent comptant en contrepartie.

Si M. Demers ou Mme Coulombe entendent exercer leur droit d'être entendus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec, la Commission pourra tenir une audience le 4 juin à 9 h 30, au 23^e étage de la Tour de la Bourse, au 800, square Victoria, à Montréal.

Pour prendre connaissance de la décision de la Commission et de la totalité des faits allégués veuillez consulter l'annexe du communiqué publié sur le site Internet de la CVMQ à l'adresse www.cvmq.com, sous la rubrique Publications et rapports/Communiqués de presse.

Communiqué de presse - Quatre commissions des valeurs mobilières du Canada signent un protocole d'entente avec la China Securities Regulatory Commission

Montréal – Les commissions des valeurs mobilières du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont signé un protocole d'entente de coopération et d'échange d'information avec la China Securities Regulatory Commission (CSRC).

« Conscientes de l'essor des activités internationales sur les marchés des valeurs mobilières et des contrats à terme, les autorités en valeurs mobilières chinoises et celles des provinces canadiennes signataires se sont

dotées d'un cadre de coopération en vue de protéger les investisseurs et l'intégrité de leurs marchés », a déclaré M. Doug Hyndman, président de la British-Columbia Securities Commission, qui a mené les discussions auprès de la CSRC.

En outre, ce protocole d'entente étant un préalable pour les sociétés financières canadiennes désireuses de participer à des coentreprises dans le domaine des valeurs mobilières et de la gestion de fonds en Chine, il leur ouvrira de nouvelles perspectives d'affaires dans cette économie en pleine expansion.

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

Fonds Entrepia Nord, S.E.C. (Le) Entrepia Ventures Inc. Entrepia Canada Inc.

La Commission, à l'occasion de la réunion tenue le 28 mars 2003, a prononcée la décision 2003-C-0120. Cette décision, conformément à l'article 321 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi ») est modifiée et doit dorénavant se lire comme suit :

« Entrepia Canada Inc. (« ECI ») et Entrepia Ventures Inc. (« Entrepia ») demandent à la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »), d'être dispensées de l'application de l'article 148 de la Loi, et ce, afin de pouvoir gérer la société en commandite Le Fonds Entrepia Nord, S.E.C. (le « Fonds ») et Entrepia Fund II, L.P. (« Fonds Américain »).

CONSIDÉRANT QUE :

Le Fonds est une société en commandite établie en vertu de la loi québécoise. Le commandité du Fonds est ECI, une corporation incorporée en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* (L.R.C. (1985), ch. C-44) du Canada;

ECI est une filiale à part entière de Entrepia;

Entrepia est une société créée en vertu des lois de l'État du Delaware. Entrepia est le commandité et le gestionnaire du Entrepia Fund II, L.P. (US) (le « Fonds américain »), une société en commandite établie en vertu des lois de l'État du Delaware;

Les commanditaires du Fonds Américain seront des investisseurs américains et japonais. Le commandité et le gestionnaire du Fonds Américain est Entrepia.

Les parts du Fonds seront acquises initialement que par des acquéreurs avertis (les « Commanditaires »);

Les Commanditaires sont présentement :

- Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.);
- SGF Tech Inc.;
- Société Innovatech du Grand Montréal;

- Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches.

Chacun des Commanditaires souscrira à un montant minimum de 2 000 000 \$;

ECI et les Commanditaires ont signé une entente de société en commandite le 11 février 2003 (« Entente SC »), en vertu de laquelle le Fonds a été constitué;

À titre de Commandité du Fonds, ECI est chargée de gérer le Fonds, incluant ses investissements. Dans son cadre de gestionnaire du Fonds, ECI a signé une entente de services avec Entrepia par laquelle cette dernière fournira certains services à ECI dans le contexte des investissements que fera le Fonds et l'aliénation de ces investissements.

ECI et Entrepia en raison des pouvoirs conférés, effectueront des activités de « conseiller en valeurs » selon le sens donné à ce terme à l'article 5 de la Loi puisqu'elles conseilleront autrui quant à l'acquisition et l'aliénation de valeurs et puisqu'elles géreront un portefeuille de valeurs.

ECI et Entrepia ne conseilleront pas directement des acquéreurs avertis. Elles conseilleront une société en commandite dont les commanditaires sont présentement tous des acquéreurs avertis.

CONSIDÉRANT les représentations faites à la Commission.

EN CONSÉQUENCE :

La Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* dispense Entrepia Canada Inc. et Entrepia Ventures Inc., de l'obligation de s'inscrire à titre de conseiller en valeurs de plein exercice, prévue à l'article 148 de la Loi, dans le cadre de la gestion de Le Fonds Entrepia Nord, S.E.C. et Entrepia Fund II, L.P..

Fait le 28 mars 2003. »

Fait le 15 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0154

Article(s) : L-321, L-263, L-148

Date : 2003-04-15

Gestion Altamira Ltée
Jones Heward Conseiller en Valeurs Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Gestion d'actifs CIBC Inc.
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.
BMO Harris Gestion de Placements Inc.
Scotia Capitaux Inc.
RBC Gestion mondiale des Investissements Inc.
Gestion de Portefeuille Natcan Inc.
Groupe de Fonds Guardian Ltée
Gestion de Placements Scotia Cassels Limitée

Les conseillers en valeurs mentionnés ci-dessous (collectivement les « gestionnaires ») se sont adressés à la Commission, afin que celle-ci leur accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application de l'article 236 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), afin de permettre aux gestionnaires d'investir, pour le compte des organismes de placement collectif énumérés à l'annexe A (collectivement les « fonds gérés »), dans les actions subalternes classe B (les « actions classe B ») de Bombardier Inc. (« Bombardier » ou « l'émetteur »).

Cette demande a été soumise suite au dépôt d'une demande de dispense des exigences prescrites au paragraphe 1) de l'article 4.1 de la Norme canadienne 81-102 *Les organismes de placement collectif*, empêchant les fonds gérés de souscrire à des titres émis par prospectus ainsi que dans un délai de 60 jours de l'appel public à l'épargne (la période de placement et la période de 60 jours étant collectivement la « période d'interdiction »).

Les gestionnaires visés par la présente décision sont les suivants :

GESTION ALTAMIRA LTÉE

GESTION D'ACTIFS CIBC INC.

TAL GESTION GLOBALE D'ACTIFS INC.

RBC GESTION MONDIALE DES INVESTISSEMENTS INC.

GESTION DE PLACEMENTS SCOTIA CASSELS LIMITÉE

SCOTIA CAPITALAUX INC.

BMO HARRIS GESTION DE PLACEMENTS INC.

BMO NESBITT BURNS INC.

GROUPE DE FONDS GUARDIAN LTÉE

JONES HEWARD CONSEILLER EN VALEURS INC.

GESTION DE PORTEFEUILLE NATCAN INC.

Considérant que :

- la société Bombardier propose de compléter un appel public à l'épargne au Canada, par voie de prospectus, visant les actions classe B de Bombardier (le « placement »);
- les gestionnaires sont inscrits auprès de la Commission à titre de conseiller en valeurs de plein exercice et les gestionnaires agissent à ce titre à l'égard des fonds gérés;
- les gestionnaires sont tous affiliés à l'un ou l'autre des preneurs fermes qui participeront au placement; il n'y aura aucun preneur ferme indépendant;
- Bombardier peut être considéré comme un émetteur associé des preneurs fermes, aux termes de l'article 230.1 du Règlement;
- l'article 236 du Règlement prévoit qu'une personne inscrite qui agit en vertu d'un contrat de gestion doit s'abstenir de toute opération pour le compte d'un client dans les cas où ses propres intérêts risquent de fausser son jugement. Elle doit notamment s'abstenir de souscrire ou d'acheter pour son client des titres au placement desquels elle-même ou une personne du même groupe participe, à moins d'obtenir le consentement de l'intéressé après lui avoir déclaré ce fait;
- les gestionnaires, ayant tous des liens à un des preneurs fermes dans le cadre du placement, ne pourraient acquérir des actions de l'émetteur pour le compte des fonds gérés, sans obtenir une dispense de l'application des dispositions de l'article 236 du Règlement;
- le prospectus provisoire contient, et le prospectus final contiendra des mentions appropriées concernant le fait qu'il n'y aura aucun preneur ferme indépendant dans le cadre du placement. Le corps de ces documents devra également contenir une description des relations entre l'émetteur et les preneurs fermes;
- les gestionnaires ont mis sur pied des mécanismes afin de diminuer les risques

reliés aux conflits d'intérêts de la manière suivante :

A) durant le placement, et ce, malgré le fait qu'un preneur ferme relié agisse ou ait agi à titre de preneur ferme dans le cadre de l'offre de placement des actions précitées, pourvu que les exigences qui suivent soient respectées :

1. Au moment de chaque achat (l'« achat ») d'actions classe B par un fonds géré en vertu de la présente décision, les conditions qui suivent sont respectées :

a) l'achat

- i) correspond à l'appréciation commerciale du gestionnaire, libre de toute influence si ce n'est les intérêts du fonds géré; ou
- ii) sert, en fait, au mieux les intérêts du fonds géré;

b) l'achat est conforme aux objectifs de placement du fonds géré, divulgués dans le prospectus simplifié de ce fonds géré, ou nécessaire afin de s'y conformer;

c) le fonds géré ne présente pas un ordre d'achat, pour son compte ou à titre de mandataire, au preneur ferme relié.

2. Avant d'effectuer un achat en vertu de la présente décision, le fonds géré dispose de politiques ou de directives écrites qui prévoient :

a) que les conditions de la présente décision sont respectées; et

b) en ce qui a trait à un achat,

- i) que des facteurs ou des critères d'affectation sont en place à l'égard des actions classe B achetées par au moins deux fonds gérés et autres comptes sous gestion; et
- ii) que les affectations au bénéfice d'un fonds géré ou d'un compte sous gestion qui se démarquent des facteurs ou des critères d'affectation stipulés sont dûment justifiées.

3. Le gestionnaire n'encourage ni ne fait de démarches auprès du preneur ferme relié afin de l'inciter à acheter des actions classe B pour le compte du fonds géré.

4. Durant la période de 60 jours, chaque achat est effectué auprès de la Bourse de Toronto ou de toute autre bourse de valeurs à la cote de laquelle sont inscrites les actions classe B.

5. Le gestionnaire dépose un rapport certifié sur SEDAR à l'égard de chaque fonds géré au plus tard 30 jours après la fin de la période d'interdiction. Ce rapport contient :

a) sur chaque achat, des précisions sur les aspects qui suivent :

- i) le nombre d'actions classe B achetées par le fonds géré;
- ii) la date de l'achat et la somme en cause;
- iii) si le chef de file a indiqué qu'il avait l'intention, le cas échéant, de prendre part à des activités de stabilisation du marché à l'égard des actions classe B;
- iv) si les actions classe B ont été achetées par au moins deux fonds gérés et autres comptes sous gestion du gestionnaire, le montant total des actions achetées et le pourcentage de ce montant qui a été affecté à chaque fonds géré; et
- v) le nom du preneur ferme auprès duquel le fonds géré a acheté les actions classe B ainsi que les frais ou les commissions, s'il y a lieu, versés par le fonds géré à l'égard de ces achats; et

b) une déclaration à l'égard de chaque fonds géré, faite par un comité indépendant (terme défini ci-après) du gestionnaire, selon laquelle l'achat :

- i) a été effectué sans aucune influence du preneur ferme relié ou d'une personne ou société membre de son groupe ou qui a des liens avec lui, et ce, sans tenir compte de quelque aspect que ce soit ayant trait au preneur ferme relié ou à une

personne ou société membre de son groupe ou qui a des liens avec lui;

ii) correspond à l'appréciation commerciale du gestionnaire, libre de toute influence si ce n'est les intérêts du fonds géré; ou

iii) sert, en fait, au mieux les intérêts du fonds géré.

Pour les fins précitées, un comité indépendant est un comité composé d'au moins trois membres, dont aucun n'est un employé, un dirigeant ou un administrateur du gestionnaire ou d'une personne ou société membre de son groupe ou qui a des liens avec lui, ni une personne ou une société qui a des liens avec eux, et

a) dont les membres exercent les pouvoirs qui leur sont conférés et s'acquittent de leurs devoirs avec honnêteté, de bonne foi et au mieux des intérêts des investisseurs dans les fonds gérés et qui, dans le cadre de leur prestation, exercent le même degré de soins, de diligence et de compétences qu'une personne raisonnablement prudente exercerait en pareilles circonstances;

b) dont l'existence, les noms des membres qui le composent, le fait que ces derniers soient rémunérés par les fonds gérés et la forme de cette rémunération, et le fait que soient respectées les exigences en matière d'indépendance sont divulgués :

i) à la rubrique 12 de la Partie A du prospectus simplifié des fonds gérés; et

ii) sur le site Web des fonds gérés ou de RBC Gestion Mondiale des Investissements.

6. Dans le cadre de l'offre de placement, les preneurs fermes ont reçu, au total, une somme minimale de 800 millions de dollars correspondant aux souscriptions d'acheteurs d'actions classe B, exclusion

faite des souscriptions provenant des fonds gérés ou faites au nom de ces fonds gérés; ou

B) durant la période de 60 jours, malgré le fait qu'un preneur ferme relié agisse ou ait agi à titre de preneur ferme dans le cadre de l'offre de placement des actions classe B, à la condition :

1. que toutes les conditions énoncées dans la section A ci-dessus, à l'exception de celles de l'alinéa 5 b), aient été respectées, et

2. que le gestionnaire dépose un rapport certifié sur SEDAR, à l'égard de chaque fonds géré, au plus tard 30 jours après la fin de la période de 60 jours et que ce rapport renferme une déclaration du gestionnaire selon laquelle l'achat :

a) a été effectué sans aucune influence du preneur ferme relié ou d'une personne ou société membre de son groupe ou qui a des liens avec lui, et ce, sans tenir compte de quelque aspect que ce soit ayant trait au preneur ferme relié ou à une personne ou société membre de son groupe ou qui a des liens avec lui;

b) correspond à l'appréciation commerciale du gestionnaire, libre de toute influence si ce n'est les intérêts du fonds géré; ou

c) sert, en fait, au mieux les intérêts du fonds géré.

Considérant l'ensemble des déclarations faites à la Commission par les gestionnaires;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde aux gestionnaires une dispense de l'application de l'article 236 du Règlement, afin de leur permettre d'investir, pour le compte des fonds gérés, dans des actions subalternes classe B de Bombardier Inc., dans le cadre du placement pour lequel des courtiers affiliés aux gestionnaires agissent à titre de preneurs fermes.

Fait le 7 avril 2003.

ANNEXE A

FONDS FÉRIQUE

Fonds Férique Actions

FONDS FMOQ

Fonds de placement FMOQ

Fonds omnibus FMOQ

Fonds actions canadiennes FMOQ

Fonds équilibré FMOQ

FONDS CSA

Fonds CSA équilibré

FONDS DES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC

Fonds d'actions canadiennes des professionnels du Québec

FONDS DE L'A.P.M.

Fonds équilibré de L'A.P.M.

FONDS DE PLACEMENT DU BARREAU DU QUÉBEC

Fonds de placement du Barreau du Québec – Sections Actions

Fonds de placement du Barreau du Québec – Sections Equilibre

Fonds Equilibre REMEC

ALTAMIRA FUNDS

AltaFund Investment Corp.

Altamira Balanced Fund

Altamira Capital Growth Fund Limited

Altamira Equity Fund

Altamira Growth & Income Fund

Keystone Altamira Capital Growth Fund

Keystone Altamira Equity Fund

BMO HARRIS PRIVATE PORTFOLIOS

BMO Harris Canadian Special Growth Portfolio

BMO Harris Canadian Dividend Income Portfolio

BMO Harris Canadian Income Equity Portfolio

BMO Harris Canadian Growth Equity Portfolio

BMO Harris Canadian Conservative Equity Portfolio

BMO MUTUAL FUNDS (consolidated)

BMO Equity Fund

BMO Dividend Fund

BMO Asset Allocation Fund

BMO Monthly Income Fund

BMO Equity Index Fund

BMO Special Equity Fund

BMO NESBITT BURNS GROUP OF FUNDS

BMO Nesbitt Burns Canadian Stock Selection Fund

BMO Nesbitt Burns US Stock Selection Fund

and through its ownership in units of the above two funds,

BMO Nesbitt Burns RRSP Fund

BMO Nesbitt Burns Balanced Fund

CIBC MUTUAL FUNDS

CIBC Balanced Fund

CIBC Core Canadian Equity Fund

CIBC Capital Appreciation Fund

CIBC Dividend Fund

CIBC Global Equity Fund

Canadian Imperial Equity Fund

CIBC Canadian Small Companies Fund

CIBC PROTECTED FUNDS

5-Year Protected Balanced Index Fund

FRONTIERS® POOLS

Frontiers Canadian Equity Pool

GUARDIAN GROUP OF FUNDS

GGOF Canadian Value Fund

GGOF Canadian Value Balanced Fund

GGOF Canadian Growth Fund Ltd.

GGOF Canadian Growth Balanced Fund

GGOF Dividend Growth Fund

IMPERIAL POOLS

Imperial Canadian Equity Pool

NATIONAL BANK MUTUAL FUNDS

Altamira Canadian Value Fund

Altamira Dividend Fund

Altamira Precision Canadian Index Fund

National Bank Dividend Fund

National Bank Retirement Balanced Fund
National Bank Secure Diversified Fund
National Bank Conservative Diversified Fund
National Bank Moderate Diversified Fund
National Bank Balanced Diversified Fund
National Bank Growth Diversified Fund
National Bank Canadian Equity Fund
National Bank Canadian Opportunities Fund
National Bank Canadian Index Plus Fund
National Bank Protected Retirement Balanced Fund
National Bank Protected Growth Balanced Fund
National Bank Protected Canadian Equity Fund
National Bank Quebec Growth Fund

PINNACLE PROGRAM FUNDS

Pinnacle Canadian Value Equity Fund
Pinnacle Canadian Mid Cap Value Fund
Pinnacle Canadian Growth Equity Fund

RBC ADVISOR FUNDS

RBC Advisor Blue Chip Canadian Equity Fund
RBC Advisor Global Industrials Class

RENAISSANCE MUTUAL FUNDS

Renaissance Canadian Growth Fund
Renaissance Canadian Balanced Fund

ROYAL MUTUAL FUNDS

Royal Balanced Fund
Royal Canadian Equity Fund
Royal Monthly Income Fund
Royal Tax Managed Return Fund
Royal Balanced Growth Fund
Royal Global Balanced Fund
Royal Canadian Growth Fund
Royal Dividend Fund
Royal Canadian Value Fund
Royal Global Industrials Sector Fund

Royal Global Titans Fund

SCOTIA MUTUAL FUNDS

Scotia Canadian Blue Chip Fund
Scotia Canadian Balanced Fund
Scotia Canadian Dividend Fund
Scotia Canadian Growth Fund
Scotia Young Investors Fund

TALVEST FUNDS No. 3

Talvest Dividend Fund
Talvest Cdn. Asset Allocation Fund
Talvest Global Asset Allocation RSP Fund
Talvest Cdn. Equity Growth Fund
Talvest Cdn. Equity Value Fund

Décision n° : 2003-C-0133
Article(s) : L-263, R-236
Date : 2003-04-07

**Stevens Demers
Marie-Claude Coulombe**

CONSIDÉRANT que le Directeur de la conformité a saisi la Commission des valeurs mobilières du Québec des faits allégués à la déclaration annexée aux présentes ;

VU les articles 265, 316 et 318 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, (L.R.Q., c. V-1.1) ;

VU l'affidavit de Hélène Barabé, enquêteur à la Commission des valeurs mobilières du Québec ;

PAR CONSÉQUENT, la Commission des valeurs mobilières du Québec, en vertu de l'article 318 de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

INTERDIT à Marie-Claude Coulombe toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.

INTERDIT à Stevens Demers toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.

En application de l'article 318 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission des valeurs mobilières du Québec informe Stevens Demers et Marie-Claude Coulombe qu'elle pourra tenir une audience le 4 juin 2003, à 9h30 à son siège au 23^e étage de la Tour de la Bourse, 800 Square Victoria à Montréal si une de ces parties communique avec la Secrétaire de la

Commission pour l'informer qu'elle entend exercer son droit d'être entendue.

Cette décision demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée.

Vous avez le droit d'être représenté par avocat en tout temps.

Fait à Montréal, le 22 mai 2003.

COMMISSION DES VALEURS

MOBILIÈRES DU QUÉBEC

(s) *Claire Richer*

(s) *Jean-Marie Gagnon*

Annexe

STEVENS DEMERS

MARIE-CLAUDE COULOMBE

Le directeur de la conformité saisit la Commission des valeurs mobilières (ci-après la « Commission ») des faits suivants :

1. Le 30 janvier 2002, la Commission, par sa décision 2002-C-0021, a interdit à la société Enviromondial inc. (ci-après « Enviromondial »), toute activité en vue d'effectuer le placement de ses titres.

2. Entre le prononcé de l'interdiction et le 26 juillet 2002, Enviromondial a effectué le placement de ses titres auprès d'environ 200 personnes et a recueilli une somme approximative de 600 000 \$ en contravention de l'interdiction.

3. Le 26 juillet 2002, la Commission, par sa décision 2002-C-0277, a prononcé une ordonnance de blocage visant des sommes obtenues en contravention de l'interdiction.

4. Le 7 octobre 2002, la Commission a autorisé des poursuites pénales devant la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, notamment contre Stevens Demers et Marie-Claude Coulombe, en relation avec le placement des titres d'Enviromondial.

5. Stevens Demers fait face à 52 chefs d'accusation pour avoir contrevenu à la *Loi sur les valeurs mobilières* dans les districts de Beauharnois, Longueuil, Montréal et Terrebonne :

26 chefs d'accusation pour avoir aidé Enviromondial à procéder au placement de ses actions sans avoir un prospectus visé par la Commission (articles 11, 202, 204 et 208).

23 chefs d'accusation pour avoir aidé Enviromondial à contrevenir à une décision prononcée par la Commission, le 30 janvier 2002, interdisant à la société d'exercer toute activité en vue d'effectuer le placement de ses titres (articles 195 (1), 202 et 208).

2 chefs d'accusation pour avoir exercé l'activité de courtier en valeurs sans être inscrit à ce titre auprès de la Commission. (articles 148 et 202).

1 chef d'accusation pour avoir déclaré que les titres d'Enviromondial étaient pour être admis à la cote d'une bourse (articles 195 (4) et 202).

6. Marie-Claude Coulombe fait face à 10 chefs d'accusation pour avoir contrevenu à la *Loi sur les valeurs mobilières* dans les districts de Longueuil, Montréal et Terrebonne :

4 chefs d'accusation pour avoir exercé l'activité de courtier en valeurs sans être inscrite à ce titre auprès de la Commission (articles 148 et 202).

3 chefs d'accusation pour avoir aidé Enviromondial à procéder au placement de ses actions sans avoir un prospectus visé par la Commission (articles 11, 202, 204 et 208).

2 chefs d'accusation pour avoir aidé Enviromondial à contrevenir à une décision prononcée par la Commission, le 30 janvier 2002, interdisant à la société d'exercer toute activité en vue d'effectuer le placement de ses titres (articles 195 (1), 202 et 208).

1 chef d'accusation pour avoir déclaré que les titres d'Enviromondial étaient pour être admis à la cote d'une bourse (articles 195 (4) et 202).

7. Entre janvier 2003 et mars 2003, Marie-Claude Coulombe a effectué le placement d'actions d'Enviromondial auprès d'au moins neuf (9) investisseurs récoltant ainsi huit (8) chèques représentant une somme de 13 500 \$.

8. Marie-Claude Coulombe a prétendu à quatre (4) de ces investisseurs que les titres d'Enviromondial serait admis à la cote d'une bourse.

9. Lesdits chèques portent des dates allant du 22 janvier 2003 au 7 mars 2003.

10. Sept (7) chèques sont libellés à l'ordre d'Enviromondial tandis qu'un huitième est libellé à l'ordre de Stevens Demers et porte la mention « achat d'actions à 10¢ chaque de Enviromondial ».

11. Stevens Demers a endossé au moins sept (7) de ces chèques pour les déposer auprès de la société Centre Argent Comptant (CAC) et a reçu de l'argent comptant en contrepartie.

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

12. Stevens Demers avait ouvert un compte auprès de Centre Argent Comptant (CAC) en septembre 2002.

VU les articles 265, 316 et 318 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, (L.R.Q., c. V-1.1) ;

EN CONSÉQUENCE, le directeur de la conformité demande à la Commission des valeurs mobilières du Québec de :

INTERDIRE à Marie-Claude Coulombe toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.

INTERDIRE à Stevens Demers toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur les titres d'Enviromondial inc.

Fait à Montréal, le 21 mai 2003.

Le directeur de la conformité

(s) *Pierre Bettez*

AFFIDAVIT

Je, soussignée, Hélène Barabé, enquêteur à la Commission des valeurs mobilières du Québec, exerçant ma profession au 800, Square Victoria, 22^e étage, Tour de la Bourse, Montréal, Québec, affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis l'enquêteur dans le dossier Enviromondial inc.;

2. Tous les faits allégués par le Directeur de la conformité dans la déclaration signée le 21 mai 2003 sont vrais;

Et j'ai signé à Montréal,

le 21 mai 2003

(s) *Hélène Barabé*

Affirmé solennellement devant moi

à Montréal, le 21 mai 2003

(s) *Yolande Cardinal*

Commissaire à l'assermentation pour

le district de Montréal

Décision n° : 2003-C-0202

Article(s) : L-265, L-316, L-318

Date : 2003-05-22

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles**4.2 Poursuites pénales****Constat d'infraction :****Dans le dossier : 9050-9449 Québec inc.**

Le 25 mai 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec engage une poursuite pénale contre la société 9050-9449 Québec inc. devant la Cour du Québec (chambre criminelle et pénale), dans le district de Terrebonne.

Cette société, dont Jocelyn Roireau est le président, aurait effectué, le 14 août 2002, une opération sur les titres de la société Wittke inc. alors qu'elle disposait d'une information privilégiée concernant cet émetteur, contrevenant ainsi à l'article 187 de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec. Si elle est reconnue coupable, cette société sera condamnée à payer une amende minimale de 5 700 \$, à laquelle s'ajouteront des frais de 1 425 \$.

La société Wittke inc. de Calgary a fait l'objet d'une acquisition par la société Federated Signal Corporation qui a été rendue publique le 15 août 2002.

Juridiction : Cour du Québec, (Chambre criminelle et pénale)
District : Montréal
Date : 2003-05-25
Article(s) : L-187

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs**Ateba Technology & Environmental Inc.**

Interdit à Ateba Technology & Environmental Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 26 mai 2003.

Groupe Tolgeco Inc.

Interdit à Groupe Tolgeco Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 23 mai 2003.

Noble China Inc.

Interdit à Noble China Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 23 mai 2003.

NRG Group Inc. (The)

Interdit à The NRG Group Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 23 mai 2003.

Nu-Life Corp.

Interdit à Nu-Life Corp., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne,

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 23 mai 2003.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

5.3 Levées d'interdiction

Reliant Ventures Ltd.

Décision levant l'interdiction, adressée à toute personne, affectant les opérations sur les valeurs de Reliant Ventures Ltd.

La levée de l'interdiction a été prononcée le 21 mai 2003.

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires

ARC Energy Trust

Visa du prospectus simplifié provisoire du 22 mai 2003 concernant le placement de 14 358 108 parts de fiducie, au prix de 11,95 \$ la part.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Firstenergy Capital Corp.
Raymond James Ltée
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee

Numéro de projet Sédar : 543883

ARC Energy Trust

Visa du prospectus simplifié provisoire du 22 mai 2003 concernant le placement d'un emprunt en débentures subordonnées non garanties convertibles rajustables à 8 % d'un capital global de 150 000 000 \$.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.

Numéro de projet Sédar : 543910

Brompton Equal Weight Income Fund

Visa du prospectus provisoire du 28 mai 2003 concernant le placement de parts au prix de 10 \$ la part.

Le visa prend effet le 28 mai 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Canaccord Capital Corporation
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Raymond James Ltée
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Investissements Premiers Associés Inc.
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 545376

CARDIOME PHARMA CORP.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 27 mai 2003 concernant le placement de 3 810 000 actions ordinaires et 1 905 000 bons de souscription, pouvant être émis lors de l'exercice de bons de souscription spéciaux.

Le visa prend effet le 27 mai 2003.

Courtier(s) :

Yorkton Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières Sprott Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Investissements Premiers Associés Inc.

Numéro de projet Sédar : 545189

Central Gold-Trust

Visa du prospectus provisoire modifié du 22 mai 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Pollitt & Co Inc.
Corporation Canaccord Capital
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Investissements Premiers Associés Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Raymond James Ltée
Valeurs Mobilières Sprott Inc.

Numéro de projet Sédar : 533220

Enbridge Income Fund

Visa du prospectus provisoire du 26 mai 2003 concernant le placement de parts ordinaires, au prix de 10, 00 \$ la part ordinaire.

Le visa prend effet le 26 mai 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.

Numéro de projet Sédar : 544448

Fonds équilibré Q1

Fonds d'actions mondiales Q2

(de série Quadrus et de série H)

Visa du prospectus simplifié provisoire du 21 mai 2003 concernant le placement de parts de série Quadrus et de série H.

Le visa prend effet le 27 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 544659

FORT CHICAGO ENERGY PARTNERS L.P.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 26 mai 2003 concernant le placement de 12 500 000 parts de catégorie A à un prix de 8,85 \$ la part de catégorie A.

Le visa prend effet le 26 mai 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Corporation Canaccord Capital
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 544699

Hydro One Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 23 mai 2003 concernant le placement de billets à moyen terme (non-garantis).

Le visa prend effet le 26 mai 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Casgrain & Compagnie limitée
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
RBC Marchés des Capitaux Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 544256

INNERGEX ÉNERGIE, FONDS DE REVENU

Visa du prospectus provisoire du 28 mai 2003 concernant le placement de parts de fiducie.

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Le visa prend effet le 28 mai 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 545447

Lorus Therapeutics Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 26 mai 2003 concernant le placement d'unités.

Le visa prend effet le 27 mai 2003.

Courtier(s) :

Loewen, Ondaatje, McCutcheon Limitée
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee

Numéro de projet Sédar : 544882

Methanex Corporation

Visa du prospectus simplifié provisoire du 21 mai 2003 concernant le placement de 37 946 876 actions ordinaires, au prix de 13,30 \$ l'action.

Le visa prend effet le 21 mai 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Marchés Mondiaux Citigroup Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 543283

**Portefeuille privé de revenu à court terme
RBC**

**Portefeuille privé d'obligations canadiennes
RBC**

**Portefeuille privé d'obligations de sociétés
RBC**

**Portefeuille privé d'obligations étrangères
RBC**

Portefeuille privé de revenu RBC

Portefeuille privé de dividendes RBC

Portefeuille privé d'actions canadiennes RBC

**Portefeuille privé de sociétés canadiennes à
moyenne capitalisation RBC**

**Portefeuille privé exclusif d'actions
canadiennes RBC**

**Portefeuille privé d'actions canadiennes
croissance et revenu RBC**

**Portefeuille privé exclusif d'actions
américaines RBC**

**Portefeuille privé de sociétés américaines à
grande capitalisation RBC**

**Portefeuille privé REER de sociétés
américaines à grande capitalisation RBC**

**Portefeuille privé de sociétés américaines à
moyenne capitalisation RBC**

**Portefeuille privé d'actions américaines de
valeur RBC**

**Portefeuille privé d'actions américaines de
croissance RBC**

**Portefeuille privé de sociétés américaines à
petite capitalisation RBC**

**Portefeuille privé d'actions internationales
RBC**

Portefeuille privé REER d'actions internationales RBC

Portefeuille privé d'actions EAEO RBC

Portefeuille privé d'actions mondiales RBC

Portefeuille privé d'actions européennes RBC

Portefeuille privé d'actions asiatiques RBC

(parts de série O et de série F)

Visa du prospectus simplifié provisoire du 23 mai 2003 concernant le placement de parts de série O et de série F.

Le visa prend effet le 23 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 544124

Première corporation émettrice de TACHC N° 45

Visa du prospectus simplifié provisoire du 22 mai 2003 concernant le placement d'obligations adossées à des créances hypothécaires commerciales, série 2003-1.

Le visa prend effet le 26 mai 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Marchés mondiaux CIBC inc.
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 544423

Régime Impression

Visa du prospectus provisoire du 21 mai 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 543174

Rogers Communications Inc.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 28 mai 2003 concernant le placement de 12 722 647 actions sans droit de vote de catégorie B, au prix de 19,65 \$ CA l'action.

Le visa prend effet le 28 mai 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Griffiths McBurney & Associés

Numéro de projet Sédar : 545248

Volume Services America Holdings, Inc.

Visa du prospectus provisoire modifié du 20 mai 2003 concernant le placement de titres représentatifs d'actions étrangères productives de revenu (titres IDS).

Le visa prend effet le 20 mai 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.

Numéro de projet Sédar : 513442

6.1b Prospectus définitifs

Clearwater Seafoods Income Fund

Visa pour le prospectus du 26 mai 2003 de Clearwater Seafoods Income Fund concernant le placement de 4 000 000 de parts devant être émises à l'exercice de 4 000 000 de bons de souscription spéciaux, au prix de 10,60 \$ le bon de souscription.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.

Numéro de projet Sédar : 534133

Ermitage du Lac (Projet immobilier)

Visa pour le prospectus du 15 mai 2003 de Ermitage du Lac (Projet immobilier) concernant le placement de 67 unités, chacune se composant d'un appartement en copropriété et de la participation à un programme de location.

Numéro de projet Sédar : 526124

Fiducie pour l'éducation des enfants du Canada (La)

Visa pour le prospectus du 22 mai 2003 de La Fiducie pour l'éducation des enfants du Canada concernant le placement de parts.

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 530614

Fiducie Solar

Visa pour le prospectus simplifié du 21 mai 2003 de Fiducie Solar concernant le placement de 430 150 000 \$ de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2003-CC1.

Le visa prend effet le 21 mai 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.
Crédit Suisse First Boston Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 535458

Fonds Mackenzie de Catégorie Capital (Les)

Visa pour le prospectus simplifié du 15 mai 2003 concernant le placement d'actions des séries A, F, I et O de Corproation Financière Capital Mackenzie de :

Catégorie Capital américain Mackenzie Cundill

Le visa prend effet le 21 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 532143

Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études - régime d'épargne collectif

Visa pour le prospectus du 22 mai 2003 de Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études - régime d'épargne collectif, Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études - régime d'épargne individuel et Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études - régime d'épargne familial concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 23 mai 2003.

Courtier(s) :

Consultants C.S.T. Inc.

Numéro de projet Sédar : 515874, 515948, 515954

Fortis Inc.

Visa pour le prospectus simplifié du 26 mai 2003 de Fortis Inc. concernant le placement de 5 000 000 d'actions privilégiées de premier rang, série C au prix de 25,00 \$ l'action.

Le visa prend effet le 26 mai 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 539184

George Weston Limited

Visa pour le prospectus simplifié du 16 mai 2003 de George Weston Limited concernant le placement de billets à moyen terme non garantis pour un montant en capital total allant jusqu'à 750 millions de dollars.

Le visa prend effet le 20 mai 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 536477

KeySpan Facilities Income Fund

Visa pour le prospectus du 22 mai 2003 de KeySpan Facilities Income Fund concernant le placement de 17 000 000 de parts de fiducie au prix de 10 \$ la part.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 528349

Méga Bloks Inc.

Visa pour le prospectus simplifié du 22 mai 2003 de Méga Bloks Inc. concernant le placement secondaire de 7 156 725 actions ordinaires au prix de 21,50 \$ par action ordinaire.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

Merrill Lynch Canada Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 537529

Nexen Inc.

Visa pour le prospectus préalable de base simplifié du 22 mai 2003 de Nexen Inc. concernant le placement de 500 000 000 \$ de titres d'emprunt.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

Numéro de projet Sédar : 537689

Northbridge Financial Corporation

Visa pour le prospectus du 21 mai 2003 de Northbridge Financial Corporation concernant le placement de 14 740 000 actions ordinaires à 15,00 \$ l'action.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Marchés des Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 528158

Paramount Energy Trust

Visa pour le prospectus simplifié du 23 mai 2003 de Paramount Energy Trust concernant le placement de 5 000 000 de parts de fiducie au prix de 12.65 \$ la part de fiducie.

Le visa prend effet le 23 mai 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières Sprott Inc.
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 534800

Millennium BullionFund (The)

Visa pour le prospectus simplifié du 20 mai 2003 concernant le placement de parts de :

The Millennium BullionFund

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 508841

Ultima Energy Trust

Visa pour le prospectus simplifié du 22 mai 2003 de Ultima Energy Trust concernant le placement de 5 000 000 de parts de fiducie au prix de 5,05 \$ la part pour un montant total de 25 250 000 \$.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 538282

Viking Energy Royalty Trust

Visa pour le prospectus simplifié du 21 mai 2003 de Viking Energy Royalty Trust concernant le placement 8 000 000 de parts de fiducie au prix de 6,30 \$ la part.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 537227

6.1c Modifications du prospectus**Fonds Renaissance**

Visa pour la modification n° 2 du 15 mai 2003 du prospectus simplifié du 8 novembre 2002 concernant le placement de parts de catégorie A et de catégorie F de :

Fonds d'obligations canadiennes à rendement réel Renaissance (auparavant, Fonds d'occasions mondiales Renaissance)

Cette modification est faite à la suite d'un changement de dénomination sociale, des objectifs et des stratégies de placement.

Le visa prend effet le 22 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 484243

Groupe de Fonds de Placement Elliott & Page

Visa pour la modification n° 2 du 14 mai 2003 du prospectus simplifié du 29 octobre 2002 concernant le placement d'actions de Série Conseil et de Série F de Société de fonds de placement échangeables Manuvie de :

Catégorie de croissance américaine à moyenne capitalisation AIM MIX

Cette modification est faite à la suite d'un changement de sous-conseiller et de stratégie de placement.

Le visa prend effet le 21 mai 2003.

Numéro de projet Sédar : 482310

6.1d Modifications de la notice d'offre

Purkinje Inc.

Approbation à la modification du 13 mai 2003 de la notice d'offre du 5 octobre 1999 concernant le placement d'un nombre additionnel d'options de souscription de 520 772 actions ordinaires pour un total de 1 058 679 options de souscription d'actions ordinaires.

6.2 Dispenses de prospectus

Brookfield Properties Corporation

Dispense Brookfield Properties Corporation et sa filiale en propriété exclusive, 4162862 Canada Limited de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de titres auprès des porteurs de titres de BPO Properties Ltd., en échange de leurs titres dans le cadre d'un arrangement effectué en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 538818

Caisse populaire Desjardins de Gatineau

Dispense Caisse populaire Desjardins de Gatineau de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Desjardins de Gatineau, Caisse populaire Pointe-Gatineau et de Caisse Desjardins Rivière Blanche, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses concernées,

conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins de Gatineau deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 539279

Caisse populaire Desjardins de l'Est de Drummond

Dispense Caisse populaire Desjardins de l'Est de Drummond de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse Desjardins des cantons unis de Wendover-et-Simpson, Caisse populaire Desjardins de Bon-Conseil-Sainte-Brigitte et de La Caisse populaire de St-Félix de Kingsey, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins de l'Est de Drummond deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 539274

Caisse populaire Desjardins de Saint-Antoine-des-Laurentides

Dispense Caisse populaire Desjardins de Saint-Antoine-des-Laurentides de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Saint-Antoine-des-Laurentides et de Caisse populaire Sainte-Marcelle, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins de Saint-Antoine-des-Laurentides deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 539288

Elizabeth Arden, Inc.

Dispense Elizabeth Arden, Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ses actions

ordinaires en vertu de son régime intitulé « 2002 Employee Stock Purchase Plan » de la société auprès de ses salariés et dirigeants et de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Canada;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense les filiales canadiennes de Elizabeth Arden, Inc. de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par Elizabeth Arden, Inc. de ses actions ordinaires.

Dispense Elizabeth Arden, Inc. de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2, 4, 6 et 10 de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Exploration Azimut inc.

Dispense Exploration Azimut inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 1 000 000 d'actions ordinaires au prix de 0,10 \$ l'action pour un produit maximal de 100 000 \$ auprès d'un maximum de dix actionnaires ou personnes reliées à ceux-ci de la société, aux conditions suivantes :

1. chaque souscripteur agit pour son propre compte;
2. chaque opération est constatée par écrit et le contrat de souscription contient les dispositions prévues à l'article 103 du Règlement sur les valeurs mobilières;
3. le placement dure moins de six mois;
4. le placement se déroule sans publicité;
5. l'émetteur doit faire parvenir à la Commission dans un délai de dix jours de la fin du placement un avis contenant les informations prévues à l'article 105 du Règlement.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Exploration Azimut inc.

Dispense Exploration Azimut inc. de l'application des dispositions prévues aux articles 2 et 3 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 1 000 000 d'actions ordinaires au prix de 0,10 \$ l'action, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Exploration Malartic-Sud inc.

Dispense Exploration Malartic-Sud inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options de souscription d'actions pour un maximum de 5 000 000 d'actions ordinaires auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, dans le cadre de son régime d'options d'achat d'actions, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet des dispenses n° 2002-MC-2244, 2000-MC-0696 et 2301-OFIC-1997 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

Les Mines McWatters inc.

Dispense Les Mines McWatters inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 5 000 000 d'actions ordinaires pouvant être émises en vertu du régime intitulé

« Régime d'achat d'actions en faveur des employés », auprès des salariés de la société et de ceux d'une société du même groupe conformément à la notice d'offre du 25 avril 2003 et aux informations déposées auprès de la Commission.

Loubac Top Environnement Inc.

Dispense Loubac Top Environnement Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 272 500 actions ordinaires auprès des actionnaires de Les Produits Beaubac inc., en échange de leurs actions privilégiées de catégorie B dans le cadre d'une restructuration de capital, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 535792

Purkinje Inc.

Dispense les porteurs de 269 784 actions ordinaires de Purkinje Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de ces titres à la condition que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Ressources Murgor inc.

Dispense Ressources Murgor inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 200 000 actions ordinaires au prix de 0,10 \$ l'action auprès de W. Michael Atkins, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu

sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Ressources Murgor inc.

Dispense Ressources Murgor inc. de l'application des dispositions prévues aux articles 2 et 3 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 200 000 actions ordinaires au prix de 0,10 \$ l'action auprès de W. Michael Atkins.

Russel Acquisition Inc.

(Métaux Russel Inc.)

Dispense Métaux Russel Inc. et Russel Acquisition Inc., filiale en propriété exclusive de Métaux Russel, (collectivement les « Initiateurs ») de l'obligation prévue à l'article 183 du Règlement sur les valeurs mobilières d'établir une évaluation pour les fins de l'offre publique d'achat (l'« OPA ») visant la totalité des actions à droit de vote multiple catégorie A, des actions subalternes votantes catégorie B, des débentures subordonnées non garanties et convertibles à 8 % ainsi que des débentures subordonnées non garanties et convertibles à 7,25 % d'Acier Leroux Inc. (« Leroux ») et ce, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente dispense est accordée notamment pour les motifs que :

- (i) Les Initiateurs traitent à distance avec Leroux pour les fins de l'OPA;
- (ii) L'opération de fermeture prévue dans le cadre de l'OPA dans l'éventualité d'une opération d'acquisition ultérieure sur les titres de Leroux serait dispensée de l'obligation d'évaluation en vertu de l'Instruction générale n°Q-27; et
- (iii) Les Initiateurs n'ont pas accès aux informations requises pour effectuer l'évaluation prévue à l'article 183 du Règlement.

Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC

Dispense Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier

pour le placement des titres de Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC auprès des salariés, dirigeants, et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre du régime intitulé « Unilever North America 2002 Omnibus Equity Compensation Plan » aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

dispense les filiales canadiennes de Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC des titres.

Dispense Unilever United States, Inc., Unilever N.V. et Unilever PLC de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Cette décision annule et remplace la décision n° 2003-MC-0919 datée du 16 avril 2003.

Vivavision inc.

Dispense Vivavision inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 2 582 689 nouvelles actions catégorie « A » de son capital-actions auprès de SPEQ Publvision inc., en échange des 2 582 689 actions catégorie « A » qu'elle détient dans le capital-actions de Vivavision inc., le tout dans le cadre d'une restructuration de son capital-actions et conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 544793

Wavesat Sans Fil Inc.

Dispense Wavesat Sans Fil Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec d'une (1) débenture d'une valeur approximative de 100 000 \$ convertible en actions privilégiées de catégorie D elles-mêmes étant convertibles en actions ordinaires,

conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 538229

6.3 Avis de placement

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELLE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 21 543,211 parts de RM Money Market Pool.

Date du dépôt :

le 12 mars 2003

Souscripteur :

Interfranchise inc.

Description du placement :

placement de 1 125 000 actions ordinaires de Lucky 1 Entreprises Inc.

Date du dépôt :

le 19 mars 2003

Souscripteurs :

Diagem International Resource Corp.

CMP 2002 Resource Limited Partnership

Description du placement :

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

placement de 1 666 667 unités et de
3 333 334 actions accréditives de KWG
Resources inc.

Date du dépôt :

le 1^{er} avril 2003

Souscripteurs :

Hydro-Québec CapiTech inc.

Caisse de dépôt et placement du Québec

CDP Capital-Technology Ventures U.S.
Fund 2002 L.P.

Description du placement :

placement de billets à ordre convertibles de
Metallic Power, Inc.

Date du dépôt :

le 3 avril 2003

Souscripteur :

SSQ Société d'Assurance

Description du placement :

placement de 1 976,285 parts catégorie O
de AIC Diversified Canada Fund.

Date du dépôt :

le 9 mai 2003

Souscripteur :

Caisse de dépôt et placement du Québec

Description du placement :

placement de billets à taux d'intérêt garanti
catégorie F de Gemini Trust.

Date du dépôt :

le 9 mai 2003

Souscripteur :

Fondation, le Fonds de développement de
la CSN pour la coopération et l'emploi

Description du placement :

placement de 5 000 parts de MDS Life
Sciences Technology Fund II Quebec,
société en commandite.

Date du dépôt :

le 9 mai 2003

Souscripteur :

3455831 Canada inc.

Description du placement :

placement de 6 959,175 unités de J.C.
Clark Preservation Trust.

Date du dépôt :

le 12 mai 2003

Souscripteurs :

Jocelyn Roberge

Robert Talbot

Description du placement :

placement de débentures convertibles en
actions ordinaires de MD Multimédia inc.

Date du dépôt :

le 12 mai 2003

Souscripteur :

Mirabaud Canada inc.

Description du placement :

placement de 30,214 actions ordinaires de
Moore Global Fixed Income Fund.

Date du dépôt :

le 12 mai 2003

Souscripteurs :

Hydro-Québec, pour le compte de la Caisse
de Retraite d'Hydro-Québec

The Royal Trust Company, pour le compte
de BCE Master Trust Fund

The Royal Trust Company, pour le compte
de Bimcor Fixed Income Pooled Fund

State Street Global Advisors Ltd.

Description du placement :

placement de débentures catégorie B de
OMERS Realty Corporation.

Date du dépôt : le 12 mai 2003	Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.
Souscripteur : 4077172 Canada inc.	Description du placement : placement de 9 109 607 parts du Fonds commun Elantis Actions canadiennes valeur.
Description du placement : placement de 15 unités de TD Capital Private Equity Investors (Canada) L.P.	Date du dépôt : le 14 mai 2003
Date du dépôt : le 12 mai 2003	Souscripteurs : Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.
Souscripteur : Alauddin Feerasta	Description du placement : placement de 399 088 parts du Fonds commun Elantis Américain indiciel.
Description du placement : placement d'une débenture de 9121-6929 Québec inc.	Date du dépôt : le 14 mai 2003
Date du dépôt : le 13 mai 2003	Souscripteurs : Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.
Souscripteurs : Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.	Description du placement : placement de 311 009 parts du Fonds commun Elantis Américain plus.
Description du placement : placement de 498 831 parts du Fonds commun Elantis Actions canadiennes plus.	Date du dépôt : le 14 mai 2003
Date du dépôt : le 14 mai 2003	Souscripteurs : Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.
Souscripteurs : Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.	Description du placement : placement de 391 803 parts du Fonds commun Elantis International à valeur fondamentale.
Description du placement : placement de 1 756 633 parts du Fonds commun Elantis Actions canadiennes plus-Ethique.	Date du dépôt : le 14 mai 2003
Date du dépôt : le 14 mai 2003	Souscripteurs : Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.
Souscripteurs :	

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Description du placement :

placement de 424 152 parts du Fonds commun Elantis International de croissance.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 2 201 661 parts du Fonds commun Elantis Marché monétaire.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 200 010 parts du Fonds commun Elantis Multi-stratégies.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 58 717 parts du Fonds commun Elantis Obligations.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 717 888 parts du Fonds commun Elantis Obligations gouvernementales à long terme.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 8 162 parts du Fonds commun Elantis Petites et moyennes capitalisations.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 6 739 014 parts du Fonds commun Elantis Stratégique américain valeur.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 815 750 parts de Fonds privé GPD-Actions américaines (pour comptes taxables).

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 2 261 873 parts de Fonds privé GPD-Actions américaines (pour comptes non taxables).

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 5 007 096 parts de Fonds privé GPD-Actions canadiennes.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 2 045 488 parts de Fonds privé GPD-Actions EAEO.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 7 524 630 parts de Fonds privé GPD-Obligations.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteur :

Sodémex II s.e.c.

Description du placement :

placement de 1 000 000 actions ordinaires et de 1 000 000 bons de souscription de Ressources SearchGold inc.

Date du dépôt :

le 14 mai 2003

Souscripteur :

Multi Plus D.M. inc.

Description du placement :

placement de sept (7) billets émis à escompte de Fiducie IMCAP.

Date du dépôt :

le 15 mai 2003

Souscripteur :

Transport L.F.L. inc.

Description du placement :

placement de quatre (4) billets émis à escompte de Fiducie IMCAP.

Date du dépôt :

le 15 mai 2003

Souscripteurs :

Fiducie Anrivic

Métal Style Bouvet Itée

Jean Piché et Diem Hong Nguyen

Joan Ferro

Richard Wolff

L'Immobilière Roy-Paradis inc.

Gestion 447 Charbonneau inc.

Description du placement :

placement de 7 unités de R.O. International inc.

Date du dépôt :

le 15 mai 2003

Souscripteur :

TAL Investment Counsel

Description du placement :

placement de billets de premier rang de Royal Caribbean Cruises Ltd.

Date du dépôt :

le 15 mai 2003

Souscripteur :

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Commission de la caisse commune des commissions des régimes de retraite des employés de la ville de Montréal

Description du placement :

placement de 804 978,028 parts catégorie A de Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity RP Fund.

Date du dépôt :

le 20 mai 2003

Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 58 546 parts de Fonds Optimum Obligations Québec.

Date du dépôt :

le 20 mai 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

6.4 Refus

6.5 Divers

Brookfield Properties Corporation

Dispense Brookfield Properties Corporation de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 28 mai 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

Fonds Mutuels CI (anciennement Fonds Spectrum)

Fonds Clarica

Dispense les Fonds Mutuels CI (anciennement Fonds Spectrum) et les Fonds Clarica (« les fonds ») en vertu des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 (« la norme ») de l'application des dispositions prévues au paragraphe d) de l'article 5.1 de la norme afin de leur permettre de procéder au changement de vérificateur sans obtenir, au préalable, l'approbation des porteurs de parts.

Cette dispense est accordée à la condition qu'un avis de changement de vérificateur soit transmis aux porteurs de parts au moins 60 jours avant la date effective du changement

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 520251

Fonds Vision Europe

Dispense Fonds Vision Europe (« le fonds ») en vertu des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 (« la norme ») de l'application des dispositions prévues à l'alinéa e) de l'article 5.1 de la norme, afin que le Fonds puisse diminuer la fréquence de calcul de sa valeur liquidative sans obtenir, au préalable, l'approbation des porteurs et dispense également des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 13.1 de la norme, afin que le Fonds puisse calculer sa valeur liquidative par titre de façon semi-annuelle, soit au 30 juin et au 31 décembre et ce, tant et aussi longtemps que le dépôt auprès de la Commission, des états financiers semestriels et annuels est requis.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 525818

Keyspan Facilities Income Fund

Dispense Keyspan Facilities Income Fund des obligations prévues à l'article 5 de l'Instruction générale n° Q-3 afin de lui permettre d'accorder aux preneurs fermes une option, portant sur 15 % des titres faisant l'objet du placement, aux

fins de fixer ou de stabiliser le cours de la valeur qui fait l'objet du placement.

Nexen Inc.

Dispense Nexen Inc. de l'inscription à titre de courtier concernant le placement par voie de prospectus, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

Rogers Communications Inc.

Dispense Rogers Communications Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 27 mai 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

6.6 Dépôt de suppléments**La Caisse Centrale Desjardins du Québec**

Nous accusons réception des suppléments de fixation du prix n° 1 à 8 inclusivement datés du 31 octobre, 7 novembre, 28 novembre, 12 décembre et 20 décembre 2002, 9 janvier, 6 février et 19 février 2003 au prospectus simplifié définitif de La Caisse Centrale Desjardins du Québec daté du 30 octobre 2002, visant le placement de billets à escompte au porteur et certificats de dépôt à court terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 487681

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis**Adobe Systems Incorporated**

Dépôt de documents du 16 mai 2003 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique de rachat de Adobe Systems Incorporated permettant d'échanger les options en circulation, pour acheter des actions ordinaires.

L'offre expire le 16 juin 2003, 23 h 59 (heure du Pacific) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Tusk Energy Inc.

(Sunfire Energy Corporation)

Dépôt de documents du 23 mai 2003 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'achat de Tusk Energy Inc. sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Sunfire Energy Corporation, au prix de 3,41 \$ l'action au comptant.

L'offre expire le 30 juin 2003, midi (heure de Calgary) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

7.2 Dispenses**7.3 Refus**

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

Groupe Financier Monexia Inc.

Inscription de la société à titre de conseiller en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont MM. Marius Alexe-Padina, dirigeant responsable des activités au Québec, Alain Patrick Girard et Alexandre Lauzière.

Cette inscription est assortie de la condition suivante :

- Groupe Financier Monexia Inc., les sociétés du même groupe ainsi que les dirigeants et actionnaires de ces entités, devront respecter intégralement les engagements pris auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec.

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Absi, Frederic Michel**
Brockhouse & Cooper Inc.
- **Alexe-Padina, Marius**
Groupe Financier Monexia Inc.
- **Borduas, Pierre**
Groupe Financier Monexia Inc.
- **Casgrain Bérard, Louis**
Jones, Gable & Compagnie Limitée
- **Desrosiers, Julie**
Parkyn, Wermenlinger, Layton Capital Inc.
- **Marcone, Joe**
Investissements Premiers Associés
- **Semple, Robert Bruce England**
Société de Valeurs Global Inc.
- **Varano, Marcello**
Valeurs Mobilières Iforum Inc.

8.3 Inscriptions conditionnelles

8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant responsable des activités au Québec de la personne suivante :

- **Reda, Sam (Salvatore)**
Gestion de Portefeuille Natcan Inc.

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Casgrain Bérard, Louis**
Jones, Gable & Compagnie Limitée
- **Dorval, Viviane**
Gestion J.C. Dorval Inc.
- **Dromer, Alain Henri Pierre**
Société de Gestion d'Actifs HSBC (Canada) Limitée
- **Mills, Wesley Glen Samuel**
Gestion de Placements Scotia Cassels Limitée
- **Pearce, Stuart Duncan**
Société de Gestion d'Actifs HSBC (Canada) Limitée

8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant de la personne suivante :

- **Devlin, Margaret Dolores**
Parkyn, Wemenlinger, Layton Capital Inc.

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Cauchon, Richard**
Corporation NBF Valeurs Mobilières (USA)
- **Levasseur, Carl**
Valeurs Mobilières Canada-Vie Inc.
- **Rose, Pamela Jean**
Nicholas-Applegate Capital Management
- **Saba, George**
Gestion MD Limitée

8.7 Radiations

Socrate, Gestion de Patrimoine Inc.

Radiation de l'inscription à titre de conseiller en valeurs de plein exercice, vu la cessation de cette activité.

Radiation de l'inscription à titre de représentant de la personne suivante, vu la cessation de cette activité :

- **Casgrain Bérard, Louis**
Morgan Stanley Canada Limitée

8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante :

- **Wilson, Gisèle**
Gestion de Portefeuille Natcan Inc.

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Brisson, France**
Socrate, Gestion de Patrimoine Inc.
- **Brown, Robert Ernest**
Gestion Privée de Portefeuille MD Inc.
- **De Lima, Christine Ann Melba**
Gestion Privée des Investissements
AGF Limitée
- **Lepage, Luc**
Socrate, Gestion de Patrimoine Inc.
- **Park, Peter**
Gestion Privée de Portefeuille MD Inc.
- **Perreault, Sylvain**
Socrate, Gestion de Patrimoine Inc.
- **Rose, Pamela Jean**
Nicholas-Applegate Capital
Management
- **Trudel, Lilianne**
Socrate, Gestion de Patrimoine Inc.

8.9 Dispenses

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Simple, Robert Bruce England**

Cette personne est dispensée de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elle devra se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elle est également inscrite à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions des valeurs mobilières du Québec et de la Colombie Britannique.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **McKeough, Patrick**

Cette personne est dispensée de résider au Québec à la condition suivante :

- elle est également inscrite à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès des Commissions des valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Cette dispense de résider au Québec ne s'applique que pour l'activité de représentant pour le compte du conseiller en valeurs d'exercice restreint *L'Investisseur Performant Inc.*

8.10 Exercice d'une autre activité

8.11 Refus

8.12 Divers

Groupe Financier Monexia

Autorisation d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés a été accordée à Groupe Financier Monexia Inc.

assortit cette autorisation des restrictions ou conditions suivantes :

- l'activité est limitée aux contrats à terme.
- le responsable d'opérations des titres dérivés devra avoir réussi le cours à l'intention des responsables des contrats à terme de l'Institut Canadien des valeurs mobilières au plus tard 12 mois à compter de la présente;
- le conseiller en valeurs ne pourra embaucher d'autre représentant pour les opérations sur titres dérivés tant que le

responsable n'aura pas réussi l'examen ci-dessus.

Autorisation d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés et à agir à titre de responsable des titres dérivés a été accordée à la personne suivante :

- **Marius Alexe-Padina**
Groupe Financier Monexia Inc.

assortit cette autorisation des restrictions ou conditions suivantes :

- l'activité est limitée aux contrats à terme;
- Marius Alexe-Padina doit avoir réussi l'Examen d'aptitude de responsable des contrats à terme exigé par les organismes d'autoréglementation au plus tard 12 mois à compter de la présente.

La Commission se réserve le droit d'annuler la présente autorisation en tout temps sur information que l'obligation définie au paragraphe 2 ne sera pas satisfaite à l'intérieur du délai prescrit.

Autorisation d'agir à titre de responsable des titres dérivés a été accordée à la personne suivante :

- **Lusher, Jeffery**
BLC – Edmond de Rothschild Gestion d'Actifs Inc.

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Borduas, Pierre**
Groupe Financier Monexia Inc.

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 2° de l'article 48 de l'Instruction générale n° Q-9 concernant la formation professionnelle requise, a été accordée au représentant.

- **Paris, Mary**
Gestion de Placements TD Inc.

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 2° de l'article 48 de l'Instruction générale n° Q-9 concernant l'expérience requise, a été accordée à la représentante.

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

9.2 Dispenses

9.3 Refus

9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Emco Limited

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Emco Limited.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Pharmacor Inc.

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Pharmacor Inc.

9.5 Divers

ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS

A. Dépôt de documents d'information

Rapports trimestriels

	Date du document		
ACCLAIM ENERGY TRUST	2003-03-31	DU BAS-RICHELIEU	
ALDEA VISION INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ALEXANDRE	2003-04-30
ALIMENTS HUMPTY DUMPTY INC. (LES)	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ELEUTHERE	2003-04-30
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE (SAINTE-FOY)	2003-04-30
ALTERNATIVE FUEL SYSTEMS INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE DUBERGER	2003-04-30
AMALGAMATED INCOME LIMITED PARTNERSHIP	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA BAIE-DE-GASPE	2003-04-30
AMISK INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LAVALTRIE	2003-04-30
ANGLO SWISS RESOURCES INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-PAUL D'ABBOTSFORD (LA)	2003-04-30
AQUEST EXPLORATIONS LTD.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MONTS ET RIVIERES	2003-04-30
ARGO ENERGY LTD.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MOULINS ET DU VIEUX-NORD	2003-04-30
ARGUS CORPORATION LIMITED	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU COLLEGE DE LEVIS (LA)	2003-04-30
ASSOCIATED BRANDS INCOME FUND	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LA SABLIERE	2003-04-30
AT PLASTIQUES INC.	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE LA PRESENTATION	2003-04-30
ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST	2003-03-31	CAISSE POPULAIRE RIVIERA	2003-04-30
AURORA PLATINUM CORP.	2003-03-31	CALLOWAY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2003-03-31
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)	2003-04-30	CAMBIOR INC.	2003-03-31
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2003-04-30	CANABRAVA DIAMOND CORPORATION	2003-03-31
BAYTEX ENERGY LTD.	2003-03-31	CANFOR CORPORATION	2003-03-31
BC GAS INC.	2003-03-31	CANLAN ICE SPORTS CORP.	2003-03-31
BC GAS UTILITY LTD	2003-03-31	CANSCOT RESOURCES LTD.	2003-03-31
BEARCAT EXPLORATIONS LTD.	2003-02-28	CAPITAL DESJARDINS INC.	2003-03-31
BEMA GOLD CORPORATION	2003-03-31	CAVELL ENERGY CORPORATION	2003-03-31
BLACKROCK VENTURES INC.	2003-03-31	CCS INCOME TRUST	2003-03-31
BNN INVESTMENTS LTD.	2003-03-31	CEQUEL ENERGY INC.	2003-03-31
BNN SPLIT CORP.	2003-03-31	CFM CORPORATION	2003-03-31
BOMBARDIER INC.	2003-04-30	CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND	2003-03-31
BOW VALLEY ENERGY LTD.	2003-03-31	CLEAR ENERGY INC.	2003-03-31
BPO PROPERTIES LTD.	2003-03-31	CLEARWATER SEAFOODS INCOME FUND	2003-03-31
BRANCHEZ-VOUS INC.	2003-03-31	COASTAL VALUE FUND INC.	2003-03-31
BRASCAN CORPORATION	2003-03-31	COMPAGNIE CANADIENNE DES BILLETS DE BANQUE, LIMITEE (LA)	2003-03-31
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	2003-03-31	COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS	2003-03-31
CAISSE CENTRALE DESJARDINS DU QUEBEC (LA)	2003-03-31	COMPAGNIE MINIERE D'ESPOIR D'OR LIMITEE	2003-03-31
CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYES DE LA C.I.P. "LA TUQUE" (LA)	2003-04-30	CONSOLIDATED ENFIELD CORPORATION	2003-03-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS MARIE-VICTORIN	2003-04-30	CONSOLIDATED HCI HOLDINGS CORPORATION	2003-03-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE L'OR BLANC	2003-04-30	CONSOLIDATED TRILLION RESOURCES LTD.	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DE KAMOURASKA (LA)	2003-04-30	CORPORATION FINANCIERE HOUSEHOLD LIMITEE	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-LAZARE DU CAP DE LA MADELEINE (LA)	2003-04-30	CORPORATION GENOMIQUE UN	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-ODILON (LA)	2003-04-30	CORPORATION HYDROGENIQUE	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DE STE GERTRUDE	2003-04-30	CORPORATION MINIERE NORD ABITIBI	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DE WATERLOO (LA)	2003-04-30	CYBERPLEX INC.	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS BELVEDERE	2003-04-30	CYGNAL TECHNOLOGIES CORPORATION	2003-03-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CENTRE	2003-04-30	DECOMA INTERNATIONAL INC.	2003-03-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

DOMTAR INC.	2003-03-31	FONDS DESJARDINS MONDIAL SCIENCE ET	2003-03-31
DYNATEC CORPORATION	2003-03-31	TECHNOLOGIE (#3109)	
EMERA INCORPORATED	2003-03-31	FONDS DESJARDINS OBLIGATIONS (#3109)	2003-03-31
ENDESA, S.A.	2002-03-31	FONDS DESJARDINS QUEBEC (#3109)	2003-03-31
ENERCHEM INTERNATIONAL INC.	2003-03-31	FONDS DESJARDINS SECTEURS	2003-03-31
ENTREPRISES MINIERES GLOBEX INC.	2003-03-31	PROMETTEURS (#3109)	
ENVOY COMMUNICATIONS GROUP INC.	2003-03-31	FONDS DESJARDINS SELECTION	2003-03-31
EPHONE TELECOM, INC.	2003-03-31	AMERICAINE (#3109)	
EUROGAS CORPORATION	2003-03-31	FONDS DESJARDINS SELECTION	2003-03-31
EXPLORATION ATLANTIS INC.	2003-03-31	CANADIENNE (#3109)	
EXPLORATION MINIERE MACDONALD LTEE	2003-03-31	FONDS DESJARDINS SELECTION CARTIER	2003-03-31
EXPLORATION OREX INC.	2003-03-31	(#3109)	
EXPLORATIONS MINIERES DU NORD LTEE	2003-03-31	FONDS DESJARDINS SELECTION	2003-03-31
EXTENDICARE INC.	2003-03-31	EQUILIBREE (#3109)	
FET RESOURCES LTD.	2003-03-31	FONDS DESJARDINS SELECTION MONDIALE	2003-03-31
FIDUCIE A TERME DE CREANCES HOLLIS	2003-03-31	(#3109)	
FIDUCIE DE CAPITAL DE LA BANQUE	2003-04-30	FONDS DIVERSIFIE DESJARDINS AMBITIEUX	2003-03-31
SCOTIA		(#3109)	
FIDUCIE DE CAPITAL TD II	2003-03-31	FONDS DIVERSIFIE DESJARDINS	2003-03-31
FIDUCIE DE PLACEMENT HYPOTHECAIRE	2003-03-31	AUDACIEUX (#3109)	
FIRM CAPITAL		FONDS DIVERSIFIE DESJARDINS MODERE	2003-03-31
FIFTY-PLUS.NET INTERNATIONAL INC.	2003-03-31	(#3109)	
FIRST CAPITAL REALTY INC.	2003-03-31	FONDS DIVERSIFIE DESJARDINS	2003-03-31
FIRST QUANTUM MINERALS LTD.	2003-03-31	SECURITAIRE (#3109)	
FOCUS ENERGY TRUST	2003-03-31	FONDS EQUILIBRE CANADIEN EXCEL	2003-03-31
FONDS CHINE EXCEL (#15851)	2003-03-31	(#15851)	
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER	2003-03-31	FONDS INDE EXCEL (#15851)	2003-03-31
D'IMMEUBLES RESIDENTIELS CANADIENS		FONDS MAESTRAL ACTIONS AMERICAINES	2003-03-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER	2003-03-31	(#18000)	
CONSTITUE D'HOTELS CANADIENS		FONDS MAESTRAL ACTIONS CANADIENNE A	2003-03-31
FONDS DESJARDINS ACTIONS (#3109)	2003-03-31	FAIBLE CAPITALISATION (#18000)	
FONDS DESJARDINS ACTIONS	2003-03-31	FONDS MAESTRAL ACTIONS CANADIENNES	2003-03-31
CANADIENNES VALEUR (#3109)		(#18000)	
FONDS DESJARDINS ASIE/PACIFIQUE	2003-03-31	FONDS MAESTRAL ACTIONS MONDIALES	2003-03-31
(#3109)		(#18000)	
FONDS DESJARDINS CROISSANCE (#3109)	2003-03-31	FONDS MAESTRAL ACTIONS MONDIALES	2003-03-31
FONDS DESJARDINS DIVIDENDES (#3109)	2003-03-31	RER (#18000)	
FONDS DESJARDINS ENVIRONNEMENT	2003-03-31	FONDS MAESTRAL CROISSANCE QUEBEC	2003-03-31
(#3109)		INC. (#18000)	
FONDS DESJARDINS EQUILIBRE (#3109)	2003-03-31	FONDS MAESTRAL DIVIDENDES CANADIENS	2003-03-31
FONDS DESJARDINS ETHIQUE EQUILIBRE	2003-03-31	(#18000)	
(#3109)		FONDS MAESTRAL MONETAIRE (#18000)	2003-03-31
FONDS DESJARDINS ETHIQUE NORD-	2003-03-31	FONDS MAESTRAL OBLIGATIONS	2003-03-31
AMERICAIN (#3109)		CANADIENNES (#18000)	
FONDS DESJARDINS ETHIQUE REVENUE	2003-03-31	FONDS MAESTRAL REPARTITION D'ACTIF	2003-03-31
(#3109)		(#18000)	
FONDS DESJARDINS EUROPE (#3109)	2003-03-31	FONDS MAESTRAL SANTE &	2003-03-31
FONDS DESJARDINS HYPOTHEQUES	2003-03-31	BIOTECHNOLOGIE (#18000)	
(#3109)		FONDS MAESTRAL TECHNOLOGIE &	2003-03-31
FONDS DESJARDINS INTERNATIONAL	2003-03-31	TELECOMMUNICATIONS (#18000)	
(#3109)		FONDS VISION EUROPE	2003-03-31
FONDS DESJARDINS INTERNATIONAL RER	2003-03-31	FORD MOTOR COMPANY	2003-03-31
(#3109)		FOREST OIL CORPORATION	2003-03-31
FONDS DESJARDINS MARCHE AMERICAIN	2003-03-31	GAZODUC TRANS QUEBEC & MARITIMES	2003-03-31
(#3109)		INC.	
FONDS DESJARDINS MARCHE MONETAIRE	2003-03-31	GENERAL MOTORS CORPORATION	2003-03-31
(#3109)		GESTION GLOBAL (GMPC) INC.	2003-03-31
FONDS DESJARDINS MONDIAL EQUILIBRE	2003-03-31	GIE ENVIRONMENT TECHNOLOGIES LTD.	2003-03-31
(#3109)		GLACIER VENTURES INTERNATIONAL	2003-03-31
		CORP.	
		GLAMIS GOLD LTD.	2003-03-31

GLOBAL THERMOELECTRIC INC.	2003-03-31	NURUN INC.	2003-03-31
GLR RESOURCES INC.	2003-03-31	OCEANEX INCOME FUND	2003-03-31
GREAT LAKES POWER INC.	2003-03-31	OPTIMUM GENERAL INC.	2003-03-31
GREAT-WEST, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE (LA)	2003-03-31	PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE	2003-03-31
GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2003-03-31	PAN AMERICAN SILVER CORP.	2003-03-31
GROUPE CGI INC.	2003-03-31	PASON SYSTEMS INC.	2003-03-31
GROUPE INVESTORS INC.	2003-03-31	PHILEX GOLD INC.	2003-03-31
GROUPE TOLGECO INC.	2003-02-28	PIVOTAL CORPORATION	2003-03-31
GROUPE TVA INC	2003-03-31	PLACEMENTS MICC LIMITEE (LES)	2003-03-31
GSI LUMONICS INC	2003-03-31	PRECISION DRILLING CORPORATION	2003-03-31
GSW INC.	2003-03-31	PRIME RESTAURANTS ROYALTY INCOME FUND	2003-03-31
GUYANOR RESSOURCES S.A.	2003-03-31	REAL RESOURCES INC.	2003-03-31
GVIC COMMUNICATIONS INC.	2003-03-31	RESSOURCES ALLICAN INC	2003-03-31
HALIFAX-DARTMOUTH BRIDGE COMMISSION	2003-03-31	RESSOURCES BRASCADE INC.	2003-03-31
HEATING OIL PARTNERS INCOME FUND	2003-03-31	RESSOURCES CALDERA INC.	2003-03-31
HEMOSOL INC.	2003-03-31	RESSOURCES KWG INC.	2003-03-31
HIGH RIVER GOLD MINES LTD	2003-03-31	RESSOURCES METCO INC.	2003-03-31
HOLLINGER INC.	2003-03-31	RESSOURCES MIRABEL INC.	2003-03-31
HORIZON SCIENCES ET TECHNOLOGIES INC.	2003-03-31	RESSOURCES OREZONE INC.	2003-03-31
IMI INTERNATIONAL MEDICAL INNOVATIONS INC.	2003-03-31	RESSOURCES PLEXMAR INC.	2003-03-31
INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (L')	2003-03-31	RESSOURCES ROBEX INC.	2003-03-31
INNOVA LIFESCIENCES CORPORATION	2003-03-31	RONA INC.	2003-03-31
INNOVIUM CAPITAL CORP.	2003-03-31	ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2003-03-31
INTIER AUTOMOTIVE INC.	2003-03-31	ROYAL STANDARD MINERALS INC.	2003-04-30
IPL INC.	2003-03-31	SAGE INCOME FUND	2003-03-31
ISOTECHNIKA INC.	2003-03-30	SALIX PHARMACEUTICALS, LTD.	2003-03-31
JANNOCK PROPERTIES LIMITED	2003-03-31	SAXON DIVERSIFIED VALUE TRUST	2003-03-31
KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED	2003-03-31	SAXON ONGOING BUSINESS TRUST	2003-03-31
KENSINGTON ENERGY LTD.	2003-03-31	SCOTIA SCHOOLS TRUST	2003-03-31
LAB INTERNATIONAL INC.	2003-03-31	SEARS CANADA INC.	2003-03-31
LABORATOIRES BIO-MED INC. (LES)	2003-03-31	SEMAFO INC.	2003-03-31
LIONORE MINING INTERNATIONAL LTD.	2003-03-31	SHARPE RESOURCES CORPORATION	2003-03-31
MADISON PACIFIC PROPERTIES INC.	2003-03-31	SHININGBANK ENERGY INCOME FUND	2003-03-31
MAGNA INTERNATIONAL INC.	2003-03-31	SICO INC.	2003-03-31
MANITOBA TELECOM SERVICES INC.	2003-03-31	SIERRA SYSTEMS GROUP INC.	2003-03-31
MARATHON OIL CORPORATION	2003-03-31	SIMSMART INC.	2003-03-31
MARTINREA INTERNATIONAL INC.	2003-03-31	SINO-FOREST CORPORATION	2003-03-31
MAZARIN INC.	2003-03-31	SKYLON CAPITAL YIELD TRUST	2003-03-31
MCAP INC.	2003-03-31	SKYLON GLOBAL CAPITAL YIELD TRUST	2003-03-31
MDC CORPORATION INC.	2003-03-31	SKYLON GLOBAL HIGH YIELD TRUST	2003-03-31
MINES AURIZON LTEE	2003-03-31	SKYLON HIGH YIELD TRUST	2003-03-31
MINES MCWATTERS INC. (LES)	2003-03-31	SOCIETE AURIFERE BARRICK	2003-03-31
MINT INCOME FUND	2003-03-31	SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)	2003-03-31
MIRAMAR MINING CORPORATION	2003-03-31	SOCIETE D'ENERGIE TALISMAN INC.	2003-03-31
NEWALTA INCOME FUND	2003-03-31	SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE VIOR INC.	2003-03-31
NORREP PERFORMANCE 2002 FLOW-THROUGH LIMITED	2003-03-31	SOCIETE EN COMMANDITE EQUIPEMENT AIRGEN 1997	2003-03-31
NORREP 2001 FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	2003-03-31	SOCIETE EN COMMANDITE USINE A GAZ CALLISTO	2003-03-31
NORTHSTAR AEROSPACE, INC.	2003-03-31	SONOMAX HEARING HEALTHCARE INC.	2003-03-31
NOVA SCOTIA POWER INC.	2003-03-31	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2003-03-31
NOVICOURT INC.	2003-03-31	TAHERA CORPORATION	2003-03-31
		TANGO MINERAL RESOURCES INC.	2003-03-31

TAYLOR NGL LIMITED PARTNERSHIP	2003-03-31	CONOR PACIFIC GROUP INC.	2002-12-31
TDZ HOLDINGS INC.	2003-03-31	CORPORATION TREEGENIC	2002-12-31
TECHNOLOGIES HOMEBANK INC.	2003-03-31	CPL TECHNOLOGIES INC.	2002-12-31
TELUS COMMUNICATIONS INC.	2003-03-31	DIVCOM TECHNOLOGIES INC.	2002-12-31
THUNDER ENERGY INC.	2003-03-31	EMGOLD MINING CORPORATION	2002-12-31
TIOMIN RESOURCES INC.	2003-03-31	EUROGAS CORPORATION	2002-12-31
TOREADOR RESOURCES CORPORATION	2003-03-31	EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	2002-12-31
TORSTAR CORPORATION	2003-03-31	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2003-02-28
TRICAN WELL SERVICE LTD.	2003-03-31	FONDS AMERICAIN ALPHAMETRICS ELLIOTT & PAGE (#6814)	2002-12-31
TSO3 INC.	2003-03-31	FONDS BIOTECHNOLOGIE MONDIALE TD (#6819)	2002-12-31
TURBO GENSET INC	2003-03-31	FONDS CANADIEN ALPHAMETRICS ELLIOTT & PAGE (#6814)	2002-12-31
UNIBROUE INC.	2003-03-31	FONDS D'ARBITRAGE AMÉTHYSTE	2002-12-31
UNIFORET INC.	2003-03-31	FONDS D'INTERET TRIMARK (#3023)	2002-12-31
UNION GAS LIMITED	2003-03-31	FONDS DE BASE D'ACTIONS CANADIENNES ELLIOTT & PAGE (#6814)	2002-12-31
VAALDIAM RESOURCES LTD.	2003-03-31	FONDS DE SOCIÉTÉS AMÉRICAINES TRIMARK (#3023)	2002-12-31
VERMILLON ENERGY TRUST	2003-03-31	FONDS DE VALEURS EMERGENTES E&P CABOT (#11462)	2002-12-31
VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2003-04-01	FONDS DES SCIENCES DE LA SANTÉ STONE & CIE (#15006)	2002-12-31
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2003-03-31	FONDS MOMENTUM TSE 100 MONTRUSCO BOLTON (#4888)	2002-12-31
VIKING ENERGY ROYALTY TRUST	2003-03-31	FONDS PRINCIPAL CANADIEN DE CROISSANCE ET DE REVENU DE STONE & CIE (#14055)	2002-12-31
VITREOUS CAPITAL INC.	2003-03-31	FONDS PRINCIPAL CANADIEN DU MARCHÉ MONÉTAIRE DE STONE & CIE (#14055)	2002-12-31
WELLS FARGO FINANCIAL CANADA CORPORATION	2003-03-31	FONDS PRINCIPAL D'ACTIONS CANADIENNES DE STONE & CIE LTEE (#14055)	2002-12-31
WESCAST INDUSTRIES INC.	2003-03-31	FONDS PRINCIPAL DE CROISSANCE MONDIALE DE STONE & CIE (#14055)	2002-12-31
WESTAIM CORPORATION (THE)	2003-03-31	FONDS PRINCIPAL DES INDUSTRIES DE CROISSANCE STONE & CIE (#15006)	2002-12-31
WESTCOAST ENERGY INC.	2003-03-31	FONDS RER SCIENCES DE LA SANTÉ MONDIAL AIM (#6795)	2002-12-31
WESTERN FINANCIAL GROUP INC.	2003-03-31	GRANDFIELD PACIFIC INC.	2003-04-30
WESTJET AIRLINES LTD.	2003-03-31	GREAT BASIN GOLD LTD.	2002-12-31
<i>États financiers annuels</i>		GROUPE ALGO INC.	2002-12-31
AFM HOSPITALITY CORPORATION	2002-12-31	GROUPE INTERTAPE POLYMER INC. (LE)	2002-12-31
ALLIANCES ARTQUEST INTERNATIONAL INC.	2002-12-31	GSI LUMONICS INC	2002-12-31
AMALGAMATED INCOME LIMITED PARTNERSHIP	2002-12-31	INTERNATIONAL DATASHARE CORPORATION	2002-12-31
AMERICAN LEDUC PETROLEUMS LTD.	2002-12-31	INTERNATIONAL KEYSTONE ENTERTAINMENT INC.	2003-01-31
BIOCAPITAL FONDS EN BIOTECHNOLOGIE ET SANTÉ	2002-12-31	ISEE3D INC.	2002-12-31
CAISSE D'ECONOMIE LITHUANIENNE DE MONTREAL "LITAS"	2003-01-31	MILL CITY INTERNATIONAL CORPORATION	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DE STE-MADELEINE (LA) (90071)	2003-01-31	MINES J.A.G. LTEE (LES)	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ALMA	2002-12-31	NETVENTION INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-ROSALIE (BAGOT) (LA)	2003-01-31	PROPRIETARY INDUSTRIES INC.	2002-09-30
CAMBRIDGE AMERICAN GROWTH FUND (#6903)	2002-12-31	RESSOURCES MINIERES PRO-OR INC.	2002-12-31
CAMBRIDGE AMERICAS FUND (#6903)	2002-12-31	SNP HEALTH SPLIT CORP.	2003-02-11
CAMBRIDGE BALANCED FUND (#6903)	2002-12-31	SOCIÉTÉ EN COMMANDITE BOURASSA	2002-12-31
CAMBRIDGE CHINA FUND (#6903)	2002-12-31	SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GALILEE	2002-12-31
CAMBRIDGE GLOBAL FUND (#6903)	2002-12-31	SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GRIGNON-SAUVE	2002-12-31
CAMBRIDGE GROWTH FUND (#6903)	2002-12-31		
CAMBRIDGE PACIFIC FUND (#6903)	2002-12-31		
CAMBRIDGE PRECIOUS METALS FUND (#6903)	2002-12-31		
CAMBRIDGE RESOURCE FUND (#6903)	2002-12-31		
CAMBRIDGE SPECIAL EQUITY FUND (#6903)	2002-12-31		
CAMBRIDGE TECHNOLOGY FUND (#6903)	2002-12-31		
COGNOS INCORPORÉE	2003-02-28		

SOCIETE EN COMMANDITE LA SEIGNEURIE	2002-12-31	(#13697)	
SUITE 101.COM, INC.	2002-12-31	FONDS CANADIEN ALPHAMETRICS ELLIOTT	2002-12-31
TGS NORTH AMERICAN REAL ESTATE	2002-12-31	& PAGE (#6814)	
INVESTMENT TRUST		FONDS CANADIEN D'ACTIONS CLARINGTON	2002-12-31
TRANS-CANADA BOND FUND (#6903)	2002-12-31	(#13697)	
TRANS-CANADA DIVIDEND FUND (#6903)	2002-12-31	FONDS CANADIEN D'OBLIGATIONS	2002-12-31
TRANS-CANADA MONEY MARKET FUND	2002-12-31	CLARINGTON (#13697)	
(#6903)		FONDS CANADIEN DE CROISSANCE	2002-12-31
TRANS-CANADA PENSION FUND (#6903)	2002-12-31	CLARINGTON (#13697)	
TRANS-CANADA VALUE FUND (#6903)	2002-12-31	FONDS CANADIEN DE DIVIDENDES	2002-12-31
TRI-WHITE CORPORATION	2002-12-31	CLARINGTON (#13697)	
		FONDS CANADIEN DE REVENU	2002-12-31
		CLARINGTON (#13697)	
		FONDS CANADIEN DE REVENU	2002-12-31
<i>Rapports annuels</i>		CLARINGTON II (#13697)	
AFM HOSPITALITY CORPORATION	2002-12-31	FONDS CANADIEN DE VALEUR CLARINGTON	2002-12-31
AMALGAMATED INCOME LIMITED	2002-12-31	(#13697)	
PARTNERSHIP		FONDS CANADIEN EQUILIBRE CLARINGTON	2002-12-31
AMERICAN LEDUC PETROLEUMS LTD.	2002-12-31	(#13697)	
ANTHEM PROPERTIES CORP.	2002-12-31	FONDS D'ACTIONS INTERNATIONAL	2002-12-31
ARCA EXPLORATIONS INC.	2002-12-31	CLARINGTON (#13697)	
CAISSE D'ECONOMIE LITHUANIENNE DE	2003-01-31	FONDS D'ACTIONS MONDIALES	2002-12-31
MONTREAL "LITAS"		CLARINGTON (#13697)	
CAISSE POPULAIRE DE STE-MADELEINE	2003-01-31	FONDS D'ARBITRAGE AMÉTHYSTE	2002-12-31
(LA) (90071)		FONDS DE BASE D'ACTIONS CANADIENNES	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ALMA	2002-12-31	ELLIOTT & PAGE (#6814)	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-	2003-01-31	FONDS DE COMMUNICATIONS MONDIALES	2002-12-31
ROSALIE (BAGOT) (LA)		CLARINGTON (#13697)	
CAMBRIDGE AMERICAN GROWTH FUND	2002-12-31	FONDS DE CROISSANCE DE METAUX	2002-12-31
(#6903)		PRECIEUX SENTRY SELECT (#15141)	
CAMBRIDGE AMERICAS FUND (#6903)	2002-12-31	FONDS DE CROISSANCE DE PETITES	2002-12-31
CAMBRIDGE BALANCED FUND (#6903)	2002-12-31	SOCIETE AMERICAINES CLARINGTON	
CAMBRIDGE GLOBAL FUND (#6903)	2002-12-31	(#13697)	
CAMBRIDGE GROWTH FUND (#6903)	2002-12-31	FONDS DE CROISSANCE ENERGETIQUE	2002-12-31
CAMBRIDGE PACIFIC FUND (#6903)	2002-12-31	CANADIEN SENTRY SELECT (#15141)	
CAMBRIDGE SPECIAL EQUITY FUND (#6903)	2002-12-31	FONDS DE PETITES SOCIETES	2002-12-31
CANADA SOUTHERN PETROLEUM LTD	2002-12-31	CANADIENNES CLARINGTON (#13697)	
CATEGORIE VALEUR DE SOCIETES	2002-12-31	FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER	2002-12-31
AMERICAINES A FORTE CAP. CLARINGTON		SENTRY SELECT (#15141)	
(#13697)		FONDS DE RESSOURCES CANADIENNES	2002-12-31
CATEGORIE VALEUR MONDIALE	2002-12-31	SENTRY SELECT LTEE (#15141)	
CLARINGTON (#13697)		FONDS DE REVENU CANADIEN SENTRY	2002-12-31
COGNOS INCORPOREE	2003-02-28	SELECT (#15141)	
CORPORATION TREEGENIC	2002-12-31	FONDS DE SOCIETES AMERICAINES	2002-12-31
DENNINGHOUSE INC.	2003-01-31	TOUTES CAP. NAVELLIER CLARINGTON	
DITEM EXPLORATIONS INC.	2002-12-31	(#13697)	
DIVCOM TECHNOLOGIES INC.	2002-12-31	FONDS DE VALEURS EMERGENTES E&P	2002-12-31
DUNDEE REALTY CORPORATION	2002-12-31	CABOT (#11462)	
EMGOLD MINING CORPORATION	2002-12-31	FONDS DES SCIENCES DE LA SANTE STONE	2002-12-31
ENERGIE BEE INC.	2002-12-31	& CIE (#15006)	
ENERGIE CAT INC.	2002-12-31	FONDS DU MARCHE MONETAIRE	2002-12-31
ENERGIE PAL INC.	2002-12-31	CLARINGTON (#13697)	
EUROGAS CORPORATION	2002-12-31	FONDS MONDIAL DE PETITES SOCIETES	2002-12-31
EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2002-12-31	CLARINGTON (#13697)	
FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2003-02-28	FONDS MONDIAL DE REVENU CLARINGTON	2002-12-31
FONDS AMERICAIN ALPHAMETRICS ELLIOTT	2002-12-31	(#13697)	
& PAGE (#6814)		FONDS PRINCIPAL CANADIEN DE	2002-12-31
FONDS AMERICAIN DE CROISSANCE	2002-12-31	CROISSANCE ET DE REVENU DE STONE &	
CLARINGTON (#13697)		CIE (#14055)	
FONDS ASIE PACIFIQUE CLARINGTON	2002-12-31	FONDS PRINCIPAL CANADIEN DU MARCHE	2002-12-31
		MONETAIRE DE STONE & CIE (#14055)	
		FONDS PRINCIPAL D'ACTIONS	2002-12-31

CANADIENNES DE STONE & CIE LTEE (#14055)		MILL CITY INTERNATIONAL CORPORATION	2002-12-31
FONDS PRINCIPAL DE CROISSANCE MONDIALE DE STONE & CIE (#14055)	2002-12-31	MORGUARD CORPORATION	2002-12-31
FONDS PRINCIPAL DES INDUSTRIES DE CROISSANCE STONE & CIE (#15006)	2002-12-31	NTI NEWMERICAL INC.	2002-12-31
FONDS RER D'ACTIONS INTERNATIONALES CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	PORTEFEUILLE AMERICAIN DE BASE CLARINGTON (#13697)	2002-12-31
FONDS RER D'ACTIONS MONDIALES CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	PORTEFEUILLE CANADIEN DE BASE CLARINGTON (#13697)	2002-12-31
FONDS RER DE COMMUNICATIONS MONDIALES CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	PORTEFEUILLE MONDIAL DE BASE CLARINGTON (#13697)	2002-12-31
FONDS RER DE SOCIETES AMERICAINES TOUTE CAP. NAVELLIER CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	RESSOURCES D'ARIANNE INC. (LES)	2002-12-31
FONDS RER MONDIAL DE REVENU CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.	2002-12-31
FONDS RER MONDIAL DE VALEUR CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	SAVARIA CORPORATION	2002-12-31
FONDS RER TECHNOLOGIE CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	SHARPE RESOURCES CORPORATION	2002-12-31
FONDS SECTEUR CLARINGTON - CATEGORIE SCIENCES DE LA SANTE CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	SNP HEALTH SPLIT CORP.	2003-02-11
FONDS SECTEUR CLARINGTON INC.-CAT. SOC. AMER.TOUTES CAP.NAVELLIER CLAR.(#13697)	2002-12-31	SQLIAISON INC.	2002-12-31
FONDS SECTEUR CLARINGTON INC.-CATEGORIE ACTIONS CANADIENNES CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	SUITE 101.COM, INC.	2002-12-31
FONDS SECTEUR CLARINGTON INC.-CATEGORIE ACTIONS MONDIALES CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	TRANS-CANADA BOND FUND (#6903)	2002-12-31
FONDS SECTEUR CLARINGTON INC.-CATEGORIE COMMUNIC. MONDIALES CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	TRANS-CANADA DIVIDEND FUND (#6903)	2002-12-31
FONDS SECTEUR CLARINGTON INC.-CATEGORIE PETITES SOC. MOND. CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	TRANS-CANADA MONEY MARKET FUND (#6903)	2002-12-31
FONDS SECTEUR CLARINGTON INC.-CATEGORIE REVENU A COURT TERME CLARINGTON (#13697)	2002-12-31	TRANS-CANADA PENSION FUND (#6903)	2002-12-31
FONDS SENTRY SELECT SPECIALITE BIOTECHNOLOGIE (#15141)	2002-12-31	TRANS-CANADA VALUE FUND (#6903)	2002-12-31
FONDS SENTRY SELECT SPECIALITE TECHNOLOGIE (#15141)	2002-12-31	TRI-WHITE CORPORATION	2002-12-31
FONDS SENTRY SELECT SPECIALITE ENERGIES DE REMPLACEMENT (#15141)	2002-12-31	ZAQ INC.	2002-12-31
FONDS SENTRY SELECT SPECIALITE GESTION DES FORTUNES (#15141)	2002-12-31		
FONDS TECHNOLOGIE CLARINGTON (#13697)	2002-12-31		
GREAT BASIN GOLD LTD.	2002-12-31		
GROUPE ALGO INC.	2002-12-31		
GSI LUMONICS INC	2002-12-31		
HART MC	2002-12-31		
INTERNATIONAL DATASHARE CORPORATION	2002-12-31		
INTERNATIONAL KEYSTONE ENTERTAINMENT INC.	2003-01-31		
ISEE3D INC.	2002-12-31		
LABORATOIRES BIO-MED INC. (LES)	2002-12-31		
		<i>Circulaires en vue de la sollicitation de procuration</i>	
		ATLANTIS SYSTEMS CORP.	
		BPO PROPERTIES LTD.	
		CADE STRUKTUR CORPORATION	
		CANADA SOUTHERN PETROLEUM LTD	
		CANADIAN ROYALTIES INC.	
		CIMATEC ENVIRONMENTAL ENGINEERING INC.	
		COGNOS INCORPOREE	
		CPL TECHNOLOGIES INC.	
		DENNINGHOUSE INC.	
		DUNDEE REALTY CORPORATION	
		EUROGAS CORPORATION	
		EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	
		FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	
		GREAT BASIN GOLD LTD.	
		GSI LUMONICS INC	
		HOLLINGER INC.	
		INTERNATIONAL KEYSTONE ENTERTAINMENT INC.	
		MFC BANCORP LTD.	
		MINES D'OR WESDOME INC.	
		MINES WESTERN QUEBEC INC.	
		NETVENTION INC.	
		NORTHSTAR ENERGY CORPORATION	
		PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	
		PENGROWTH ENERGY TRUST	
		PROLAB TECHNOLOGIES INC.	
		PROPRIETARY INDUSTRIES INC.	
		RAND A TECHNOLOGY CORPORATION	

RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.		COGNOS INCORPOREE	2003-02-28
ROYAL STANDARD MINERALS INC.		CONOR PACIFIC GROUP INC.	2002-12-31
SHARPE RESOURCES CORPORATION		CRESTSTREET 2002 LIMITED PARTNERSHIP	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE BOURASSA		EUROGAS CORPORATION	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE GRIGNON- SAUVE		EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE LA SEIGNEURIE		FIDUCIE DPL	2002-12-31
SOUTHERNERA RESOURCES LIMITED		GENSCI REGENERATION SCIENCES INC.	2002-12-31
STACKPOLE LIMITED		GREAT BASIN GOLD LTD.	2002-12-31
TVI PACIFIC INC.		INTERNATIONAL KEYSTONE ENTERTAINMENT INC.	2003-01-31
VALENCIA CAPITAL DE RISQUE INC.		MORGUARD CORPORATION	2002-12-31
VIRTEK VISION INTERNATIONAL INC.		NSI GLOBAL INC.	2002-12-31
<i>Dossiers d'information</i>		RESSOURCES HILLSBOROUGH LIMITEE	2002-12-31
ALBERTA ENERGY COMPANY LTD.	2002-12-31	TIVERTON PETROLEUMS LTD	2002-12-31
AMALGAMATED INCOME LIMITED PARTNERSHIP	2002-12-31	TRI-WHITE CORPORATION	2002-12-31
BOVAR INC.	2002-12-31	TVI PACIFIC INC.	2002-12-31
CANADIAN ANAESTHETISTS MUTUAL	2002-12-31	UNI-SELECT INC.	2002-12-31
ACCUMULATING FUND LIMITED		UNIPRIX INC.	2002-12-31

ANNEXE B**DÉCLARATIONS D'INITIÉS**

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

Ainsi, vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ont été déposées après le 17 février 2003 et qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont désormais publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D**, une rubrique intitulée « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Conséquemment à l'application de ces nouvelles procédures, la *Liste des symboles* ci-jointe a été enrichie de trois

nouvelles définitions : « R », « A » et « B ». La CVMQ vous invite à vous y référer afin d'en connaître la signification.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : courrier@cvmq.com

Liste des symboles

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI		
0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration	Pl. : Porteur inscrit	38 : Rachat – annulation
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC	P.R.D. : Plan de réinvestissement de dividendes	40 : Vente à découvert
2 : Filiale d'un émetteur assujetti	P.S.A. : Plan de souscription d'action	45 : Contrepartie d'un bien
3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation	P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants	46 : Contrepartie de services
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite	47 : Acquisition ou aliénation par don
5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti		48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3	NATURE DE L'EMPRISE	
7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	p : propriété	Dérivés émis par l'émetteur
8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques	c : contrôle	50 : Attribution d'options
	NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)	51 : Levée d'options
	Généralités	52 : Expiration d'options
	DI : Déclaration initiale	53 : Attribution de bons de souscription
	10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 : Exercice de bons de souscription
	11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	55 : Expiration de bons de souscription
	15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	56 : Attribution de droits de souscription
	16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	57 : Exercice de droits de souscription
	22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	58 : Expiration de droits de souscription
	30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	
	35 : Dividende en actions	Dérivés émis par un tiers
	36 : Conversion ou échange	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
	37 : Division ou regroupement d'actions	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
		72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
		73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
		Divers
		90 : Changements relatifs à la propriété
		97 : Autres
		98 : Nature, opération non identifiée

NATURE DE L'OPÉRATION
(# - Ancien formulaire de déclaration
des initiés)

DI : Déclaration initiale
 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
 11 : Placement privé (actions nouvelles)
 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
 25 : Modification de la nature de l'emprise
 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
 35 : Dividende en actions
 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
 46 : Expiration d'une option
 50 : Acquisition ou aliénation par don
 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
 60 : Vente à découvert
 65 : Attribution de bons de souscription
 66 : Attribution de droits de souscription
 70 : Exercice de bons de souscription
 71 : Expiration de bons de souscription
 72 : Expiration de droits de souscription
 75 : Exercice de droits de souscription
 76 : Levée d'options
 78 : Conversion ou échange
 82 : Restructuration de capital
 84 : Division ou regroupement d'actions
 85 : Rachat - annulation
 87 : Offre publique de rachat
 90 : Contrepartie d'un bien
 95 : Contrepartie de services
 96 : Attribution d'options
 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)
 99 : Correction d'information
 (déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été déclarées.

AUTRES SYMBOLES

A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.

B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.

R : Opération déclarée hors délai (en retard).

a : Prix approximatif

m : Prix moyen

: Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
ACIERS ALGOMA INC.										
BILLETS 11%, SÉR. <1>, <2009>										
MACKAY SHIELDS LLC CEDE & CO.	3 PI		2003-05-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ			74,000US		
			2003-05-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1000000US	72,000US		
			2003-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3232000US	73000US	74,000US	65511771US	
ACS MEDIA INCOME FUND										
PARTS DE FIDUCIE										
DAVIS, MARK ANDREW	4		2003-05-08 2003-05-08	PDI P15	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. PROSP.			- 10,000	- 1 200	
ADS INC.										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.										
LAPALME, SYLVIE	7		2001-02-14 2003-03-19	PDI P10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ			- 2,300	- 1 200	
AFRI-CAN, SOCIETE DE MINERAUX MARINS										
ACTIONS ORDINAIRES										
LEVEILLE, PIERRE 2529-0214 QUÉBEC INC. TOURILLON, BERNARD J. 324 5004 CDN	45 PI 45 PI		2003-05-23	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 500		,195	596 172	
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,190		
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,180		
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,170	655 833	
AIR CANADA										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		205 000	,450	3 903 782	
ACTIONS ORDINAIRES										
ROSENBERG, MARC	57	R	1994-11-01 2003-05-05	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	400		12,165 1,412		2
ALIAN T INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LOSIER, MANON	5		2003-03-31 2003-05-13	P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	99		27,700 27,460		780

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PARKER, G. REID	5		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	5 089		26,790	50 991	
ALIMENTS HIGH LINER INCORPOREE (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
DEXTER, ROBERT PAUL	4	R	2002-03-27	P51	LEV. OPT.	1 500		4,600		
			2003-01-02	P90	CHANG. REL. PROP.	21 400		5,000		
			2003-03-27	P51	LEV. OPT.	500		6,250	47 350	
			2003-01-02	C90	CHANG. REL. PROP.	60 000		5,000	65 000	
SLF COMMUNICATION MARITIME TRAVEL LTD.		R	2003-01-02	C90	CHANG. REL. PROP.		81 400	5,000	-	
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
JOHNSON, WAYNE	5		2003-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	364		10,580	8 485	
ANGIOTECH PHARMACEUTICALS, INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BERTONIS, JEANNE M.	5		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	26,400US	1 000	
ARC ENERGY TRUST										
PARTS										
GEREMIA, DANNY	5	R	2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 100	12,243		
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 400	12,300		
			2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	6 100		6,500		
			2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	2 500		11,160		
			2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	3 900		6,500	7 328	
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 500	12,210		
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 600	12,220		
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	12,230		
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 900	12,240		
			2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	20 000		6,500		
2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	10 000		4,980		-			
DROITS DE SOUSCR. (PARTS)										
BEDDOME, JOHN M.	4		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	50 000		12,070	95 000	
BONNER, DOUG J.	5		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	185 000	
CAREY, DAVID PAUL	5		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	180 000	
DEBONI, WALTER	4		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	99 083	
DIELWART, JOHN P.	45		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	135 000		12,070	348 333	
DYMENT, FREDERICK J.	4		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	60 000	
GEREMIA, DANNY	5	R	2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		6 100	6,500		

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description			unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération	Acquisition	Aliénation			t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
			2003-05-12	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		2 500	11,160		t
			2003-05-12	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		3 900	6,500	16 500	
HEALY, SUSAN	5		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	134 000	
KANOVSKY, MICHAEL MANUEL	4		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	50 000		13,070	155 000	
SINCLAIR, STEVEN WILLIAM	5		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	170 000	
STADNYK, MYRON	5	R	2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		20 000	6,500		
		R	2003-05-09	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		10 000	4,980		
			2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	150 000	
STEWART, JOHN MARSHALL	4		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	60 000		12,070	60 000	
VAN WIELINGEN, MAC HOWARD	4		2003-05-15	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	75 000		12,070	75 000	
ARC RESOURCES LTD.										
ACTIONS ÉCHANGEABLES										
DIELWART, JOHN P.	54		2001-01-31	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-16	P36	CONV. OU ÉCH.	181 345		-	181 345	
ARC FOR FEITURE	PI		2001-01-31	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-16	C36	CONV. OU ÉCH.	47 522		-	47 522	
ASIA PACIFIC RESOURCES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BOVARD, JOHN	45	R	2002-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	392 500	
ASSANTE CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
WARNOCK, BRUCE	57	R	2002-06-13	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		8,740		
			2003-05-23	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,370	7 500	
ASTRAL MEDIA INC.										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
SOCIETE TELEMEDIA	3		2003-05-08	P90	CHANG. REL. PROP.	836 263		-		
			2003-05-08	P90	CHANG. REL. PROP.	413 737		-		
			2003-05-13	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 250 000	24,000		-
MAXBEAU INC.	PI		2003-05-08	C90	CHANG. REL. PROP.		836 263	-		-
TÉLÉM.DIA RADIO (QUÉ.)			2003-05-08	C90	CHANG. REL. PROP.		413 737	-		-
			2003-05-09	C45	CONTREP. BIEN		4 083 333	-		-
TELBEAU INC.			2003-05-09	C45	CONTREP. BIEN	4 083 333		-	4 083 333	
AT&T CANADA INC.										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.										
CRAWFORD, H. PURDY	4		2003-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		37,834	5 000	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
PIZZELWIG INVESTMENTS	PI		2003-04-01 2003-05-14	CDI C10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		- 38,163	- 5 000	
LAZZARATO, DAVID A.	5		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 600		38,390	2 600	
MCLENNAN, JOHN T.	45		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		37,890	10 000	
ATCO LTD.										
ACTIONS CAT. <I>, S.D.V.										
HARGRAVE, IAN, D.	7	R	1991-04-17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	100	
ATI TECHNOLOGIES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FOX, PAUL DOUGLAS	4		2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	70 000		-	127 948	
HO, KWOK YUEN	45		2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	94 800		8,830	94 800	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
FOX, PAUL DOUGLAS	4		2003-05-21	P51	LEV. OPT.		70 000	4,370	140 000	
HO, KWOK YUEN	45		2003-05-21	P51	LEV. OPT.		94 800	4,370	40 000	
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE										
ACTIONS ORDINAIRES										
BELL, STEPHEN ALAN	5									
CANADA TRUST	PI		2003-03-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		525	47,370	619	
DODINGTON, ALAN CHRISTOPHER	5									
CIBC - INVESTORS EDGE	PI		2003-05-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	393		49,350	393	
P.S.S.D.- CANADA TRUST			2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		393	49,150	691	
BANQUE DE MONTREAL										
ACTIONS ORDINAIRES										
ARCHDEKIN, BRIAN	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	200		37,786 m	1 010 A	
CHARLTON, BRADLEY ANDREW	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	295 A	
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	255		37,311 m	550	
CHRISTENSEN, SOREN KENNETH	5		2003-02-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	42,690		
			2003-02-28	P51	LEV. OPT.	10 000		15,500		
			2003-02-28	P97	AUTRES		709	-	-	
E.S.O.P.COMPUTERSHARE	PI		2003-02-28	C97	AUTRES	262		-	262	
COLLIBEE, PETER VERNON GEORGE	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2001-11-08 2002-12-31	CDI C30	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	233		- 37,532 m	- 233 A	
CRANE, TIMOTHY STEVEN	7	R								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾									S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
E.S.O.P. SCHWAB	PI	R	2001-12-31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	128		-		
		R	2002-08-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		321	23,180US		
		R	- -	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	67		-		
		R	2003-03-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		27,170US		100
CURRIE, SCOTT GREGORY	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2000-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	160		57,817 m		A
		R	2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	20		81,349 m		
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	238		-		
		R	2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	206		38,751 m		
			2002-01-02	C97	AUTRES	1		37,209 m		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	267		37,313 m		950
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	4		- -	P97	AUTRES	1 000		-		2 000
JARDIM, KAREN FRANCES	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-06-14	C97	AUTRES	82		-		A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	133		37,481 m		494
MCIVOR, KAREN	7									
E.S.O.P. COMPUTERSHARE	PI		2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	20		81,345		
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	260		-		
			2001-02-28	C97	AUTRES		915	-		
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	386		39,099		723
OTTRIDGE, STEPHEN CHARLES	27									
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	268		37,313 m		
			2003-01-02	C97	AUTRES	1		34,209 m		A
		R	2003-01-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		674	41,070		319
POTTER, DWIGHT	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	19		81,365 m		
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	126		-		
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	201		38,760 m		453
PROULX, CLAUDE	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		1995-11-15	CDI	DÉCL. INITIALE			-		- A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	181		37,746 m		181 A
SALAWAY, PAMELA	7		2002-05-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 375	-		
			2002-05-31	P51	LEV. OPT.	2 375		25,600		-
SALERNO, TONY	7									
E.S.O.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	254		37,489 m		564
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CHRISTENSEN, SOREN KENNETH	5		2003-02-28	P51	LEV. OPT.		10 000	-		107 200 A
CRANE, TIMOTHY STEVEN	7		1999-12-14	P96 #	ATTRIB. OPT.	37 000		25,600US		
			1999-12-14	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)	22 800		-		

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
			1999-12-14	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		40 100	-		t
			2000-12-12	P96 #	ATTRIB. OPT.	20 400		38,450US		
			2001-12-12	P96 #	ATTRIB. OPT.	40 500		35,680US		
			2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	23 600		40,850US		
			- -	P51	LEV. OPT.		9 250	40,000	135 050	
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	4		2003-02-28	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		43,250		
			- -	P97	AUTRES	7 500		-	10 500	A
O'NEILL, TIMOTHY J.	5		2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	15 800		40,850		
			2002-12-20	P97	AUTRES	281 700		-	311 300	
SALAWAY, PAMELA	7		1999-07-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 000	A
			1999-12-14	P50	ATTRIB. OPT.	19 000		25,600		A
			2000-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	15 800		38,450		A
			2001-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	14 800		35,680		A
			2002-05-31	P51	LEV. OPT.		2 375	-		A
			2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		40,850	58 225	A
SOCHOR, JOANN	5	R	1999-12-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 400		25,600		
		R	2000-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	7 400		38,450		
		R	2001-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	6 800		35,680		
			2002-12-20	P50	ATTRIB. OPT.	2 100		40,850	18 700	
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
HOFLEY, TRUDY LOUISE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	131		-	2 054	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
FITZPATRICK, SHARON A.	7		2002-12-06	P50	ATTRIB. OPT.	6 764		48,800	14 060	
BANQUE NATIONALE DU CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
ANTHONY, G. F. KYM	7	R	2001-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	29,320		
		R	2001-08-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	30,010		
		R	2001-08-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	30,050		
		R	2001-09-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	29,950		
		R	2001-09-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	27,230	236 000	
BARCAN, RAPHAEL	0									
E.P.S.P.	PI		- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2002-07-30	C97	AUTRES	62		29,840		
			2002-10-29	C97	AUTRES	16		29,450		
			2002-10-29	C97	AUTRES	15		30,760		
			2002-11-27	C97	AUTRES	14		31,920		
			2002-12-19	C97	AUTRES	14		31,990		

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
			- -	C97	AUTRES	31		31,130	152	t
BOURGIE, PIERRE	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	322		35,530	11 918	
COUTU, FRANÇOIS JEAN	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	155		35,530US	6 532	
CYR, BERNARD	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	283		35,530	1 865	
GELINAS, NICOLE D.	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	340		35,530	7 365	
LECLAIR, SUZANNE	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	254		35,530	6 220	
THERRIEN, PIERRE	5		2002-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	28		29,380		A
			2002-02-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	2		29,748		A
			2002-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	19		29,535		A
			2002-03-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	18		32,168		A
			2002-04-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	17		33,859		A
			2002-05-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	2		31,110		A
			2002-08-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	3		31,110		A
			2002-10-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		100	28,950		A
			2002-11-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	3		30,392	982	
WOOD, DENNIS	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	271		35,530	8 691	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
THERRIEN, PIERRE	5		2002-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		30,950	19 500	A
BANQUE ROYALE DU CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
ARCHAMBAULT, SERGE	4	R	2003-05-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	250		59,880		
			2003-05-05	P97	AUTRES		1 450	-		
			2003-05-05	P97	AUTRES		3 786	-	2 265	
P'POOL POINT PLAN	PI		2003-05-05	C97	AUTRES	3 786		-	3 786	
R.E.E.R.		R	2003-05-05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250	59,860		
			2003-05-05	C97	AUTRES	1 450		-	1 200	
HACKETT, TRACY A.	5	R								
DSUP	PI	R	2002-12-31	C46	CONTREP. SERV.	874		-	874	
KOHLE, GORDON MYRON	7									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	383		53,770	917	
ROYAL TRUST D.P.S.P.			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	23		53,750	915	
LANGLOIS, RAYMOND	4		2003-05-21	P97	AUTRES	3 646		-		
			2003-05-21	P97	AUTRES		1 009	-	2 638	
P'POOL POINTS PLAN	PI		2003-05-21	C97	AUTRES	1 009		-	1 009	
REGIME EPARG. (RBCDVM)			2003-05-21	C97	AUTRES		3 646	-	-	
SELLITTO, ANTONIO (TONY)	7		2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	19		60,323	2 689	
SIGNOROTTI, LEEANN MARIE	5	R								
REEPSP	PI	R	- -	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	75		-	75	
TURPIN, GARRY BRUCE	2	R	2003-04-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	59,370	517	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS DIFFÉRÉES(RÉG.& PERF.)										
SIGNOROTTI, LEEANN MARIE	5	R	- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	732		-	732	
ACTIONS DIFFÉRÉES(PERFORMANCE)										
SIGNOROTTI, LEEANN MARIE	5	R	- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	732		-	732	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SIGNOROTTI, LEEANN MARIE	5	R	- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	11 800		-	11 800	
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
AHMED, RIAZ	5									
INVESTOR CO./INDIRECT	PI		2003-03-04	C97	AUTRES		6 965	33,520		
			- -	C97	AUTRES	821		34,550 m	7 706	
LAMBA, AKHILESHWAR	5									
INVESTOR COMPANY	PI		- -	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	250		-		
			2002-12-31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	249		-	799	
PREZZANO, WILBUR J.	4		2003-04-04	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 000	
BC GAS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
KREUT, JOHN WILLIAM	45									
P.L. KREUT	PI		2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		40,150	700	
BCE EMERGIS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PICKFORD, BARRY W.	6	R	2003-05-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	7,750	-	
BCE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CONDON, CARL BERNARD	7									
TD WATERHOUSE	PI		2003-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	28,260	385	
DISCENZA, RENATO	7	R	2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		764	28,350	77	
FELL, ANTHONY SMITHSON	4		2002-02-11	P97	AUTRES		10 000	34,020	-	
A.S.FELL INVESTMENTS	PI		2002-02-11	C97	AUTRES	10 000		34,020		
			2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		28,400	25 000	
GOMES, HEATHER	7		2003-02-03	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	882		28,500	1 337	
MARIER, GUY	7		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	28,300		
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.	20 000		-	7 179	
SHERIDAN, JOHN W.	7		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	28,305		
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.	20 000		-	13 780	
SOUTHWELL, DAVID A.	7		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		23 525	28,500		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
UNITÉS D' ACTIONS			2003-05-14	P51	LEV. OPT.	23 525	-	1 354		
BERARD, ANDRE	4		2003-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 298	27,000	1 298		
CONDON, CARL BERNARD	7		2003-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	4	28,300	334		
FELL, ANTHONY SMITHSON	4		2003-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 389	27,000			
			2003-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	35	28,300	4 775		
MARIER, GUY	7		2003-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	221	28,300	21 111		
SHERIDAN, JOHN W.	7		2003-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	203	28,300	19 324		
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CONDON, CARL BERNARD	7		- -	P97	AUTRES	25 935	37,690		A	
			2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	16 034	27,990	99 569	A	
GOMES, HEATHER	7		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	27 117	27,990			
			2003-02-27	P50	ATTRIB. OPT.	27 545	33,400	86 607		
MARIER, GUY	7		2003-05-15	P51	LEV. OPT.		20 000	15,073	434 302	
MCDUGALD, KELLY LYNN	7		2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	57 967	-			
		R	- -	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	-	72 967		
SHERIDAN, JOHN W.	7		2003-03-06	P97	AUTRES		2 250	-		
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.		20 000	15,073	1 218 046	
SINGH, MELANIE	0		2002-10-02	P97	AUTRES		3 859	-		
			2003-02-07	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		28,870		
			2003-02-26	P50	ATTRIB. OPT.	8 842		27,990	16 988	
SOUTHWELL, DAVID A.	7		2003-05-14	P51	LEV. OPT.		3 525	15,153		
			2003-05-14	P51	LEV. OPT.		20 000	15,073	374 892	
BENVEST CAPITAL INC.										
ACT. ORD. SÉRIE <A>										
BENNETT, W. JOHN	3456	R								
BENNETT HOLDCO	PI	R	2003-05-07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300	1,850			
		R	2003-05-09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100	1,850			
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500	1,850			
			2003-05-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400	1,850			
			2003-05-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100	1,850	410 900		
BIOXEL PHARMA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
METZ, PAUL	5		2003-05-14	P15	ACQ./ALI. PROSP.	204 619	,700	204 619		
BRASCAN CORPORATION										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.L.										
BRASCAN CORPORATION	1		2003-05-16	P38	RACH. - ANNUL.	10 000	31,890			

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2003-05-16	P38	RACH. - ANNUL.		10 000	-	-	
BRASSERIE SLEEMAN LTEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
LETOURNEAU, GUY J-AIME	5	R	2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		8,280	22 500	
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	1		2003-05-08	P38	RACH. - ANNUL.	4 900		29,950		
			2003-05-09	P38	RACH. - ANNUL.	135 300		30,000		
			2003-05-14	P38	RACH. - ANNUL.	7 300		29,870		
			2003-05-15	P38	RACH. - ANNUL.	65 100		30,000		
			2003-05-16	P38	RACH. - ANNUL.	45 000		29,730		
			2003-05-16	P38	RACH. - ANNUL.		257 600	-	-	
BURMIS ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
WALSH, AIDAN MURPHY	45		2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		,690	1 872 105	
C.I. FUND MANAGEMENT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BUSTARD, MICHAEL ROBERT	7		2003-05-21	P51	LEV. OPT.	12 500		3,130		
			2003-05-21	P51	LEV. OPT.	12 500		4,780	40 000	
ISSA, MUNIR TONY	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.	36 406		4,000	106 406	
KELLY, KENNETH MICHAEL	7		2003-05-21	P51	LEV. OPT.	100 000		4,000	350 016	
PAULI, DAVID CHARLES	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.	76 300		3,630		
			2003-05-22	P51	LEV. OPT.	34 700		4,510	689 000	
RUEL, ALAIN	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.	80 000		3,625	250 000	
SHIN, GREGORY H.	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.	30 000		4,777	50 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BUSTARD, MICHAEL ROBERT	7		2003-05-21	P51	LEV. OPT.		12 500	3,130		
			2003-05-21	P51	LEV. OPT.		12 500	4,780	32 500	
ISSA, MUNIR TONY	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.		36 406	4,000	248 594	
KELLY, KENNETH MICHAEL	7		2003-05-21	P51	LEV. OPT.		100 000	4,000	443 000	
PAULI, DAVID CHARLES	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.		76 300	3,630		
			2003-05-22	P51	LEV. OPT.		34 700	4,510	164 000	
RUEL, ALAIN	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.		80 000	-	120 200	
SHIN, GREGORY H.	7		2003-05-22	P51	LEV. OPT.		30 000	-	105 000	
CALIAN TECHNOLOGY LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
BASLER, RAYMOND	5		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	6,850		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	6,800		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	6,830		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	6,800	75 000	
CALL-NET ENTERPRISES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BABIN, SERGE	5	R	2003-04-25	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	8 000		2,800	8 043	
BRAZEAU, JEAN	5	R	2003-04-25	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	8 000		2,800	8 000	
MCEWAN, DUNCAN	5	R	2003-04-25	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	44 333		2,800	50 333	
WALKER, VICTORIA	5	R	2003-04-25	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.	8 000		2,800	8 000	
CALLOWAY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST										
PARTS										
PSHEBNISKI, KEVIN BRENT	4	R								
KEVIN B. & DEBORAH	PI	R	2003-05-06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	250		9,250	34 749	
CAMBIOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DAGENAIS, MARC	5	R								
TRUST GÉNÉRAL DU CAN.	PI	R	2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 359		1,690	9 416	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BEDARD, NORMAND	5		2003-05-08	P52	EXP. OPT.		6 000	19,810		
			2003-05-09	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		1,950	152 000	
COATES, BRYAN A.	5		2003-05-09	P50	ATTRIB. OPT.	65 000		1,950	255 000	
MENARD, ROBERT	5		2003-05-08	P52	EXP. OPT.		20 000	19,810		
			2003-05-09	P50	ATTRIB. OPT.	35 000		1,950	276 000	
NORMAND, ROBERT	4		2003-05-09	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		1,950	50 000	
CANADIAN ROYALTIES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MULLAN, GLENN J.	3456									
DIRECT & INDIRECT	PI		2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,110		
			2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 800	2,140		
			2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,130		
			2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	2,140		
			2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 500	2,100	5 314 380	
CANWEST GLOBAL COMMUNICATIONS CORP.										
ACTIONS D.V.S.										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
CLARK, RONALD EDWARD	7	R	2002-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	92	
CONNOLY, JOHN PATRICK	75	R	2003-01-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	7 500	
		R	2003-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 500	7,442	-	
OPTIONS DE PERF. (ACT. D.V.S.)										
CLARK, RONALD EDWARD	7		2002-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-01-22	P50	ATTRIB. OPT.	6 250		7,210	6 250	
CONNOLY, JOHN PATRICK	75		2003-01-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-01-23	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		7,210	3 000	
EBERLE, RONALD GERRY	7		2001-08-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-01-29	P50	ATTRIB. OPT.	1 250		7,210	1 250	
CARDIOME PHARMA CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GALBRAITH, KENNETH HARRY	4									
FAMILY TRUST	PI		2003-05-12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	10 000	
RIEDER, ROBERT WILLIAM	45		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		2,600		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		2,550		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		2,550	127 700	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GALBRAITH, KENNETH HARRY	4		2003-05-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		3,320	50 000	
GARSON, JR. ARTHUR (TIM)	4	R	2002-10-07	PDI	DÉCL. INITIALE			-	50 000	
			2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		3,320	62 500	
MERMELSTEIN, FRED	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		3,320	62 500	
OH, KIM SUN	4		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		3,320	77 500	
RIEDER, ROBERT WILLIAM	45		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		5,960	878 750	
ROGERS, ELIZABETH LONDON	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		3,320	62 500	
ROGERS, MARK CHARLES	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		3,320	137 500	
SNYDERMAN, RALPH	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		3,320	87 500	
CASCADES INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BELLEMARE, JEAN-LUC	5		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	10 368		13,040	20 187	
COSSETTE, CLAUDE	5		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	10 368		13,040	50 761	
PARROT, DANIEL	7	R	2002-07-30	P52	EXP. OPT.		1 200	21,094		
			2003-05-01	P50	ATTRIB. OPT.	5 683		13,040	27 271	
ROY, MARK	7		2003-05-01	P50	ATTRIB. OPT.	11 503		13,040	20 251	
CFM CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
DE PELLEGRIN, CARLO	4		2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		8,000	54 000	
CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND										
PARTS DE FIDUCIE										
CADWELL, DOUGLAS ALBERT	7	R	2002-05-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	189		14,100		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 008		15,490	8 497	
DAVIS, MARK ANDREW R.E.E.R. (HSBC TRUST)	47 PI	R	2002-05-01	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	630		14,100		
			2003-02-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 470		15,490	13 600	
CHUM LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
WATERS, ALLAN FREDERICK P.S.S.D.	345 PI		2003-05-07	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		53,420	15 013	
CLEARWATER SEAFOODS INCOME FUND										
PARTS										
SPAYOLD, STANLEY, W.	7		2002-11-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
BONS DE SOUSCRIPTION										
SPAYOLD, STANLEY, W.	7		2002-11-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-21	P53	ATTRIB. BONDS SOUSCR.	4 000		10,600	4 000	
COGECO INC.										
ACTIONS D.V.S.										
LABELLE, HENRI-P.	4		2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	16,400	102 360	
COMMERCE SUREFIRE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
EBS HOLDING AG	3		2003-04-01 2003-04-01	PDI P16	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. DISP.PROSP.	2 795 249		- 2,200	- A 2 795 249 A	
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS										
ACT. PRIV. CAT. <A>, SÉRIE 										
CRAWFORD, SIMON PETER	57	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	350		-	1 259	
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON										
ACTIONS ORDINAIRES										
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 100	9,460		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	185 300	9,870			
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	63 500	9,930			

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
CDP CAP.-MARCHÉS MOND.	PI		2003-05-16 2003-05-13 2003-05-14 2003-05-15 2003-05-16	P10 C10 C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	24 100 2 900 33 300 11 500 4 300	9,920 9,460 9,870 9,940 9,920	5 200 292 1 161 200		
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA ACTIONS ORDINAIRES										
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA	1		2003-05-12 2003-05-13 2003-05-14 2003-05-15 2003-05-15 2003-05-16 2003-05-16 2003-05-19 2003-05-20 2003-05-21	P38 P38 P38 P38 P38 P38 P38 P38 P38 P38	RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL.	67 900 82 100 58 100 116 900 50 000 82 100 58 100 116 900 50 000	50,430US 50,360US 50,570US 50,830US 67 900 50,580US - - - - -	 <		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tar- d	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
LONGFIELD, DEREK OPTIONS (ACT. ORD.)	5	R	2003-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 758	
JUNGHANS, MARC	5	R	2002-09-16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	255 300	
LONGFIELD, DEREK	5	R	2003-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	170 000	
CONJUCHEM INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BAKER, FELIX J. SOUS-GESTION	34									
	PI		2001-12-28	C97	AUTRES		618 800	-		
			2001-12-28	C97	AUTRES	618 880		-		
			2003-01-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	659 000		,350		A
			2003-03-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500 000		,350	1 777 880	
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST										
PARTS										
PANTELIDIS, JIM	4		2002-12-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-12-17	P15	ACQ./ALI. PROSP.	20 000		10,000	20 000	
MRS VIOLET-WIFE	PI		2002-12-06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-12-17	C15	ACQ./ALI. PROSP.	5 500		10,000	5 500	
CONTRANS INCOME FUND										
PARTS D.V.S.										
DUNFORD, STANLEY GEORGE CIBC WOOD GUNDY	36									
	PI		2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 261		8,970	197 025	
CORPORATION CAPITAL GIBRALTAR SPRINGS										
ACTIONS ORDINAIRES										
LOCKHART, ROGER	4	R	2003-01-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,490		
		R	2003-03-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	,490	162 004	
CORPORATION CED-OR										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CARPENTIER, LUC	5		2003-04-30	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,250	350 000	
CORPORATION COTT										
ACTIONS ORDINAIRES										
GORMLEY, DOREEN	7		2003-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	480		-		
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.	11 800		-		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	20,100US		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 800	20,000US	1 939	
SILCOCK, RAYMOND P.	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	812		-		B

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2003-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	213		-		
			2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 900	17,920US		
			2003-03-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 100	17,740US		
			2003-05-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	18,500US	A	
			2003-05-01	P51	LEV. OPT.	100 000		-	54 603 A	
CANADA LIFE	PI		2003-03-27	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	12 295		26,040	36 114	
INVESTORS SERV. TRUST			2003-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	31		-	329	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GORMLEY, DOREEN	7		2003-05-15	P51	LEV. OPT.		11 800	-	31 200	
CORPORATION D'ENERGIE CANADIENNE 88										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DITOMASO, NICK	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		2,150	50 000	
FLEMING, BLAKE CORDELL	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	212 500		2,150	712 500	
GARDNER, DONALD ROSS	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		2,150	260 000	
GODSMAN, R. SCOTT	5		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	57 500		2,150	207 500	
JEROME, GREGORY A.	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	80 000		2,150	160 000	
KITAGAWA, KYLE	4		2003-05-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		2,150	25 000	
PANNETON, JOHN EUGENE	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		2,150	250 000	
SAVIDANT, STEPHEN JAMES	45		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	275 000		2,150	1 175 000	
SOULES, STEPHEN BRIAN	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	212 500		2,150	712 500	
STEWART, DONALD MICHAEL GODFREY	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		2,150	50 000	
WATSON, GEORGE WILLIAM	4		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	35 000		2,150	60 000	
CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE										
ACTIONS ORDINAIRES										
HALL, JOHN RICHARD	47	R	2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	31,980	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BRUNEAU, ANGUS ANDREW	47	R	2002-11-06	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		30,520	9 000	
EDWARDS, CRAIG RICHARD	7		2003-05-14	P51	LEV. OPT.		2 588	36,950	25 194	
RULIS, STEPHEN JOSEPH	7	R	2001-10-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 298	
CORPORATION INTERNATIONALE MASONITE (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
SPEARS, SAUL M.	4		2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	25,050	108 300	
CORPORATION MINIERE AFCAN										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GROU, YVES	4	R	1998-04-20	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		,250		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tar- d	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
SEGUIN, EMILIEN	4	R	2000-02-24 2002-10-15 1998-04-20 2000-02-24 2002-10-15	P50 P50 P50 P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	100 000 25 000 150 000 100 000 25 000		,240 ,210 ,250 ,240 ,210	275 000 A	
CORRIENTE RESOURCES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HARRIS, LEONARD	4		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,700US		10 000
CYGNAL TECHNOLOGIES CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
WALKER, GORDON	4	R	2003-05-04	P52	EXP. OPT.		10 000	2,100		54 055
DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)										
ACTIONS ORDINAIRES										
RYAN, EDWARD	7	R	2003-04-28	PDI	DÉCL. INITIALE			-		7 549
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GORDON, BRUCE WILLIAM	7	R	2003-04-28	PDI	DÉCL. INITIALE			-		101 800
PSILOYENIS, EURIPIDES	7		2003-05-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-		10 000
RYAN, EDWARD	7	R	2003-04-28	PDI	DÉCL. INITIALE			-		71 550
DIVERSIFIED INVESTMENT GRADE INCOME TRUST, SERIES 1										
PARTS										
GIRARD, ROBERT Y.	45	R	2003-04-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-		1 000
DIVERTISSEMENTS MDP WORLDWIDE INC.										
ACTIONS CAT., D.V.S.										
SZALWINSKI, RICHARD J.	6									
BHVR COMMUNICATIONS	PI		2003-05-12 2003-05-15	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		700 000 15 000	,080 ,090		33 839 000
DOMTAR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
KOBRYNSKY, GEORGES	5		2003-04-04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 675		-		1 675 A
DOUBLESTAR RESOURCES LTD.										
ACT. ORD. CAT. <A>										
SAVAGE, ALAN CLYDE H.	345	R								
SOUTHERN GOLD	PI	R	2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	14 500		,370		3 252 395
DYNATEC CORPORATION										

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	t
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					u
Porteur inscrit			l'opération	Opération						t
ACTIONS ORDINAIRES										
WALTER, BRUCE VINCENT	45									
FOUR MILE INVESTEMNTS	PI		2003-05-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500 000		,670		
			2003-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	212 500		,670	2 712 500	
FIDUCIE FAMILLIALE			2003-05-22	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	287 500		,660	287 500	
ENCANA CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
AMIRALTY, PAUL MICHAEL	57	R								
E.S.P.	PI	R	- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	316		49,320		
		R	2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	166		46,350	2 607	
BRILLON, SHERRI A.	5									
P.S.S.D.	PI		2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	48,400		
			2003-05-13	C51	LEV. OPT.	8 000		19,000		
			2003-05-22	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	49,000		
			2003-05-22	C51	LEV. OPT.	7 000		19,000	1 295	
CHERRY, BRENDA MARLENE	5		2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 776	50,000		
			2003-05-23	P51	LEV. OPT.	11 776		30,230	826	
COFFIELD, DANA Q.	57	R	2002-04-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-	3 156	
COOPER, MARK, A.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 355	
CRAIG, THOMAS, R.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	22	
DOBLE, PAULA, C.	57	R	2002-11-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	462	
DONTHEE, JAMES, J.	5	R	2003-03-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	996	
DRADER, LARRY DELMAR	57		2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	48,400		
			2003-05-13	P51	LEV. OPT.	2 000		18,720	12 104	
DZURMAN, PETER, J.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	545	
ELDRED, ELSPEETH RACHEL SARAH	7		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 634	48,050		
			- -	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	66		47,510	13 728	
HARDING, STEVEN, C.	57	R	2003-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 108	
HISCOCK, RANDOLF, G.	57	R	2002-06-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	400	
HYDE, GARY GREGORY	5	R								
E.S.P. - CANADA TRUST	PI	R	2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	246		46,300		
			2003-02-27	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	322		49,320	2 099	
KARLEN, GLENN, R.	57	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 044	
KNOLL, STACEY, A.	57	R	2002-07-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	713	
SKUCE, ANDREW, G.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	412	
TEARE, MARK, R.	5	R	2003-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 290	
THORN, DAVID, W.	5	R	2003-03-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	430	
VAN DE VEEN, MARK, R.	7	R	2003-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 465	
WALKER, ROGER, L.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 752	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
WEATHERSTON, MALCOLM	5		2003-05-16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	673	
WELSH, PAT, K.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	555	
WHITEHEAD, LARRY, A.	57	R	2003-04-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 691	
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	48,900		
			2003-05-22	P51	LEV. OPT.	1 000		26,900	2 691	
DÉB. SUB. 8,50%										
TEARE, MARK, R.	5	R	2003-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE				16 875	
DÉB. 7% ÉCHÉANCE <1-12-2004>										
VAN DE VEEN, MARK, R.	7	R	2003-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE				20 000	
MÈRE-O.VAN DE VEEN	PI	R	2003-05-01	CDI	DÉCL. INITIALE				25 000	
OPTIONS (ACT.ORD.)										
AMIRAULT, PAUL MICHAEL	57		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		47,800	38 544	
BOOTH, ALAN	57	R	2003-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	28 000	
BRILLON, SHERRI A.	5		2003-05-13	P51	LEV. OPT.		8 000	-		
			2003-05-22	P51	LEV. OPT.		7 000	-	54 000	
CHERRY, BRENDA MARLENE	5		2003-05-23	P51	LEV. OPT.		11 776	-	35 928	
COFFIELD, DANA Q.	57	R	2002-04-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-	79 208	
COOPER, MARK, A.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	46 500	
CRAIG, THOMAS, R.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	34 000	
DILUZIO, DANIEL	5	R	2003-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	22 500	
DOBLE, PAULA, C.	57	R	2002-11-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	52 500	
DONTHEE, JAMES, J.	5	R	2003-03-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	45 552	
DRADER, LARRY DELMAR	57		2003-05-13	P51	LEV. OPT.		2 000	-	94 016	
DZURMAN, PETER, J.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	47 500	
FENNELL, BOB, N.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	22 500	
GARDINER, GARY ROBERT	7		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		47,800	58 260	
HARDING, STEVEN, C.	57	R	2003-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	39 332	
HISCOCK, RANDOLF, G.	57	R	2002-06-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	22 000	
HYDE, GARY GREGORY	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		47,800	71 632	
INCE, GERALD T.	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	7 000		47,800	24 000	
KARLEN, GLENN, R.	57	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	40 900	
KNOLL, STACEY, A.	57	R	2002-07-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	57 816	
SKUCE, ANDREW, G.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	22 500	
TEARE, MARK, R.	5	R	2003-04-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	47 892	
THORN, DAVID, W.	5	R	2003-03-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	22 500	
VAN DE VEEN, MARK, R.	7	R	2003-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	24 000	
WALKER, ROGER, L.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	29 500	
WEATHERSTON, MALCOLM	5		2003-05-16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	53 000	
WELSH, PAT, K.	5	R	2002-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	53 500	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- lations	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
WHITEHEAD, LARRY, A.	57	R	2003-04-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	27 276	
			2003-05-22	P51	LEV. OPT.		1 000	-	26 276	
WHYMS, EUGENE, G.	57	R	2002-10-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	17 500	
ENERGY SAVINGS INCOME FUND										
PARTS DE FIDUCIE										
CLARK, PETER F.	4	R	2002-03-04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		96 000	13,750	527 324	
EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ST-MICHEL, ANDRE	43	R	2003-04-10	P51	LEV. OPT.	2 500		,150		
		R	2003-04-10	P90	CHANG. REL. PROP.		2 500	-		
		R	2003-04-28	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	50 000		,100		
		R	2003-05-02	P51	LEV. OPT.	150 000		,150	200 000	
R.E.E.R.	PI	R	2003-04-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	80 000		,095		
		R	2003-04-30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	31 000		,085	277 000	
BONS DE SOUSCR.										
ST-MICHEL, ANDRE	43	R	2003-04-28	P53	ATTRIB. BONS SOUSCR.	50 000		,150	50 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ST-MICHEL, ANDRE	43	R	2003-04-10	P51	LEV. OPT.		2 500	,150		
		R	2003-05-02	P51	LEV. OPT.		150 000	,150	577 500	
EXPLORATION SULLIDEN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GROUPE FINANCIER SCORATE INC.	3	R	2002-12-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2002-12-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	300 000		,250	300 000	
PERREAULT, SYLVAIN	6		2003-05-05	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	39 000		,550	39 000	
BARBARA CHAREST	PI		2003-05-05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	74 000		,550	236 500	
SOCRATE-CAPITAL INC.	3		2003-03-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000 000		,540	1 875 000	
TROTTIER, JACQUES	45		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 000		,520		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,540	533 002	
BONS DE SOUSCR.										
SOCRATE-CAPITAL INC.	3		2003-02-17	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		375 000	,300	A	
			2003-03-03	P53	ATTRIB. BONS SOUSCR.	1 000 000		,700	2 525 000	
EXTENDICARE INC.										
ACTIONS D.V.S.										
EXTENDICARE INC.	1	R	2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 500		3,940		
			2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		3,920		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		3,930		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description			unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération	Acquisition	Aliénation			t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						t
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 400		4,000		
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 500		3,930		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 900		3,930		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 600		3,930		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		3,940		
			2003-05-23	P38	RACH. - ANNUL.		50 900	-		-
OPTIONS (ACTIONS D.V.S.)										
BERTRAND, RICHARD L.	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		3,450	95 000	
BURNS, HERBERT MICHAEL	43	R	2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
CARTER, ROCH	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		3,450	25 000	
DAY, JUDSON GRAHAM	4		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
DEMBROSKI, GEORGE S.	4		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
DURISHAN, MARK	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		3,450	150 000	
EVERSON, ELAINE ELIZABETH	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		3,450	10 000	
FOUNTAIN, JILLIAN E.	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	25 000	
GOLDSMITH, SETH B.	4		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
HAAS, STEPHEN ROBERT	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		3,450	22 000	
HARRIS, DOUGLAS J.	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		3,450	25 000	
JAMIESON, SHELLY L.	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		3,450	85 000	
KORONEOS, LEN	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		3,450	17 000	
LADLY, FREDERICK B.	4		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
LIBIN, ALVIN GERALD	4		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
MACQUARRIE, JAMES THOMAS	4		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,450	62 000	
MCKEY, CHRISTINA L.	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		3,450	10 000	
RHINELANDER, MELVIN A.	54		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		3,450	425 000	
RUSHFORTH, PAUL	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		3,450	13 000	
SMALL, PHILIP	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		3,450	110 000	
SPEAR, RICHARD GORDON	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		3,450	10 000	
FAIRMONT HOTELS & RESORTS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FAIRMONT HOTELS & RESORTS INC.	1		2003-05-12	P97	AUTRES		44 300	33,180		
			2003-05-12	P97	AUTRES	44 300		-		
			2003-05-16	P97	AUTRES	44 300		33,325		
			2003-05-16	P97	AUTRES		44 300	-		-
FIDUCIE HOUILLERE CANADIENNE FORDING										
PARTS										
GOW, MARK	7		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		23,850	200	
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
KESNER, IDALENE F.	4		2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		19,850US	2 000	
FINNING INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MAHLER, RICHARD T.	5		2003-05-16	P51	LEV. OPT.	18 300		-		
			2003-05-16	P51	LEV. OPT.		18 300	28,740		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	500		-		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.		500	28,750		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	8 200		-		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.		8 200	27,990		1
MARKS, ANNA PIA	5		2003-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
PARKER, DAVID E.	5	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	745		-	745	
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES										
MARKS, ANNA PIA	5		2003-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
DÉB. SENIOR, 8.35 %, SÉRIE <A>										
MARKS, ANNA PIA	5		2003-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE					-
OPTIONS (ACT. ORD.)										
MAHLER, RICHARD T.	5		2003-05-16	P51	LEV. OPT.		18 300	9,120		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.		500	9,120		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.		8 200	9,120	162 000	
MARKS, ANNA PIA	5		2003-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
FIRST CAPITAL REALTY INC.										
DÉB. 7,875% CONV., <2007-01-31>										
ALONY-HETZ PROPERTIES & INVESTMENTS LTD.	3									
CDS & CO.	PI		2003-05-12	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	297 600		96,730	10 719 600	
DÉB. 8.5%, ÉCH. <2005-11-20>										
ALONY-HETZ PROPERTIES & INVESTMENTS LTD.	3									
CDS & CO.	PI		2003-05-12	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	86 000		99,500	4 988 200	
DÉB. 7 %, ÉCH. <2008-02-28>										
ALONY-HETZ PROPERTIES & INVESTMENTS LTD.	3									
CDS & CO.	PI		2003-05-12	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	158 400		87,400	9 515 300	
DÉB. 7,25%, CONV. <2008-06-30>										
ALONY-HETZ PROPERTIES & INVESTMENTS	3									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
LTD. CDS & CO.	PI		2003-05-12	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	271 100		86,630	21 501 450	
FIRSTSERVICE CORPORATION										
ACTIONS D.V.S. COOKE, DOUGLAS	5		2003-05-16 2003-05-16	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500 500	20,600 20,550		26 150
FOCUS ENERGY TRUST										
PARTS EVANS, DEREK WARSON	45		2003-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	2 303		11,320		15 981
LAWRENCE, DENNIS MALCOLM	5		2003-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 316		11,320		15 132
OSTLUND, WILLIAM	5		2003-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 645		11,320		11 415
SAKAL, DAVID WILLIAM	5		2003-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 316		11,320		9 132
FONDS AVANTAGEUX BARCLAYS INDICE DES FIDUCIES DE REVENUE S&P/TSX										
PARTS ROCCHI, GERRARD PATRICK	45		2003-04-28 2003-05-14	PDI P15	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. PROSP.			- 10,000		- 5 000
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER RIOCAN										
PARTS MACKINNON, DONALD	5		2003-04-05 2003-04-05 2003-04-07 2003-04-07 2003-04-23 2003-04-23	P30 P30 P30 P30 P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	13 5 29 11 15 5		12,900 12,900 12,530 12,530 12,520 12,520		37 246
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER CONSTITUE D'HOTELS CANADIENS										
PARTS PHILLIPS, EDWIN CHARLES	6		1999-09-02 2003-05-14	PDI P10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ			- 8,850		- 11 000
FONDS DE REVENU BELL NORDIQ										
PARTS PICKFORD, BARRY W.	6		2002-04-23 2002-04-23 2003-05-05	PDI P15 P10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. PROSP. ACQ./ALI. MARCHÉ			- 10,000 10,900		- - -
FORTIS INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
JACKMAN, NEAL J.	7		2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	56,100		3 525
FPI LIMITED										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ANTHONY, REX C.	4		2003-05-13	P46	CONTREP. SERV.	12 000		8,600		36 000
BARRATT, ERIC	4		2003-05-13	P46	CONTREP. SERV.	6 000		8,600		24 000
GOOD, JAMES A.	4		2003-05-13	P46	CONTREP. SERV.	6 000		8,600		18 000
SOBEY, FRANK CAMERON	4		2003-05-13	P46	CONTREP. SERV.	6 000		8,600		24 000
WOODWARD, PETER	4		2003-05-13	P46	CONTREP. SERV.	6 000		8,600		24 000
FREEHOLD ROYALTY TRUST										
PARTS										
HARRISON, PETER THOMAS	4		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	12,350		27 000
GATEWAY CASINOS INCOME FUND										
PARTS										
ORSINO, PHILIP S.	6		2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	11,010		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	11,050		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 500	11,000		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	11,100		10 000
GEAC COMPUTER CORPORATION LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	5,480		
CDP CAP. MARCHÉS MOND.	PI		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,050		8 404 494
			2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,480		53 786
GEORGE WESTON LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
SMITH, STEPHEN A. E.S.O.P.	5 PI		- -	C97	AUTRES	28		92,000		376
ACT. PRIV. SÉRIE <I>										
SMITH, STEPHEN A. OPTIONS (ACT. ORD.)	5	R	2003-03-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		25,200		1 100
SMITH, STEPHEN A.	5		2003-05-13	P51	LEV. OPT.		2 000	98,272		10 965
GESTION GLOBAL (GMPC) INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
EWART, GORDON DUNCAN	45	R								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
425674 ONTARIO LTD.	PI	R	2003-05-09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	215 000		,180	480 900	
GLAMIS GOLD LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DEPATIE, JEAN	4		2003-05-15	P51	LEV. OPT.	10 000		2,700		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	15,700	2 000	
ROVIG, A. DAN	4		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	15,630		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	25 000		2,700	25 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DEPATIE, JEAN	4		2003-05-15	P51	LEV. OPT.		10 000	-	130 000	
ROVIG, A. DAN	4		2003-05-20	P51	LEV. OPT.		25 000	-	175 000	
GOLD RESERVE INC.										
OPTIONS (ACTIONS CAT. <A>)										
MIKKELSEN, CHRIS D.	6		2003-05-19	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		1,560US	157 278	
SMITH, MARY E.	6		2003-05-19	P50	ATTRIB. OPT.	13 633		1,560US	120 000	
GOLDCORP INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HUMPHREY, RAYMOND BRUCE	5		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	15,950	27 500	
GOLDMARK MINERALS LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
BICKELL, DONALD HARVEY	36		2003-05-22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	200 000		,050		
			2003-05-22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	275 000		,100	1 490 786	
LAMOND, ROBERT W.	36									
HUMBOLDT CAPITAL CORP.	PI		2003-05-22	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	200 000		,050	383 000	
REICH, JORG M.	34		2003-05-22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	200 000		,050		
			2003-05-22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	275 000		,100	3 136 100	
BILLETS CONV. PROV.										
BICKELL, DONALD HARVEY	36		2003-05-22	P97	AUTRES	61 500			61 500	
LAMOND, ROBERT W.	36									
HUMBOLDT CAPITAL	PI		2003-05-22	C97	AUTRES	35 100			35 100	
DIAZ RESOURCES LTD.			2003-05-22	C97	AUTRES	24 400			24 400	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
LAMOND, ROBERT W.	36	R	1999-08-19	P52	EXP. OPT.		108 000	-	75 000	
GOLDRUSH RESOURCES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROWNLIE, LEN W.	345		2003-05-14	P37	DIVISION / REGR. ACT.		638 084	-	638 083	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
PHILLIPS, KIM MARTIN	4		2003-05-14	P37	DIVISION / REGR. ACT.		131 522	-	131 521	
LIVERBIRD HOLDINGS LTD	PI		2003-05-14	C37	DIVISION / REGR. ACT.		43 584	-	43 583	
STRIVE MANAGEMENT LTD.			2003-05-14	C37	DIVISION / REGR. ACT.		125 000	-	125 000	
BONS DE SOUSCR.										
BROWNLIE, LEN W.	345		2003-05-14	P37	DIVISION / REGR. ACT.		270 000	-	270 000	
GREAT-WEST LIFECO INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ANDERSON, LEONARD WILLIAM	7		2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	39,750	14 704	
DESMARAIS, PAUL GUY	34									
3439453 CANADA INC.	PI		2003-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	510 000		39,500	2 710 000	
JOUDREY, ALAN CHESTER	7		2001-04-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-02-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		38,360	1 000	
GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
BOND, JOHN	5	R	1990-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	250	
		R	1999-05-10	P51	LEV. OPT.	2 240		4,000		
		R	1999-05-10	P51	LEV. OPT.	3 000		2,750		
		R	1999-05-11	P51	LEV. OPT.		5 240	5,500		
		R	2001-05-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 460	8,050		
		R	2001-05-04	P51	LEV. OPT.	4 900		4,500		
		R	2001-05-04	P51	LEV. OPT.	560		4,000		
		R	2002-06-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	8,700		
		R	2002-06-19	P51	LEV. OPT.	3 200		4,350		
		R	2002-06-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	8,400		
		R	2002-07-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	8,350	250	
BUREAU, GASTON	5	R	2003-04-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 500	4,100		
		R	2003-05-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	4,190		
		R	2003-05-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 700	4,200		
		R	2003-05-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	4,290	114	
LAFONTAINE, ANDRÉ	5		1998-12-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2000-01-07	P51	LEV. OPT.	1 500		4,500		
		R	2000-01-07	P51	LEV. OPT.	600		4,350		
		R	2000-03-29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 100	7,950	-	
STRICKLAND, MICHAEL	7		2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,550		
			2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	5,600		
			2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,610		
			2003-03-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,620	-	
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)										

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t		
	Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Prix unitaire	Solde courant
							Acquisition	Aliénation			
BOND, JOHN	5	R	1993-04-20	P50	ATTRIB. OPT.		3 000		-		
		R	1994-08-10	P50	ATTRIB. OPT.		2 500		-		
		R	1995-08-03	P50	ATTRIB. OPT.		2 800		-		
		R	1995-12-08	P50	ATTRIB. OPT.		2 800		-		
		R	1997-02-26	P50	ATTRIB. OPT.		4 900		-		
		R	1998-08-05	P50	ATTRIB. OPT.		4 000		-		
		R	1999-05-10	P51	LEV. OPT.			2 240	-		
		R	1999-05-10	P51	LEV. OPT.			3 000	-		
		R	2000-08-29	P51	LEV. OPT.			2 500	-		
		R	2000-08-29	P51	LEV. OPT.			2 800	-		
		R	2000-12-04	P50	ATTRIB. OPT.	5 000			-		
		R	2001-05-04	P51	LEV. OPT.			4 900	-		
		R	2001-05-04	P51	LEV. OPT.			560	-		
		R	2002-06-19	P51	LEV. OPT.			3 200	-		
		R	2002-11-06	P50	ATTRIB. OPT.	2 500			6,690	8 300	
LAFONTAINE, ANDRÉ	5	R	1998-12-01	PDI	DÉCL. INITIALE				-	4 000	
		R	2000-01-07	P51	LEV. OPT.			1 500	-		
		R	2000-01-07	P51	LEV. OPT.			600	-		
		R	2000-12-04	P50	ATTRIB. OPT.	4 000			7,500		
		R	2001-06-26	P51	LEV. OPT.			1 300	8,930		
		R	2002-11-06	P50	ATTRIB. OPT.	2 400			6,690	7 000	
GROUPE CGI INC.											
ACT. SUBALT. CAT. <A>											
FOREMAN, JOHN D.	5		2003-05-21	P51	LEV. OPT.		5 250		5,745	5 250	
LIPOMANIS, CINDY	5										
CLARICA	PI		2003-05-21	CDI	DÉCL. INITIALE				-	4 250	
STUART, MARK D.	5										
CIBC INV. SVCS INC.	PI		2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ			2 300	7,200	13	
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)											
CHAMBERLAND, CLAUDE	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.		587		7,230	18 363	
CHEVRIER, ROBERT	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.		783		7,230	2 783	
FOREMAN, JOHN D.	5		2003-05-21	P51	LEV. OPT.			5 250	-	38 400	
JOHNSTON, DAVID LLOYD	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	1 244			7,230	22 411	
LIPOMANIS, CINDY	5		2003-05-21	PDI	DÉCL. INITIALE				-	33 400	
MERCIER, EILEEN ANN	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	622			7,230	15 025	
SCOTT, C. WESLEY M.	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	1 037			7,230	16 693	
SQUIRE, GERALD TERENCE	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	783			7,230	2 783	
TESSIER, ROBERT	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	783			7,230	2 783	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.										
ACTIONS D.V.S.										
BARTHE, MARCEL	5	R								
INVESTISSEMENTS MABA	PI	R	2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 160	13,000	23 715	
LARIVIERE, LOUIS F.	5									
COMMUNIPRO LTEE	PI		2003-05-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	13,000		
			2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 840	13,000	222 735	
LEMAY, MICHEL	7		2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	12,850	31 800	
GROUPE IMMOBILIER GRILLI INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
2312-0702 QUEBEC INC.	345		2002-12-18	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	245 000		,800	9 671 304	
GROUPE INTERTAPE POLYMER INC. (LE)										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
COSTELLO, THOMAS	4		2002-11-22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	- -	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,850US	5 000	
GROUPE INVESTORS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
WITTE, MARK	7	R	2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	26,300	6 051	
GROUPE NEWTECH INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
RANCOURT, CLAUDE	345		2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 000	2,000		
			2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 071	2,000	10 309 981	
GROUPE SNC-LAVALIN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LAMARRE, JACQUES	45		2003-05-14	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 800		11,300		
			2003-05-14	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 800	36,480		
			2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	10 000		11,300		
			2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		10 000	36,200		
			2003-05-20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	3 500		11,300		
			2003-05-20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 500	36,480		
			2003-05-21	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	10 000		11,300		
			2003-05-21	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		10 000	36,300		
			2003-05-22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	5 000		11,300		
			2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	23 700		11,300		
			2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		100	36,370		
			2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		400	36,390		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
LARAMEE, GILLES	5		2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		10 000	36,200		
			2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT			3 700	36,300	
			2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT			9 500	36,350	
			2003-05-12	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	10 000			11,300	
			2003-05-12	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		10 000		35,500	
LEBOEUF, ROBERT	5		2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	5 000			13,000	
			2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	4 100			11,950	
			2003-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		9 100		36,400	
			2003-05-20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	900			11,950	
			2003-05-20	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		900		36,400	
OPTIONS (ACT. ORD.)										-
HUTCHINSON, JOHN	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 000			35,660	
LAMARRE, JACQUES	45		2003-05-14	P51	LEV. OPT.		2 800		-	
			2003-05-16	P51	LEV. OPT.		10 000		-	
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.		3 500		-	
			2003-05-21	P51	LEV. OPT.		10 000		-	
			2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.		5 000		-	
			2003-05-23	P51	LEV. OPT.		23 700		-	
LARAMEE, GILLES	5		2003-05-12	P51	LEV. OPT.		10 000		-	
LEBOEUF, ROBERT	5		2003-05-16	P51	LEV. OPT.		9 100		-	
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.		900		-	
LOADER, MARK	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	1 000			35,660	
PARSONS, DAVID	5		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	1 000			35,660	
PINGAT, JEAN-CLAUDE	7		2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 500			35,660	
GROUPE TVA INC										
ACTIONS CAT. 										
COURTOIS, MARC ALAIN	4		2003-05-02	PDI	DÉCL. INITIALE				-	
		R	2003-05-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500			17,500	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600			18,070	
HAWKER RESOURCES INC.										
UNITÉS										
GRAD, STAN G.P.	4		2003-04-21	PDI	DÉCL. INITIALE				-	
LAMBERT, MARTIN ARMEL	346									
970183 ALBERTA LTD.	PI		2003-04-03	CDI	DÉCL. INITIALE				-	
		R	2003-04-03	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	236 187			8,468	
SCHMIDTKE, TERRY C.	5		2003-04-21	PDI	DÉCL. INITIALE				-	
HOME CAPITAL GROUP INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS CAT. <A>										
SOLOWAY, GERALD MARTIN KING-JOHN INVSTM. LTD.	345 PI	R R	2003-04-07	C90	CHANG. REL. PROP.		100 000	-	-	
ACT. SUBALT. CAT. 										
MARSH, JOHN MICHAEL E. 954740 ONTARIO LIMITED	34 PI	R R	2003-04-29	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		20 000	16,100	426 134	
SOLOWAY, GERALD MARTIN OPTIONS (ACTIONS CAT. <A>)	345	R	2003-05-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 750	16,200	186 807	
SOLOWAY, GERALD MARTIN	345	R	2003-04-07	P90	CHANG. REL. PROP.	100 000		-	225 000	
HOTELS QUATRE SAISONS INC.										
ACTIONS D.V.L.										
BELZBERG, BRENT LYNN BELZBERG	4 PI		2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		46,900	1 400	
HUB INTERNATIONAL LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
BARTON, ROBERT CRAIG LIBRICO PROPERTIES LTD	45 PI		2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		34 850	15,800US	56 513	
ROBERTSON, GEORGE CHADWICK	7		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	22,000		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	22,000	194 311	
H2O INNOVATION (2000) INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GOULET, GUY	45	R	2003-04-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	,180		
		R	2003-04-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,200		
		R	2003-04-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,180		
		R	2003-04-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,200		
		R	2003-04-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,190		
		R	2003-04-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 500		,180		
		R	2003-04-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		35 000	,200		
		R	2003-04-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,200		
		R	2003-04-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,210		
		R	2003-04-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,195		
		R	2003-04-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,210		
		R	2003-04-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,200		
		R	2003-04-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,220		
		R	2003-04-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		27 000	,180		
		R	2003-05-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		,200		
		R	2003-05-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,205		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
		R	2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,190		
		R	2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	,180		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	-	1 250 060	
ID BIOMEDICAL CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
LOWELL, GEORGE	5		2003-05-15	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		408	3,950	912 898	
IMAX CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
WASSERSTEIN MANAGEMENT PARTNERS, LP	3									
WAS. PERELLA PARTNERS	PI		2003-05-05	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	8 254 567	7,870US		-	
WAS. PERELLA OFFSHORE			2003-05-06	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	877 694	7,870US		-	
MICHAEL BIONDI AS VOT.			2003-05-06	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	684 642	7,870US		-	
INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (L')										
ACTIONS ORDINAIRES										
DEVIN, REJEAN	5		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		35,010	600	
DUTIL BOURQUE, ANNE	4		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	350		34,700	750	
INFLAZYME PHARMACEUTICALS LTD.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
LAYNE, DONALD S.	4	R	2003-04-17	P52	EXP. OPT.		100 000	,910		
			2003-05-01	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,530	110 000	
LOVENBERG, WALTER M.	4	R	2003-04-17	P52	EXP. OPT.		50 000	,910		
			2003-05-01	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,530	150 000	
MCCONNELL, WILLIAM THOMAS	4	R	2003-04-17	P52	EXP. OPT.		100 000	,910		
			2003-05-01	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,530	110 000	
INVESPRINT CORPORATION										
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES										
DELUCE, ROBERT	4		2003-05-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 307		1,950	22 933	
INVESTMENT GRADE TRUST										
PARTS										
PUSHKA, WAYNE LAWRENCE	45		2003-02-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-02-25	P15	ACQ./ALI. PROSP.	2 000		10,000	2 000	
IPL INC.										
ACTIONS D.V.M.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Re- lations	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
BECHARD, FRANCOIS F.BÉCHARD & ASS. INC.	45 PI		2003-03-10 2003-05-16	C37 C00	DIVISION / REGR. ACT. NAT. OPÉR. NON IDENT.	66 500		- 10,100	68 000	
RACINE, PIERRE	4		2003-03-10 2003-05-22	P37 P10	DIVISION / REGR. ACT. ACQ./ALI. MARCHÉ	2 300	65 000 4 600	- 10,050		-
CONJOINTE	PI		2003-03-10 2003-05-22	C37 C10	DIVISION / REGR. ACT. ACQ./ALI. MARCHÉ	500		- 10,050		-
KICK ENERGY CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BAYDALA, MARLO ALVIN	5		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	90 000		1,300	300 000	
BUCKLEY, CHARLES L.	5		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		1,300	450 000	
ESKESEN, DAVID VERN	5		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	125 000		1,300	375 000	
FUSS, ULLA B.	5		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	125 000		1,300	375 000	
HUNT, TIMOTHY T.	543		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	225 000		1,300	675 000	
MARTIN, DEREK COAKWELL	4		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		1,300	100 000	
WASYLIW, BARRY JAMES	5		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	125 000		1,300	375 000	
KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
WOLLNEY, SCOTT	7	R	2003-03-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	15,250		
		R	2003-03-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	15,270		
		R	2003-03-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	15,300		
		R	2003-03-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	15,320	800	
LABORATOIRES AETERNA INC. (LES)										
ACTIONS D.V.S.										
AUBUT, MARCEL	4		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 300		5,960		
			2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 700		5,960		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		5,950		
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		5,950		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		5,880	40 000	
LEGG MASON, INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
O'MALLEY, PETER F.	4		2003-05-19	P51	LEV. OPT.	6 666		8,320US		
			2003-05-19	P97	AUTRES		940	58,995US	29 056	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
O'MALLEY, PETER F.	4		2003-05-19	P51	LEV. OPT.		6 666	-	51 328	
LUKE ENERGY LTD.										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
MCLAUCHLIN, CARRIE LEE	5	R	2003-02-26 2003-03-25	PDI P11	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. PRIVÉMENT	137 930		- 1,450	113 329 251 259	
OPTIONS (ACT.ORD.)										
MCLAUCHLIN, CARRIE LEE	5	R	2003-02-26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	60 000	
MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
MAKIM, HITEN	7		2003-05-14 2003-05-14	P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.	13 334	14 955	23,900 10,650	- -	
PRENTICE, MARSHALL, N.	7		2003-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
THIESSEN, GORDON D.	57		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	-		
			2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	-		
			2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 700	-		
			2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	-		
			2003-05-12	P51	LEV. OPT.	24 700		-	1 621	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CADDEY, DAVID N.	57	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 377		22,990	65 822	
FARRISON, CHRISTOPHER JOHN	5	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 282		22,990	24 081	
ISKANDER, MAGUED	7	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 377		22,990	57 608	
LOUIS, PETER	57	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 377		22,990	35 647	
MAKIM, HITEN	7	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 689		22,990		
			2003-05-14	P51	LEV. OPT.		13 334	-	20 687	
PICHE, TERRENCE	7	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 033		22,990	72 176	
PRENTICE, MARSHALL, N.	7	R	2003-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	28 076	
		R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 377		22,990	37 453	
THIESSEN, GORDON D.	57		2003-05-12	P51	LEV. OPT.		24 700	-	52 055	
VANTURENNOUT, KAREL	57	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 377		22,990	40 827	
WIRASEKARA, ANIL M.	57	R	2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 377		22,990	68 377	
MAXIN INCOME FUND										
PARTS										
BRASSEUR, MURRAY JOSEPH	45									
MFL MANAGEMENT LIMITED	PI		2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		9,760		
			2003-05-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 600		9,760		
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		9,700	81 500	
MDS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
MDS INC.	1	R	2003-04-15	P38	RACH. - ANNUL.	24 300		18,374		
			2003-04-15	P38	RACH. - ANNUL.		24 300	-		
		R	2003-04-16	P38	RACH. - ANNUL.	10 950		18,258		
			2003-04-16	P38	RACH. - ANNUL.		10 950	-		
		R	2003-04-17	P38	RACH. - ANNUL.	13 900		18,286		
			2003-04-17	P38	RACH. - ANNUL.		13 900	-		
		R	2003-04-21	P38	RACH. - ANNUL.	6 000		18,208		
			2003-04-21	P38	RACH. - ANNUL.		6 000	-		
		R	2003-04-22	P38	RACH. - ANNUL.	24 900		18,208		
			2003-04-22	P38	RACH. - ANNUL.		24 900	-		
		R	2003-04-23	P38	RACH. - ANNUL.	14 600		18,255		
			2003-04-23	P38	RACH. - ANNUL.		14 600	-		
		R	2003-04-24	P38	RACH. - ANNUL.	7 100		18,369		
			2003-04-24	P38	RACH. - ANNUL.		7 100	-	-	
MEDCOMSOFT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ALDOR, PETER	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,230	821 000	
METRO INC.										
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)										
ROBERGE, GILLES	7		2003-04-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 600		17,230	12 800	
MICROBIX BIOSYSTEMS INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
KNOX, ELLIOTT WITHEROW	4		2003-05-23	P50	ATTRIB. OPT.	225 000		,600	275 000	
MINES ABCOURT INC. (LES)										
ACT. ORD. CAT. 										
HINSE, RENAUD	45		2002-12-15	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		50 000	,100		
			2002-12-31	P16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	80 000		,100		
			2003-03-11	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		50 000	,100	2 350 163	
MINES D'OR VIRGINIA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ARCHER, PAUL	45		2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	1,090		
			2003-05-21	P51	LEV. OPT.	6 000		,710		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	1,080		
			2003-05-22	P51	LEV. OPT.	6 000		,710	20 492	
GAUMOND, ANDRE	45		2003-05-14	P90	CHANG. REL. PROP.		59 000	-	371 565	
MINCOR QUÉBEC	PI		2003-05-14	C90	CHANG. REL. PROP.	59 000		-	345 554	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ARCHER, PAUL	45		2003-05-21 2003-05-22	P51 P51	LEV. OPT. LEV. OPT.		6 000 6 000	- ,710	622 918	
MINES MCWATTERS INC. (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
JEAN, JOHANNE	4		2003-05-20 2003-05-20	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000 10 000	,190 ,190	7 106	
MOLSON INC.										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
BARBER, LLOYD INGRAM	4		2003-05-20 2003-05-20	P47 P51	ACQ./ALI. DON LEV. OPT.		3 000	- 11,438	26 318	
BIDULKA, BRIAN	5		2003-05-20 2003-05-20 2003-05-22 2003-05-22 2003-05-22 2003-05-22 2003-05-22 2003-05-22 2003-05-22	P10 P51 P10 P10 P10 P10 P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT. ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.		2 500 2 500 1 200 300 200 300	33,860 22,500 34,630 34,680 34,700 34,750		
PERKINS, DAVID	5		2003-05-20 2003-05-20 2003-05-22 2003-05-22	P10 P51 P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT. ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.	2 000 16 000 12 000	16 000 12 000	22,500 33,710 11,275 34,570 11,275	661 24 732	
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)										
BARBER, LLOYD INGRAM	4		2003-05-20	P51	LEV. OPT.		3 000	-	39 400	
BIDULKA, BRIAN	5		2003-05-20 2003-05-22	P51 P51	LEV. OPT. LEV. OPT.		2 500 2 000	- -	23 000	
PERKINS, DAVID	5		2003-05-20 2003-05-22	P51 P51	LEV. OPT. LEV. OPT.		16 000 12 000	- -	133 667	
NAVIGATION CP LIMITEE										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CLANIN, ROBERT J.	4		2003-04-28	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		13,760US	16 000	
DEY, PETER JAMES	4		2003-04-28	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		13,760US	16 000	
MCNEIL, JOHN J.	4		2003-04-28	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		13,760US	16 000	
RICH, NIGEL M.S.	4		2003-04-28	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		13,760US	16 000	
NEUROCHEM INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
CHERNEY, RICHARD DAVID	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		9,990	3 690	
LAMONTAGNE, LOUIS	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		48 000	9,980		
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		127 000	9,750		
			2003-05-15	P51	LEV. OPT.	175 000		3,380	-	
NEXFOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCMILLAN, GLEN	5	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4 880		8,320	8 256	
NORTH WEST COMPANY FUND										
PARTS										
KENNEDY, EDWARD STEPHEN	7		2003-03-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 600		21,200		
			2003-04-03	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 300		21,580		
			2003-04-04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 300		21,730	131 057	
NORTHERN FINANCIAL CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
MUZZIN, JOHN	7		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		411 000	,025		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 448 060	,020	3 645 740	
VERNON, RICKARD DAVID	7	R	2003-04-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200 000	,030		
			2003-05-23	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	500 000		,020	1 260 269	
NOVA CHEMICALS CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
CLARKE, ADIN LYNDON	7	R								
DIANE CLARKE (ÉPOUSE)	PI	R	2003-03-24	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CLARKE, ADIN LYNDON	7	R	2003-03-24	PDI	DÉCL. INITIALE			-	28 100	
NSTEIN TECHNOLOGIES INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BARAKETT, ROBERT	46		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,100	75 000	
BOUCHER, YVES H.	4		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,100		
			2003-05-22	P52	EXP. OPT.		975 000	-	50 000	
DROUIN, RICHARD	4		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,100	165 000	
DUCROS, PIERRE YVES	4		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,100	112 500	
DUTIL, MARC	4		2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,100	165 000	
SOUBLIERE, JEAN-PIERRE	4		2003-05-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,100	50 000	
NURUN INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
ACTIONS ORDINAIRES										
PARENT, PIERRE GROUPE PARIN INC.	6 PI	R R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	4 000	
OFFSHORE SYSTEMS INTERNATIONAL LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
OFFSHORE SYSTEMS INTERNATIONAL LTD.	1		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	45 000		1,150	73 700	
OLYMPIA ENERGY INC.										
ACT. ORD. CAT. <A>										
KIRBY, ANDY	5		2003-05-05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	271		3,700	161 239	
ONEX CORPORATION										
ACTIONS SUBALTERNES										
REISMAN, HEATHER M. HRON INV. HOLDINGS.LTD	4 PI	R R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	194 848	
GSON HEALHERCO LTD		R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	127 700	
HRON CANADIAN INV. LTD		R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	578 220	
HRON GR. HOLDINGS LTD		R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	379 348	
H REISMAN & ASS. LTD		R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 900	
OPTIONS (ACT. SUB.)										
TROIANO, JOHN G.	7		2003-05-12 2003-05-12	P38 P38	RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL.		8 000 104 000	7,300 8,613		105 000
PANGEO PHARMA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
KELLY, SCOTT	4	R	2000-07-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	112 350	
		R	2002-07-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	3,090		
		R	2002-07-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	2,940		
		R	2002-07-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 900	2,860		
		R	2002-08-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 672	2,770		
		R	2002-08-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 378	2,770		
		R	2002-08-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 900	2,790		
		R	2002-10-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		1,860		
		R	2002-10-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		1,500		
		R	2002-10-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		1,870		
		R	2003-01-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		1,800		
		R	2003-01-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	1,850		
		R	2003-02-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,760		
		R	2003-02-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,740		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.) KELLY, SCOTT		R	2003-02-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,750		
		R	2003-03-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,760		
		R	2003-03-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,770	47 000	
	4		2000-07-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2001-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		3,050		
		R	2001-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		1,700	11 000	
PARAMOUNT RESOURCES LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
RIDDELL, JAMES H. T.	45	R	2003-03-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 800		1,750		
		R	2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		9,510	110 400	
PATHFINDER INCOME FUND										
PARTS										
BRASSEUR, MURRAY JOSEPH	45									
MFL MAN'GT LIMITED	PI		2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	9,750	12 000	
PATHFINDER INCOME FUND	1		2003-05-20	P38	RACH. - ANNUL.	100		9,700		
			2003-05-20	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		9,750		
			2003-05-21	P38	RACH. - ANNUL.	3 900		9,750	488 200	
PENN WEST PETROLEUM LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
TIMM, GORDON	5	R	2003-05-05	P51	LEV. OPT.	2 900		14,600		
		R	2003-05-05	P51	LEV. OPT.		2 900	39,500	2 684	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
TIMM, GORDON	5	R	- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		2 900	-	78 600	
PERSONA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GREWAR, PETER ANGUS	5		2003-05-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	32		4,490	608	
HOSKER, ALFRED PETER	5		2003-05-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	28		4,490	2 300	
MICIAK, RICK	5									
E.S.P.P.	PI		2003-05-23	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	17		4,490	219	
PETRO-CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
SIEBENS, WILLIAM W.	4									
CIBC MELLON TRUST	PI		2003-03-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	691		-	2 941	
PINETREE CAPITAL CORP.										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
PINETREE CAPITAL CORP.	1		2003-05-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,800		
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	40 000		,800		
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,800		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,800		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,800		312 000
PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD										
DÉB. 9.5% CONV.										
HAMM, RICHARD	345									
KILGORE INVESTMENTS	PI		2003-05-15	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	265 000		1000,000		265 000
SAVOIE, LYNDIA	8									
SCOTIA MCLEOD	PI		2003-05-15	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	10 000		1000,000		10 000
ZAKUTA, MICHAEL AARON	345		2003-05-15	P16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	150 000		1000,000		150 000
IMMEUBLES PLAZA Z-CORP	PI		2003-05-15	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	300 000		1000,000		300 000
POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LABERGE, ALICE D.	4		2003-05-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		89,750		100 000
RSP (CIBC TRUST)	PI		2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-		35 000
PROGRESS ENERGY LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ALLAIRE, STEVEN, A.	5	R	2002-08-22	PDI	DÉCL. INITIALE			-		235 903
			2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		2,400		
			2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	9,000		235 903
BONS DE SOUCRIPTION										
ALLAIRE, STEVEN, A.	5	R	2002-08-22	PDI	DÉCL. INITIALE			-		230 903
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ALLAIRE, STEVEN, A.	5	R	2002-08-22	PDI	DÉCL. INITIALE			-		200 000
			2003-05-12	P51	LEV. OPT.		50 000	-		150 000
QUEBECOR INC.										
ACT. SUBALT. CAT. 										
BAILLIE, CHARLES ALEXANDER	7	R								
1260154 ONTARIO INC.,	PI	R	2003-04-02	CDI	DÉCL. INITIALE			-		1 000
BERTRAND, FRANÇOISE	4		2003-05-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
BURNEY, DEREK HUDSON	7		2003-04-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
HOLBROOKE, RICHARD C	7		2003-04-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	t
LA COUTURE, JEAN	4	R								
SERVICES TOP MANAGEMT	PI	R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	3 000	
PARENT, PIERRE	4	R								
GROUPE PARIM INC.	PI	R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	4 735	
PIERRE PARENT		R	2003-05-08	CDI	DÉCL. INITIALE			-	500	
ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.										
BAILLIE, CHARLES ALEXANDER	7		2003-04-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
BERTRAND, FRANÇOISE	4		2003-05-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
BURNEY, DEREK HUDSON	7		2003-04-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
HOLBROOKE, RICHARD C	7		2003-04-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
LA COUTURE, JEAN	4		2003-05-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
PARENT, PIERRE	4		2003-05-08	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
REITMANS (CANADA) LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
REITMAN, CYRIL	3456		2002-09-24	P35	DIVIDENDE EN ACT.	1 700		-	3 400	
MACSY EQUITIES LTD.	PI		2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	8 400		-	16 800	
JOELREIT INC.			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	3 160		-	6 320	
DOROTHY REITMAN			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	312		-	624	
JAYSAR EQUITIES LTD.			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	600		-	1 200	
SHERLEX INVEST. INC.			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	837 000		-	1 674 000	
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
REITMAN, CYRIL	3456		2002-09-24	P35	DIVIDENDE EN ACT.	15 700		-	31 400	
MACSY EQUITIES LTD.	PI		2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	40 808		-		
			2003-05-08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	16,200	81 516	
DOROTHY REITMAN			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	1 120		-	2 240	
JAYSAR EQUITIES LTD.			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	100 620		-	201 240	
SHERLEX INVEST. INC.			2002-09-24	C35	DIVIDENDE EN ACT.	899 512		-	1 799 024	
RESSOURCES APPALACHES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PROULX, ANDRE	45									
GEOMINEX	PI		2003-05-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	24 000		,130	1 168 000	
RESSOURCES CAMPBELL INC. (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
FORTIER, ANDRE YVES	45		2003-03-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 272		,420	218 713	
RESSOURCES KWG INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
RESSOURCES DIAGEM (QUEBEC) INC. BONS DE SOUSCR.	3		2002-12-31	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 666 667		,200	28 747 158	
RESSOURCES DIAGEM (QUEBEC) INC.	3		2002-12-31	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 666 667		,200	1 666 667	
RESSOURCES MELKIOR INC.										
BONS DE SOUSCR.										
FARRELL, NORMAN GESFAR INC.	4 PI		- -	C55	EXP. BONS SOUSCR.		400 000	-	-	
RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.										
ACT. ORD. CAT. <A>										
LACASSE, DONALD OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)	5		2003-05-26	P97	AUTRES	5 000		-	296 569	
LACASSE, DONALD	5		2003-04-25	P50	ATTRIB. OPT.	250 000		,410	400 000	A
RESSOURCES MIRABEL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCDONALD, DAVID	4		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,220	20 000	
RESSOURCES SEARCHGOLD INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
TREMBLAY, DENIS	5	R	2003-03-15 2003-05-13	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000 10 000		,140 ,145	196 267	
RESSOURCES XEMAC INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BRYCE, ROBERT C.	345		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		,080	3 898 608	
RIO ALTO RESOURCES INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
THORSEN, ALLEN DALE CASH ACCT	5 PI		2003-05-16	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 398		,970	16 169	
WHITELEY, DAVID	5		2003-05-16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	984		,970	2 997	
RIO NARCEA GOLD MINES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GOMEZ COMEZ, CARLOS OMAR	5	R	2003-05-07 2003-05-08 2003-05-08 2003-05-13	P10 P10 P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.		5 000 13 000 7 000 25 000	2,500 2,330 2,320 ,550	-	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GOMEZ COMEZ, CARLOS OMAR	5	R	2003-05-13	P51	LEV. OPT.		25 000	-	172 000	
ROGERS COMMUNICATIONS INC.										
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)										
MAC DONALD, JOHN ANTHONY	4		2000-03-31	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2000-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		37,190		
		R	2001-12-07	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		25,480		
			2003-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	2 300		17,370	9 300	
MCGRATH, RONAN	5		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	34 900		17,370	184 900	
REISMAN, HEATHER M.	7		2003-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	2 300		17,370	9 300	
VAN DER LEE, CHARLES WESLEY	0		2003-05-10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	164 350	
ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.										
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.)										
CHESHAM, JOSEPH B	5		- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	40 300		50,000		
		R	2003-04-22	P50	ATTRIB. OPT.		500	-	39 800	
FIERHELLER, GEORGE A.	4		2003-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	2 400		16,880	17 300	
OPTIONS (ACT. CAT., D.V.R.)										
EMERSON, HARRY GARFIELD	4		2003-05-09	P50	ATTRIB. OPT.	2 400		16,880	2 400	
MORRISSETTE, PIERRE L.	4		2003-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	2 400		16,880	17 300	
S.E.C. TRANSALTA ENERGIE										
PARTS										
LOVE, ALISON T.	5	R	2003-05-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	9,115	-	
SAGE INCOME FUND										
PARTS										
SAGE INCOME FUND	1	R	2003-04-25	P38	RACH. - ANNUL.	3 600		12,090		
			2003-04-25	P38	RACH. - ANNUL.		3 600	-		
		R	2003-04-29	P38	RACH. - ANNUL.	1 500		12,100		
			2003-04-29	P38	RACH. - ANNUL.		1 500	-		
			2003-05-20	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		13,000		
			2003-05-20	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	-		
			2003-05-21	P38	RACH. - ANNUL.	500		13,000		
			2003-05-21	P38	RACH. - ANNUL.		500	-		
SAMUEL MANU-TECH INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
SAMUEL MANU-TECH INC.	1		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 100		7,200		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2003-05-15	P38	RACH. - ANNUL.	6 100	7,200	-		
SAPUTO INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BOULAIS, DANIEL	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116	26,880 m	450		
CARRIERE, LOUIS-PHILIPPE	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116	26,880 m	7 636		
DELLO SBARBA, DINO	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116	26,880 m	7 613		
DRYER, GREGORY R.	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	123	26,880 m	678		
LAMOTHE, LYNE	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116	26,880 m	1 021		
LEROUX, PIERRE	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116	26,880 m	7 613		
MARSILII, JOE	6		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	109	26,880 m	236		
MATTE, KEMPTON	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	113	26,880 m	231		
PALOMBARO, GABRIEL	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	109	26,880 m	5 833		
PINARD, CLAUDE	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	118	26,880 m	418		
SAPUTO, LINO ANTHONY	45		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	408	26,880 m	23 584		
SASKATCHEWAN WHEAT POOL										
ACTIONS CAT. , S.D.V.										
REINBOTH, DAVID GERALD	5		2003-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)										
REINBOTH, DAVID GERALD	5		2003-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
SATURN (SOLUTIONS) INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DUVAL, SYLVAIN	4	R	2003-04-25	P51	LEV. OPT.	67 000	,250	70 000		
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DUVAL, SYLVAIN	4		2003-04-25	P51	LEV. OPT.	67 000	-	80 000 A		
SEVENTH ENERGY LTD.										
ACTIONS CAT. <A>										
SEVENTH ENERGY LTD.	1		2003-05-21	P38	RACH. - ANNUL.	285 500	,600			
			2003-05-22	P38	RACH. - ANNUL.	49 000	,600	1 309 000		
OPTIONS (ACTIONS CAT. <A>)										
MANN, ROBIN C.	4		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	10 000	,600	85 000		
TURNBULL, GREGORY GEORGE	45		2003-05-16	P50	ATTRIB. OPT.	10 000	,600	132 500		
SHELL CANADA LIMITEE										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SPANGLET, SAM	5		2003-05-15	PDI	DÉCL. INITIALE		-	56 000		
SHERMAG INC.										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	65 300		12,660		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	115 000		12,810	1 478 512	
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES, D.V.R.										
BENTINCK, GUY IAN	5		2003-05-16	P15	ACQ./ALI. PROSP.	2 500		4,000	5 639	
CHALKLEY, MICHAEL	5		2003-05-16	P15	ACQ./ALI. PROSP.	2 500		4,000	5 945	
LABRANCHE, ROBB	5									
E.S.P.P.	PI		2003-05-16	C15	ACQ./ALI. PROSP.	1 000		4,000	8 915	
WAHEED, JOWDAT	5		2003-05-16	P15	ACQ./ALI. PROSP.	12 500		4,000	22 768	
SHININGBANK ENERGY INCOME FUND										
PARTS										
GIBSON, BRUCE K.	7									
COMPUTERSHARE TRUST	PI		2003-05-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	181		16,030	2 450	
GLESSING, ALAN GRANT	5									
SPOUSAL-R.R.S.P.	PI		2003-05-07	CDI	DÉCL. INITIALE			-	862	
BMO NESBITT- D.R.P.			2003-05-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		16,030	15	
OPTIONS (PARTS)										
GLESSING, ALAN GRANT	5		2003-05-07	PDI	DÉCL. INITIALE			-	15 000	
SIERRA WIRELESS, INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PMC-SIERRA, INC.	3		2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,390		
			2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,130		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	6,040		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 100	6,070		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	6,080		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	6,060		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	6,000		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	6,130		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	6,140		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	6,230		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,230		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	5,420		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	5,450		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	5,470		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,480		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 100	5,490		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 000	5,500		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		29 100	5,610		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,620		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,630		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	5,650		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 800	5,650		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,580		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,610		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 500	5,740		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 200	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,770		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,780		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		51 600	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	5,830		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 200	5,880		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	5,880		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 700	5,880		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 300	5,890		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,900		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 100	5,900		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	5,950		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	6,000		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	6,000		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 400	6,000		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 900	6,030		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,530		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 000	5,640		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,680		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	5,790		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 000	5,890		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,890		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		21 300	5,980		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		80 000	5,990		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 500	6,000		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 900	6,050		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,600		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,610		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 300	5,700		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,700		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,700		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,710		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 700	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 500	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,760		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 200	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 900	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 500	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,750		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 100	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,900		

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t		
	Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Prix unitaire	Solde courant
							Acquisition	Aliénation			
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 700	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 700	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,420		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 900	5,420		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t		
	Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale			Solde courant	
							globale				Prix unitaire
							Acquisition	Aliénation			
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,550		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,550		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	5,500		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,620		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,600		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,620		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 400	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	5,610		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,700		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,750		

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale		Solde courant	
						globale			
						Acquisition	Aliénation		
Titre Initié Porteur inscrit							Prix unitaire		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 600	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,750	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,760	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	5,770	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,770	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 900	5,780	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 600	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,700	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,710	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,720	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,760	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,760	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,760	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,750	

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t		
	Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale			Solde courant	
							globale				Prix unitaire
							Acquisition	Aliénation			
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 600	5,760		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	5,760		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 600	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	5,900		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,860		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,860		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	5,860		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,860		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,860		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,830		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,840		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	5,850		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	5,860		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 100	5,680		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	5,950		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 900	5,750		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		31 500	5,800		
				2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 000	5,820		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 100	5,600		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 800	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 700	5,500		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	5,700		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 300	5,710		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 200	5,500		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	5,510		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 500	5,450		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 900	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,410		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	6,000		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	5,850		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,900		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,860		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	5,950		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	5,800		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 000	5,830		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	5,700		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,900		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 200	5,900		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,190		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 600	5,780		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	5,600	718 087	
SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
AULD, STUART H.	5		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 750	34,800		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	34,800		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	3 750		16,470		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	1 500		21,030	-	
MEDLINE, MICHAEL B.	5		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	34,700		
			2003-05-16	P51	LEV. OPT.	1 500		19,800	-	
SILVER, KENNETH	57									
E.S.P.P.- CANADA LIFE	PI		2003-05-16	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		3 252	34,310	94	
STEWART, CAMERON DOUGLAS	5		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	34,500		
			2003-05-16	P51	LEV. OPT.	2 500		21,030	-	
WNEK, ANDREW THOMAS	5		2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	34,500		
			2003-05-16	P51	LEV. OPT.	5 000		21,030	-	
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)										
AULD, STUART H.	5		2003-05-20	P51	LEV. OPT.		3 750	-		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
MEDLINE, MICHAEL B.	5		2003-05-20	P51	LEV. OPT.		1 500	-	35 700	
STEWART, CAMERON DOUGLAS	5		2003-05-16	P51	LEV. OPT.		1 500	-	73 800	
WNEK, ANDREW THOMAS	5		2003-05-16	P51	LEV. OPT.		2 500	-	107 000	
SOCIETE DE GESTION A.G.F. LIMITEE (LA)										
ACTIONS CAT. , S.D.V.										
IP, BEATRICE LING	5		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	14,010		
			2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 800	14,000	77 550	
STANTEC INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
STANTEC INC.	1		2003-03-04	P38	RACH. - ANNUL.	600		17,230		
			2003-03-04	P38	RACH. - ANNUL.		600	-		
			2003-03-05	P38	RACH. - ANNUL.	400		16,980		
			2003-03-05	P38	RACH. - ANNUL.		400	-		
			2003-03-06	P38	RACH. - ANNUL.	800		16,730		
			2003-03-06	P38	RACH. - ANNUL.		800	-		
			2003-03-07	P38	RACH. - ANNUL.	600		16,230		
			2003-03-07	P38	RACH. - ANNUL.		600	-		
			2003-03-10	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		15,800		
			2003-03-10	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	-		
			2003-03-11	P38	RACH. - ANNUL.	600		15,430		
			2003-03-11	P38	RACH. - ANNUL.		600	-		
			2003-03-12	P38	RACH. - ANNUL.	700		15,070		
			2003-03-12	P38	RACH. - ANNUL.		700	-		
			2003-03-13	P38	RACH. - ANNUL.	900		14,700		
			2003-03-13	P38	RACH. - ANNUL.		900	-		
			2003-03-13	P38	RACH. - ANNUL.		300	-		
			2003-03-19	P38	RACH. - ANNUL.	600		15,280		
			2003-03-19	P38	RACH. - ANNUL.		600	-		
			2003-03-20	P38	RACH. - ANNUL.	600		16,730		
			2003-03-20	P38	RACH. - ANNUL.		600	-		
			2003-03-21	P38	RACH. - ANNUL.	100		17,050		
			2003-03-21	P38	RACH. - ANNUL.		100	-		
			2003-03-24	P38	RACH. - ANNUL.	1 600		16,890		
			2003-03-24	P38	RACH. - ANNUL.		1 600	-		
			2003-03-28	P38	RACH. - ANNUL.	100		17,450		
			2003-03-28	P38	RACH. - ANNUL.		100	-		
			2003-03-31	P38	RACH. - ANNUL.	300		17,350	-	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
STARS INCOME FUND										
PARTS										
BRASSEUR, MURRAY JOSEPH	45									
MFL MANAGEMENT LTD.	PI		2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 500	9,920		
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	9,950	57 000	
STARS INCOME FUND	1		2003-05-21	P38	RACH. - ANNUL.	500		9,900		
			2003-05-21	P38	RACH. - ANNUL.		500	-	-	
STRESSGEN BIOTECHNOLOGIES CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DATA, JOANN	4		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,810	55 000	
GALBRAITH, KENNETH HARRY	4		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,810	85 000	
GREETHAM, ELISABETH	4		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,810	45 000	
LENNOX, RONALD IAN	4		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		1,810	55 000	
NORTHEY, MARGOT	4		2003-05-06	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,810	45 000	
SHORT, JAY MILTON	4		2003-05-04	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,810	115 000	
TAHERA CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
GUTNICK, ISAAC JOSEPH	346									
EDENSOR NOMINEES PTY	PI		2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000 000	,120		
			2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 311 000	,130		
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 572 500	,110		
			2003-05-16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 116 500	,105		
			2003-05-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	,115	16 872 171	
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GADBOIS, DENIS	345	R	2002-12-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	446		5,400	253 458	
LESAGE, JEAN	5	R	2002-12-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	446		5,400	65 331	
SIMARD, MICHEL	5	R	2002-12-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	446		5,400	37 663	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GADBOIS, DENIS	345	R	2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		5,400		
		R	2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		5,600	195 000	
MIQUELON, ALAIN	5		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	55 000		5,400		
			2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		5,600	205 000	
SIMARD, MICHEL	5		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	55 000		5,400		
			2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		5,600	205 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾									S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS D.V.S.										
DROUIN, JACQUES A.	4		2001-06-22	P37	DIVISION / REGR. ACT.		11 600	-		
		R	2002-02-28	P38	RACH. - ANNUL.	75 075		-	77 975	
UNITÉ, CAT. A, DVS-CLEARWAVE&OPT.										
DROUIN, JACQUES A.	4	R	2002-02-28	P38	RACH. - ANNUL.		13 750	-		-
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BERTRAND, MARIO	5		2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	1 239 797		,430US	3 789 109	
DROUIN, JACQUES A.	4		2001-06-22	P37	DIVISION / REGR. ACT.		5 269	-		
		R	2002-05-17	P50	ATTRIB. OPT.	182 963		1,590		
			2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	90 735		,430US	275 015	
JACKSON, JAMES J.	5		2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	830 664		,430US	2 505 664	
JESPERSEN, CLARENCE KENT	4		2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	90 735		,430US	274 228	
KWOK, EVA LEE,	4		2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	90 735		,430US	273 698	
LOBRAICO, TERRY	7		- -	P97	AUTRES		734	-		
			2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	114 061		,430US	344 314	
STEPHENS, KARLA	5		- -	P97	AUTRES		15 893	-		
			2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	743 878		,430US	2 248 416	
VAN RAVENHORST, KEES	7		- -	P97	AUTRES		8 538	-		
			2003-05-02	P50	ATTRIB. OPT.	94 225		,430US	286 359	
TELUS CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCGILLICUDDY, TIMOTHY KEVIN	7	R								
ROYAL TRUST E.S.P.	PI	R	2003-02-11	CDI	DÉCL. INITIALE			-	3 854	
ACTIONS S.D.V.										
MCGILLICUDDY, TIMOTHY KEVIN	7	R								
ROYAL TRUST E.S.P.	PI	R	2003-02-11	CDI	DÉCL. INITIALE			-	264	
OPTIONS (ACT. ORD.&ACT. S.D.V.)										
MCGILLICUDDY, TIMOTHY KEVIN	7	R	2003-02-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	6 669	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
MCGILLICUDDY, TIMOTHY KEVIN	7	R	2003-02-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	6 390	
OPTIONS (ACT. S.D.V.)										
MCGILLICUDDY, TIMOTHY KEVIN	7	R	2003-02-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	25 500	
TEMBEC INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GIASSON, JACQUES J.	45	R	2003-05-02	P60 #	VENTE À DÉCOUV.		12 900	7,250		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
		R	2003-05-02	P60 #	VENTE À DÉCOUV.		8 000	7,260		
		R	2003-05-02	P60 #	VENTE À DÉCOUV.		3 500	7,310		
		R	2003-05-05	P60 #	VENTE À DÉCOUV.		800	7,350		
			2003-05-06	P30 #	ACQ. PLAN	6 200		7,470		
			2003-05-06	P30 #	ACQ. PLAN	3 200		7,730		
			2003-05-06	P30 #	ACQ. PLAN	2 700		7,740		
			2003-05-06	P30 #	ACQ. PLAN	2 000		7,850		
			2003-05-06	P30 #	ACQ. PLAN	7 900		7,890		
			2003-05-06	P30 #	ACQ. PLAN	3 200		7,900	45 443	
THERATECHNOLOGIES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DEFORGES, JACQUES	7		2003-05-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 000		4,820	7 000	
TANGUAY, LUC	45		2003-05-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	2 000		4,820	15 000	
TORSTAR CORPORATION										
ACTIONS CAT. 										
MCLEOD, IAN ALEXANDER	5		2003-04-05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	200		18,450		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	26,010	-	
TRANSAT A.T. INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BABOUDER, MARIANNE	7		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	17 263		3,800	25 046	
BATTA, JEAN-MARC	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	20 174		3,800	39 716	
BELISLE, JEAN-MARC	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	17 263		3,800	49 144	
BISSON, ANDRE	4		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 947		3,800	9 908	
BUSSIÈRES, BERNARD JACQUES	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	26 974		3,800	79 951	
CARADEC, PATRICE	7		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	9 921		3,800	17 032	
DE CESARE, LINA	47		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	55 134		3,800	145 518	
DE MONTIGNY, ANDRE	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	27 789		3,800	81 455	
DESCHAMPS, BENOIT	4		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 947		3,800	9 908	
EUSTACHE, JEAN-MARC	457		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	147 368		3,800	394 886	
GENTILETTI, NELSON	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	32 974		3,800	42 974	
GHORAYEB, SALIM	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	24 284		3,800	50 256	
GODBOUT, DANIEL	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	30 855		3,800	83 682	
GRAHAM, ALLEN	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	34 868		3,800	122 694	
GUERTIN, JEAN	4		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 947		3,800	9 908	
HATCH, HENRY CLIFFORD JR.	4		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 947		3,800	6 521	
KERVELLA, OLIVIER	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	10 335		3,800	135 939	
NASSENSTEIN, CHRIS	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	16 447		3,800	26 447	
PICHE, LOUISE	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	24 342		3,800	24 342	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
SINCLAIR, HELEN	4		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 947		3,800	3 947	
SUREAU, PHILIPPE	457		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	55 134		3,800	135 039	
VACHER, GEORGES	8		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	15 105		3,800	42 130	
WHITE, PETER GERALD	4		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	3 947		3,800	8 048	
TRANSCONTINENTAL INC.										
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)										
OUELLET, FRANCOIS	7		2003-05-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	12 400	
TRANSGLOBE ENERGY CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
HERRICK, LLOYD W.	45									
R.E.E.R.	PI		2003-05-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	35 000		,680	290 000	
NOYES, ERWIN LEWIS	4		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,700		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	107 500		,220	188 247	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
NOYES, ERWIN LEWIS	4		2003-05-20	P51	LEV. OPT.		107 500	-	270 000	
TRI-VISION INTERNATIONAL LTD./LTEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
MACCANNELL, MURRAY ELDON	5		2003-03-04	P97	AUTRES		60 000	-		
		R	2003-04-14	P51	LEV. OPT.	75 000		,460	75 000	
R.R.S.P.	PI		2003-04-14	C97	AUTRES	60 000		-	60 000	
SIDDIQUI, NAJMUL HASAN	345		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		478 700	1,000	7 231 148	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
MACCANNELL, MURRAY ELDON	5	R	2003-04-14	P51	LEV. OPT.		75 000	-		
		R	2003-04-20	P52	EXP. OPT.		100 000	-	-	
TRICAN WELL SERVICE LTD.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CHARLTON, DAVID	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		20,000	69 500	
COBBE, MURRAY LYNN	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		20,000	243 875	
DUSTERHOFT, DALE	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		20,000	77 000	
KELLY, MICHAEL G.	5		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		20,000	61 650	
LUFT, DONALD R.	45		2003-05-12	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		20,000	243 875	
TSO3 INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MARCOTTE, JACQUES	4		2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		1,700	7 000	
TVI PACIFIC INC.										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								Solde courant	S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
JAMES, CLIFFORD M. SEAJAY MANAG. ENTERP.	45 PI	R R	2003-05-12 2003-05-22	C54 C11	EXERC. BONS SOUSCR. ACQ./ALI. PRIVÉMENT	6 453 478	2 000 000	,050 ,070	8 874 467	
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)										
JAMES, CLIFFORD M. SEAJAY MANAG. ENTERP.	45 PI		2003-05-12	C54	EXERC. BONS SOUSCR.		6 453 478	,050	-	
ULTRA PETROLEUM CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HELTON, CHARLES THE HELTON FAMILY	4 PI		2003-05-21 2003-05-21	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		2 100 12 900	11,130US 11,110US	5 000	
UNIGOLD INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DANIS, DANIEL LENARCIK, ALFRED	5 7		2003-05-07 2003-05-07	P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	25 000 25 000		,330 ,330	614 712 245 000	
VELAN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	R	2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	11,950	953 141	
VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.										
BELL, GARRY	5		2003-05-13 2003-05-13	P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.	6 600	6 600	38,730 5,750	1 140	
HOFFMAN, MICHAEL	7		2003-05-14 2003-05-14	P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.		20 000	39,020 5,750		
			2003-05-14	P51	LEV. OPT.	14 666		5,150		-
LANGLOIS, CHRISTIAN	5		2003-05-14 2003-05-16	P51 P10	LEV. OPT. ACQ./ALI. MARCHÉ	5 334 3 667		27,900 38,600		
			2003-05-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 300	38,650	67	
LEGER, GILLES	5		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	36,530		
			2003-05-20	P51	LEV. OPT.	1 100		27,500	-	
SELLYN, LAURENCE GABRIEL	5	R R	2003-05-12 2003-05-12	P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.		20 000	38,970 6,630	3 500	
OPTIONS (ACT. CAT.<A>,D.V.S.)										
BELL, GARRY	5		2003-05-13	P51	LEV. OPT.		6 600	-	20 066	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
HOFFMAN, MICHAEL	7		2003-05-14	P51	LEV. OPT.		14 666	-		
			2003-05-14	P51	LEV. OPT.		5 334	-	38 134	
LANGLOIS, CHRISTIAN	5		2003-05-14	P51	LEV. OPT.		3 667	-	23 333	
LEGER, GILLES	5		2003-05-20	P51	LEV. OPT.		1 100	-	38 900	
SELLYN, LAURENCE GABRIEL	5	R	2003-05-12	P51	LEV. OPT.		20 000	-	28 157	
VHQ ENTERTAINMENT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HILLMAN, GORDON R.	3485	R	- -	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,380	170 583	
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.										
ACTIONS ORDINAIRE										
COTE, BENOIT	45	R	2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,830		
		R	2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,840		
			2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,840		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,870		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,830		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,830		
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,850		
			2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,830		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,860		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,870		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,940		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,950		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	13 000		,870		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,900		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,870		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,990		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,900		
			2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	,850		
			2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,930		
			2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,910		
			2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,900		
			2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,900		
			2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,960	147 500	
VISTA GOLD CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
EXPLORATION CAPITAL PARTNERS 2000 LTD. PARTNERSHIP	3		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		56 100	3,620US		
			2003-05-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		150 000	3,540US	723 907	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
VITRAN CORPORATION INC.										
ACTIONS CAT. <A>										
GRIFFITHS, ANTHONY FREAR 3102726 CANADA INC.	4 PI		2003-05-15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	8,750	275 000	
VOICE MOBILITY INTERNATIONAL, INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
HUTTON, JAMES JOSEPH	45	R	2003-04-30 2003-05-16 2003-05-20	P52 P50 P50	EXP. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.		250 000	1,000US - ,230	 128 500	
WARNEX INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MARLEAU, HUBERT R. BENEVEST INC.	4 PI	R R R	2002-07-04 2002-07-05	C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	4 300 700		1,000 1,000	 54 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
LACASSE, LOUIS P.	4		2003-03-19	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		,860	58 500	
MARLEAU, HUBERT R.	4		- -	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		,860	51 500	
WESTAIM CORPORATION (THE)										
ACTIONS ORDINAIRES										
CARRAGHER, NEIL	4		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		2,360	53 907	
WALTER, BRUCE VINCENT	4		2003-05-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	22 800		2,430	32 800	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CARRAGHER, NEIL	4		2003-05-14	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		2,450	120 000	
WALTER, BRUCE VINCENT	4		2003-05-20	P50	ATTRIB. OPT.	22 800		2,480	131 300	
WESTPORT INNOVATIONS INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DOUVILLE, BRADLEY DONALD	5		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		1,500	129 623	
HODGE, PHILIP BLAKE	5		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	10 934		1,500	90 984	
OUELLETTE, PATRIC	5		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	6 787		1,500	90 081	
TOTTEN, VERNON HOWARD	5		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	4 784		1,500	104 693	
WHEATON RIVER MINERALS LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PRICE, THOMAS DEREK	5		2003-05-20	P54	EXERC. BONS SOUSCR.	60 000		,750	606 104	
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)										
PRICE, THOMAS DEREK	5		2003-05-20	P54	EXERC. BONS SOUSCR.		60 000	,750	100 000	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MEUNIER, JULES MAURICE JOSEPH	4		2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,840US	5 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
LANTHIER, J. SPENCER	4		2003-05-14	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-05-14	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		6,680	20 000	
ZENON ENVIRONMENTAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCKENNA, FRANK	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	390		13,690	1 314	
STRONG, MAURICE	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	410		13,700	2 410	
SZONYI, ANDREW	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	160		13,690	37 723	
ZALZAL, SAMIR J.	4		2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	228		13,700	3 925	

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'**Annexe E** du *Bulletin hebdomadaire*).

ANNEXE C

DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

Ainsi, les opérations d'initiés qui sont déclarées de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la CVMQ et être publiées à l'Annexe B du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujetti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connus, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
ABITIBI-CONSOLIDATED INC.					
	GAULIN, JEAN R.	2003-04-23	2003-05-15		1
	KEELER, COLIN	2003-03-04	2003-04-03		1
ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.					
	SENECAL, SIMON P.	2003-05-15	2003-05-20		4
BANQUE DE MONTREAL					
	DAVIDSON, JOHN	2002-01-02	2003-04-14		1
	DAVIDSON, JOHN	2002-12-31	2003-04-14		1
	FILDES, SHANE CAMERON	2002-12-31	2003-03-12		1
BANQUE ROYALE DU CANADA					
	HACKETT, TRACY A.	- -	2003-05-04	R	1
	HACKETT, TRACY A.	2002-12-31	2003-05-04		1
	HACKETT, TRACY A.	2003-01-17	2003-05-04	R	2
	MACLAREN, BRUCE WILLIAM	2003-04-03	2003-04-11		3
	MUTO, ALEXANDER D.	2003-03-18	2003-05-07	R	1
	SIGNOROTTI, LEEANN MARIE	- -	2003-05-14	R	4
CANADIAN ROYALTIES INC.					
	SCHLYTER, GLEN ALLAN	2003-04-07	2003-04-17		1
CRYOCATH TECHNOLOGIES INC.					
	BOOTH, DAVID	2002-10-01	2003-05-09		2
EXPLORATION TOM INC.					
	FISET, GILLES	2003-04-14	2003-05-12	R	1
	FISET, GILLES	2003-04-15	2003-05-12	R	1
	FISET, GILLES	2003-04-16	2003-05-12	R	1
	FISET, GILLES	2003-04-17	2003-05-12	R	1
	FISET, GILLES	2003-04-21	2003-05-12	R	2
	FISET, GILLES	2003-04-22	2003-05-12	R	2
	FISET, GILLES	2003-04-28	2003-05-12	R	1
FONDS DE REVENU BELL NORDIQ					
	BCE INC.	2003-05-01	2003-05-07		1

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
GROUPE CIMENT ST-LAURENT INC.					
	LOCHBRUNNER, PHILLIP JR.	2003-05-04	2003-05-21	R	1
	LOCHBRUNNER, PHILLIP JR.	2003-05-14	2003-05-21		1
	LOCHBRUNNER, PHILLIP JR.	2003-05-16	2003-05-21		1
JUNEX INC.					
	AUBERT, JACQUES	- -	2003-05-15	R	1
	AUBERT, JACQUES	2003-02-12	2003-05-15	R	2
	AUBERT, JACQUES	2003-05-09	2003-05-15		1
	AUBERT, JACQUES	2003-05-12	2003-05-15		1
	AUBERT, JACQUES	2003-05-14	2003-05-15		1
	LAVOIE, JEAN-YVES	- -	2003-05-15	R	1
	LAVOIE, JEAN-YVES	2003-02-12	2003-05-15	R	1
	LAVOIE, JEAN-YVES	2003-03-12	2003-05-15	R	1
	LAVOIE, JEAN-YVES	2003-05-02	2003-05-15	R	1
LABORATOIRES AETERNA INC. (LES)					
	LAURIN, PIERRE	2003-05-09	2003-05-15		3
MATCO RAVARY INC.					
	CHAPUT, CARMEL	2003-04-01	2003-04-10		1
	NOLET, J. GILLES	2003-04-01	2003-04-09		1
MINES MCWATERS INC. (LES)					
	LAFLEUR, JEAN	2002-12-22	2003-04-28	R	1
	LAFLEUR, JEAN	2002-12-24	2003-04-28	R	1
	LAFLEUR, JEAN	2003-04-08	2003-04-28		1
	SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	2003-03-24	2003-05-12	R	1
	SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	2003-04-25	2003-05-12	R	1
	SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	2003-04-28	2003-05-12	R	1
	SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	2003-04-29	2003-05-12	R	1
	SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	2003-04-30	2003-05-12	R	1
	WAISBERG, LORIE	- -	2003-04-17	R	3
	WAISBERG, LORIE	2002-10-03	2003-04-17	R	1
NEUROCHEM INC.					
	LAMONTAGNE, LOUIS	2003-05-15	2003-05-23		1

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
RESSOURCES ALLICAN INC					
	MORIN, GHISLAIN	2003-03-06	2003-04-07		1
RESSOURCES JOURDAN INC.					
	SERVANT, SERGE	2003-01-03	2003-04-09	R	1
	SERVANT, SERGE	2003-01-06	2003-04-09	R	2
	SERVANT, SERGE	2003-03-14	2003-04-09	R	1
	SERVANT, SERGE	2003-03-28	2003-04-09	R	1
ROCTEST LTEE					
	BELLEVILLE, CLAUDE	1999-01-01	2003-05-22		1
	BELLEVILLE, CLAUDE	2003-04-17	2003-05-22	R	1
	BELLEVILLE, CLAUDE	2003-05-02	2003-05-22	R	1
	BELLEVILLE, CLAUDE	2003-05-07	2003-05-22	R	1
	BELLEVILLE, CLAUDE	2003-05-09	2003-05-22	R	1
ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.					
	GNAT, ALBERT	2003-04-22	2003-05-14		1
	LEVY, DARRYL	2003-04-22	2003-05-16		1
	MOHAMED, NADIR H.	2003-05-06	2003-05-09		1
	PETERSON, DAVID ROBERT	2003-04-22	2003-05-15		1
SAPUTO INC.					
	THERRIEN, MAXIME	2003-04-01	2003-05-22		1
SONOMAX HEARING HEALTHCARE INC.					
	SCHWARTZ, BARRY	2003-05-12	2003-05-15		1
TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.					
	ENEPEKIDES, TERRY	2003-05-02	2003-05-15		1
THERATECHNOLOGIES INC.					
	FAVREAU, REAL	2003-05-12	2003-05-14		1
	VACHON, LUC	- -	2003-05-21	R	1
	VACHON, LUC	2003-05-12	2003-05-21		1
TRANSAT A.T. INC.					

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
	CHASTEL, PATRICIA	2003-05-15	2003-05-20		1
	TREPANIER, LUC	2003-05-15	2003-05-20		1

ANNEXE D**LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS
DÉCLARÉES HORS DÉLAI**

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

En effet, le lecteur trouvera, sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à **l'Annexe B** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) du *Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de

façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
ALLAIRE, STEVEN, A.				
	PROGRESS ENERGY LTD.	2002-08-22	2003-05-16	3
AMIRAUT, PAUL MICHAEL				
	ENCANA CORPORATION	--	2003-05-26	1
	ENCANA CORPORATION	2002-12-31	2003-05-26	1
ANTHONY, G. F. KYM				
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2001-06-06	2003-03-31	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2001-08-07	2003-03-31	2
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2001-09-05	2003-03-31	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2001-09-20	2003-03-31	1
ARCHAMBAULT, SERGE				
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-05-05	2003-05-22	2
AUBERT, JACQUES				
	JUNEX INC.	--	2003-05-15	1
	JUNEX INC.	2003-02-12	2003-05-15	2
BABIN, SERGE				
	CALL-NET ENTERPRISES INC.	2003-04-25	2003-05-21	1
BAILLIE, CHARLES ALEXANDER				
	QUEBECOR INC.	2003-04-02	2003-05-23	1
BARTHE, MARCEL				
	GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.	2003-05-14	2003-05-26	1
BELLEVILLE, CLAUDE				
	ROCTEST LTEE	2003-04-17	2003-05-22	1
	ROCTEST LTEE	2003-05-02	2003-05-22	1
	ROCTEST LTEE	2003-05-07	2003-05-22	1
	ROCTEST LTEE	2003-05-09	2003-05-22	1
BENNETT, W. JOHN				
	BENVEST CAPITAL INC.	2003-05-07	2003-05-21	1
	BENVEST CAPITAL INC.	2003-05-09	2003-05-21	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
BOND, JOHN				
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1990-01-01	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1993-04-20	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1994-08-10	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1995-08-03	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1995-12-08	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1997-02-26	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1998-08-05	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1999-05-10	2003-05-02	4
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1999-05-11	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-08-29	2003-05-02	2
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-12-04	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2001-05-04	2003-05-02	5
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2002-06-19	2003-05-02	3
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2002-06-21	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2002-07-03	2003-05-02	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2002-11-06	2003-05-02	1
BOOTH, ALAN				
	ENCANA CORPORATION	2003-04-01	2003-05-22	1
BOVARD, JOHN				
	ASIA PACIFIC RESOURCES LTD.	2002-04-01	2003-05-21	1
BRAZEAU, JEAN				
	CALL-NET ENTERPRISES INC.	2003-04-25	2003-05-23	1
BRUNEAU, ANGUS ANDREW				
	CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE	2002-11-06	2003-05-21	1
BUREAU, GASTON				
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2003-04-30	2003-05-21	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2003-05-01	2003-05-21	3
BURNS, HERBERT MICHAEL				
	EXTENDICARE INC.	2003-05-08	2003-05-20	1
CADDEY, DAVID N.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
CADWELL, DOUGLAS ALBERT	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
	CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND	2002-05-01	2003-05-26	1
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND	2003-02-20	2003-05-26	1
	VELAN INC.	2003-05-12	2003-05-23	1
CHESHAM, JOSEPH B	ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.	2003-04-22	2003-05-20	1
CLARK, PETER F.	ENERGY SAVINGS INCOME FUND	2002-03-04	2003-05-20	1
CLARK, RONALD EDWARD	CANWEST GLOBAL COMMUNICATIONS CORP.	2002-01-01	2003-05-15	1
CLARKE, ADIN LYNDON	NOVA CHEMICALS CORPORATION	2003-03-24	2003-05-20	2
COFFIELD, DANA Q.	ENCANA CORPORATION	2002-04-08	2003-05-26	2
CONNOLY, JOHN PATRICK	CANWEST GLOBAL COMMUNICATIONS CORP.	2003-01-23	2003-05-20	2
COOPER, MARK, A.	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
COSTELLO, THOMAS	GROUPE INTERTAPE POLYMER INC. (LE)	--	2003-05-21	1
COTE, BENOIT	VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2003-05-12	2003-05-23	2
COURTOIS, MARC ALAIN	GROUPE TVA INC	2003-05-08	2003-05-20	1
CRAIG, THOMAS, R.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
CRANE, TIMOTHY STEVEN	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
	BANQUE DE MONTREAL	- -	2003-04-08	1
	BANQUE DE MONTREAL	2001-12-31	2003-04-08	1
	BANQUE DE MONTREAL	2002-08-13	2003-04-08	1
	BANQUE DE MONTREAL	2003-03-12	2003-04-08	1
CRAWFORD, SIMON PETER				
	COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS	2002-12-31	2003-05-26	1
CURRIE, SCOTT GREGORY				
	BANQUE DE MONTREAL	2001-02-28	2003-04-22	1
	BANQUE DE MONTREAL	2001-12-31	2003-04-22	1
DAGENAIS, MARC				
	CAMBIOR INC.	2002-12-31	2003-05-28	1
DAVIS, MARK ANDREW				
	CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND	2002-05-01	2003-05-26	1
	CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND	2003-02-20	2003-05-26	1
DEXTER, ROBERT PAUL				
	ALIMENTS HIGH LINER INCORPOREE (LES)	2002-03-27	2003-05-20	1
	ALIMENTS HIGH LINER INCORPOREE (LES)	2003-01-02	2003-05-20	3
	ALIMENTS HIGH LINER INCORPOREE (LES)	2003-03-27	2003-05-20	1
DILUZIO, DANIEL				
	ENCANA CORPORATION	2003-04-01	2003-05-26	1
DISCENZA, RENATO				
	BCE INC.	2003-05-12	2003-05-23	1
DOBLE, PAULA, C.				
	ENCANA CORPORATION	2002-11-01	2003-05-26	2
DONTHEE, JAMES, J.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
DROUIN, JACQUES A.	ENCANA CORPORATION	2003-03-01	2003-05-26	2
	TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.	2002-02-28	2003-05-22	2
DUVAL, SYLVAIN	TELESYSTEME MOBILES INTERNATIONAL INC.	2002-05-17	2003-05-22	1
	SATURN (SOLUTIONS) INC.	2003-04-25	2003-05-19	1
DZURMAN, PETER, J.	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
EWART, GORDON DUNCAN	GESTION GLOBAL (GMPC) INC.	2003-05-09	2003-05-20	1
EXTENDICARE INC.	EXTENDICARE INC.	2003-02-21	2003-05-23	1
FARRISON, CHRISTOPHER JOHN	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
FENNELL, BOB, N.	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	1
FISET, GILLES	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-14	2003-05-12	1
	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-15	2003-05-12	1
	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-16	2003-05-12	1
	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-17	2003-05-12	1
	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-21	2003-05-12	2
	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-22	2003-05-12	2
	EXPLORATION TOM INC.	2003-04-28	2003-05-12	1
	TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2002-12-31	2003-05-26	1
GADBOIS, DENIS	TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2003-02-10	2003-05-26	1
	TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2003-05-08	2003-05-26	1
GARSON, JR. ARTHUR (TIM)				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
GEREMIA, DANNY	CARDIOME PHARMA CORP.	2002-10-07	2003-05-23	1
GIASSON, JACQUES J.	ARC ENERGY TRUST	2003-05-09	2003-05-20	6
GIRARD, ROBERT Y.	TEMBEC INC.	2003-05-02	2003-05-22	3
	TEMBEC INC.	2003-05-05	2003-05-22	1
GOMEZ COMEZ, CARLOS OMAR	DIVERSIFIED INVESTMENT GRADE INCOME TRUST, SERIES 1	2003-04-23	2003-05-21	1
GORDON, BRUCE WILLIAM	RIO NARCEA GOLD MINES LTD.	2003-05-07	2003-05-27	1
	RIO NARCEA GOLD MINES LTD.	2003-05-08	2003-05-27	2
	RIO NARCEA GOLD MINES LTD.	2003-05-13	2003-05-27	2
GOULET, GUY	DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2003-04-28	2003-05-20	1
GROU, YVES	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-04-08	2003-05-28	2
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-04-09	2003-05-28	4
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-04-16	2003-05-28	1
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-04-23	2003-05-28	2
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-04-24	2003-05-28	5
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-05-07	2003-05-28	2
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2003-05-13	2003-05-28	2
GROUPE FINANCIER SCORATE INC.	CORPORATION MINIERE AFCAN	1998-04-20	2003-05-23	1
	CORPORATION MINIERE AFCAN	2000-02-24	2003-05-23	1
HACKETT, TRACY A.	EXPLORATION SULLIDEN INC.	2002-12-23	2003-05-23	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	--	2003-05-04	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2002-12-31	2003-05-04	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-01-17	2003-05-04	2
HALL, JOHN RICHARD				
	CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE	2003-05-09	2003-05-20	1
HARDING, STEVEN, C.				
	ENCANA CORPORATION	2003-01-01	2003-05-26	2
HARGRAVE, IAN, D.				
	ATCO LTD.	1991-04-17	2003-05-15	1
HILLMAN, GORDON R.				
	VHQ ENTERTAINMENT INC.	- -	2003-05-20	1
HISCOCK, RANDOLF, G.				
	ENCANA CORPORATION	2002-06-01	2003-05-26	2
HUTTON, JAMES JOSEPH				
	VOICE MOBILITY INTERNATIONAL, INC.	2003-04-30	2003-05-20	1
HYDE, GARY GREGORY				
	ENCANA CORPORATION	2002-12-31	2003-05-26	1
ISKANDER, MAGUED				
	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-22	1
JAMES, CLIFFORD M.				
	TVI PACIFIC INC.	2003-05-12	2003-05-23	1
JOUDREY, ALAN CHESTER				
	GREAT-WEST LIFECO INC.	2003-02-06	2003-05-23	1
JUNGHANS, MARC				
	COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2002-09-16	2003-05-22	2
KARLEN, GLENN, R.				
	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
KELLY, SCOTT				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
KNOLL, STACEY, A.	PANGEO PHARMA INC.	2000-07-25	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2001-01-02	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2001-05-15	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2002-07-11	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2002-07-22	2003-05-16	2
	PANGEO PHARMA INC.	2002-08-06	2003-05-16	3
	PANGEO PHARMA INC.	2002-10-17	2003-05-16	3
	PANGEO PHARMA INC.	2003-01-26	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2003-01-27	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2003-02-25	2003-05-16	1
	PANGEO PHARMA INC.	2003-02-26	2003-05-16	2
	PANGEO PHARMA INC.	2003-03-04	2003-05-16	2
LA COUTURE, JEAN	ENCANA CORPORATION	2002-07-01	2003-05-26	2
	QUEBECOR INC.	2003-05-08	2003-05-20	1
LAFLEUR, JEAN	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2002-12-22	2003-04-28	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2002-12-24	2003-04-28	1
LAFONTAINE, ANDRÉ	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	1998-12-01	2003-04-28	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-01-07	2003-04-28	4
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-03-29	2003-04-28	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2000-12-04	2003-04-28	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2001-06-26	2003-04-28	1
	GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)	2002-11-06	2003-04-28	1
LAMBERT, MARTIN ARMEL	HAWKER RESOURCES INC.	2003-04-03	2003-04-14	1
	GOLDMARK MINERALS LTD	1999-08-19	2003-05-26	1
LAPALME, SYLVIE				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
LAVOIE, JEAN-YVES	ADS INC.	2003-03-19	2003-05-21	1
	JUNEX INC.	--	2003-05-15	1
	JUNEX INC.	2003-02-12	2003-05-15	1
	JUNEX INC.	2003-03-12	2003-05-15	1
	JUNEX INC.	2003-05-02	2003-05-15	1
LAYNE, DONALD S.				
LESAGE, JEAN	INFLAZYME PHARMACEUTICALS LTD.	2003-04-17	2003-05-26	1
LETOURNEAU, GUY J-AIME	TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2002-12-31	2003-05-26	1
LOCHBRUNNER, PHILLIP JR.	BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2003-03-18	2003-05-20	1
LOCKHART, ROGER	GROUPE CIMENT ST-LAURENT INC.	2003-05-04	2003-05-21	1
LONGFIELD, DEREK	CORPORATION CAPITAL GIBRALTAR SPRINGS	2003-01-08	2003-04-23	1
	CORPORATION CAPITAL GIBRALTAR SPRINGS	2003-03-11	2003-04-23	1
LOUIS, PETER	COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2003-05-01	2003-05-22	2
LOVE, ALISON T.	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
LOVENBERG, WALTER M.	S.E.C. TRANSALTA ENERGIE	2003-05-08	2003-05-20	1
MAC DONALD, JOHN ANTHONY	INFLAZYME PHARMACEUTICALS LTD.	2003-04-17	2003-05-22	1
	ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2000-05-15	2003-05-22	1
	ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2001-12-07	2003-05-22	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
MACCANNELL, MURRAY ELDON				
	TRI-VISION INTERNATIONAL LTD./LTEE	2003-04-14	2003-05-26	2
	TRI-VISION INTERNATIONAL LTD./LTEE	2003-04-20	2003-05-26	1
MAKIM, HITEN				
	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-22	1
MARLEAU, HUBERT R.				
	WARNEX INC.	2002-07-04	2003-05-22	1
	WARNEX INC.	2002-07-05	2003-05-22	1
MARSH, JOHN MICHAEL E.				
	HOME CAPITAL GROUP INC.	2003-04-29	2003-05-22	1
MCCONNELL, WILLIAM THOMAS				
	INFLAZYME PHARMACEUTICALS LTD.	2003-04-17	2003-05-22	1
MCDUGALD, KELLY LYNN				
	BCE INC.	- -	2003-03-07	1
MCEWAN, DUNCAN				
	CALL-NET ENTERPRISES INC.	2003-04-25	2003-05-20	1
MCGILLICUDDY, TIMOTHY KEVIN				
	TELUS CORPORATION	2003-02-11	2003-05-22	5
MCLAUCHLIN, CARRIE LEE				
	LUKE ENERGY LTD.	2003-02-26	2003-03-26	2
MCMILLAN, GLEN				
	NEXFOR INC.	2002-12-31	2003-05-22	1
MDS INC.				
	MDS INC.	2003-04-15	2003-05-20	1
	MDS INC.	2003-04-16	2003-05-20	1
	MDS INC.	2003-04-17	2003-05-20	1
	MDS INC.	2003-04-21	2003-05-20	1
	MDS INC.	2003-04-22	2003-05-20	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
MUTO, ALEXANDER D.	MDS INC.	2003-04-23	2003-05-20	1
	MDS INC.	2003-04-24	2003-05-20	1
OTTRIDGE, STEPHEN CHARLES	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-03-18	2003-05-07	1
PANTELIDIS, JIM	BANQUE DE MONTREAL	2003-01-28	2003-03-18	1
PARENT, PIERRE	CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST	2002-12-17	2003-05-23	2
PARKER, DAVID E.	NURUN INC.	2003-05-08	2003-05-20	1
	QUEBECOR INC.	2003-05-08	2003-05-20	2
PARROT, DANIEL	FINNING INTERNATIONAL INC.	2002-12-31	2003-05-22	1
PICHE, TERRENCE	CASCADES INC.	2002-07-30	2003-05-21	1
PICKFORD, BARRY W.	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
PRENTICE, MARSHALL, N.	BCE EMERGIS INC.	2003-05-05	2003-05-22	1
	FONDS DE REVENU BELL NORDIQ	2002-04-23	2003-05-23	1
	FONDS DE REVENU BELL NORDIQ	2003-05-05	2003-05-23	1
PSHEBNISKI, KEVIN BRENT	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-01-01	2003-05-21	1
	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
PUSHKA, WAYNE LAWRENCE	CALLOWAY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2003-05-06	2003-05-22	1
	INVESTMENT GRADE TRUST	2003-02-25	2003-05-21	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
REISMAN, HEATHER M.				
	ONEX CORPORATION	2003-05-08	2003-05-20	5
RIDDELL, JAMES H. T.				
	PARAMOUNT RESOURCES LTD	2003-03-07	2003-05-20	1
	PARAMOUNT RESOURCES LTD	2003-05-09	2003-05-20	1
ROSENBERG, MARC				
	AIR CANADA	1994-11-01	2003-05-20	1
	AIR CANADA	2003-05-05	2003-05-20	1
RULIS, STEPHEN JOSEPH				
	CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE	2001-10-01	2003-05-21	1
RYAN, EDWARD				
	DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2003-04-28	2003-05-20	2
RYAN, KEVIN E.				
	COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)	2003-05-15	2003-05-26	1
SAGE INCOME FUND				
	SAGE INCOME FUND	2003-04-25	2003-05-22	1
	SAGE INCOME FUND	2003-04-29	2003-05-22	1
SAVAGE, ALAN CLYDE H.				
	DOUBLESTAR RESOURCES LTD.	2003-05-15	2003-05-26	1
SEGUIN, EMILIEN				
	CORPORATION MINIERE AFCAN	1998-04-20	2003-05-23	1
	CORPORATION MINIERE AFCAN	2000-02-24	2003-05-23	1
SELLYN, LAURENCE GABRIEL				
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2003-05-12	2003-05-23	3
SERVANT, SERGE				
	RESSOURCES JOURDAN INC.	2003-01-03	2003-04-09	1
	RESSOURCES JOURDAN INC.	2003-01-06	2003-04-09	2
	RESSOURCES JOURDAN INC.	2003-03-14	2003-04-09	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
SIGNOROTTI, LEEANN MARIE	RESSOURCES JOURDAN INC.	2003-03-28	2003-04-09	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	--	2003-05-14	8
SIMARD, MICHEL	TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.	2002-12-31	2003-05-26	1
SKUCE, ANDREW, G.	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
SMITH, STEPHEN A.	GEORGE WESTON LIMITEE	2003-03-27	2003-05-22	1
SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	BANQUE DE MONTREAL	1999-12-14	2003-02-17	1
	BANQUE DE MONTREAL	2000-12-12	2003-02-17	1
	BANQUE DE MONTREAL	2001-12-11	2003-02-17	1
SOLOWAY, GERALD MARTIN	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2003-03-24	2003-05-12	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2003-04-25	2003-05-12	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2003-04-28	2003-05-12	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2003-04-29	2003-05-12	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2003-04-30	2003-05-12	1
ST-MICHEL, ANDRE	HOME CAPITAL GROUP INC.	2003-04-07	2003-05-21	2
	HOME CAPITAL GROUP INC.	2003-05-05	2003-05-21	1
STADNYK, MYRON	EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2003-04-10	2003-05-16	3
	EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2003-04-28	2003-05-16	3
	EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2003-04-30	2003-05-16	1
	EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2003-05-02	2003-05-16	2
TEARE, MARK, R.	ARC ENERGY TRUST	2003-05-09	2003-05-21	8

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
THORN, DAVID, W.	ENCANA CORPORATION	2003-04-01	2003-05-26	3
	ENCANA CORPORATION	2003-03-01	2003-05-26	2
TIMM, GORDON	PENN WEST PETROLEUM LTD	--	2003-05-22	1
	PENN WEST PETROLEUM LTD	2003-05-05	2003-05-22	2
TREMBLAY, DENIS	RESSOURCES SEARCHGOLD INC.	2003-03-15	2003-05-16	1
	ENCANA CORPORATION	2003-05-01	2003-05-23	4
TURPIN, GARRY BRUCE	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-04-28	2003-05-14	1
	ENCANA CORPORATION	2003-05-01	2003-05-23	4
VACHON, LUC	THERATECHNOLOGIES INC.	--	2003-05-21	1
	ENCANA CORPORATION	2003-05-01	2003-05-23	4
VAN DE VEEN, MARK, R.	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
	NORTHERN FINANCIAL CORPORATION	2003-04-09	2003-05-23	1
VANTURENNOUT, KAREL	MINES MCWATTERS INC. (LES)	--	2003-04-17	3
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2002-10-03	2003-04-17	1
WALKER, GORDON	CYGNAL TECHNOLOGIES CORPORATION	2003-05-04	2003-05-22	1
	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
WALKER, ROGER, L.	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
WALKER, VICTORIA	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
WARNOCK, BRUCE	CALL-NET ENTERPRISES INC.	2003-04-25	2003-05-20	1
WELSH, PAT, K.	ASSANTE CORPORATION	2002-06-13	2003-05-23	1
WHITEHEAD, LARRY, A.	ENCANA CORPORATION	2002-05-01	2003-05-26	2
WHYMS, EUGENE, G.	ENCANA CORPORATION	2003-04-23	2003-05-22	2
WIRASEKARA, ANIL M.	ENCANA CORPORATION	2002-10-21	2003-05-26	1
WITTE, MARK	MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2003-02-24	2003-05-21	1
WOLLNEY, SCOTT	GROUPE INVESTORS INC.	2003-05-09	2003-05-21	1
	KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.	2003-03-17	2003-05-22	4

E Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
7 juin 2003 au 14 juin 2003

Note : La présente liste est valide du 7 juin 2003 au 14 juin 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Bioxel Pharma inc.	Prospectus	2003-02-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Divcom Technologies Inc.	Dispense	2002-12-18	Act. ord.	75	2005-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mines McWatters inc. (Les)	Prospectus	2003-03-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-05-30 Vol. XXXIV n° 21

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31
Sico Inc.	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act. ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31